Windsor
Ontario
23ième année
le 6 septembre 1989, NO 35

LE REMPART

L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien
60¢ la copie

Le CRTC rejette la demande de licence de la SRC pour un service de nouvelles continue en français

Ottawa (APF) Alors que les anglophones ont accès depuis le 1er août au service de nouvelles 24 heures "Newsworld", le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) juge qu'il n'est pas "dans l'intérêt public" d'octroyer une licence à la Société Radio-Canada pour un service semblable en langue française, du moins selon la formule proposée par ses dirigeants.

Le président intérimaire du CRTC, M. Louis Sherman, indique que le service tel que proposé par la SRC, n'aurait offert aux Canadiens une programmation de grande qualité. Les émissions originales n'auraient composées que 22 pour 100 de la grille-horaire du nouveau service, alors qu'il est de plus de 50 pour 100 pour le service de langue anglaise.

Les dirigeants de la Société Radio-Canada sont présentement à étudier d'autres hypothèses de travail, dont l'une serait de carrément contester la décision du CRTC devant le gouvernement. On pourrait également retourner devant les commissaires plus tard, et présenter une nouvelle demande. Une chose est certaine, explique le directeur des relations publiques à la SRC, M. Jean-Marc Lefebvre, il n'est pas question d'abandonner le projet.

En ce qui a trait aux lacunes relevées par le CRTC au chapitre de la programmation du nouveau service, M. Lefebvre reconnaît qu'il y a un problème. "Tout le monde est d'accord pour dire que ce n'est pas d'une qualité égale, mais on n'a pas les budgets de Newsworld".

Le leader parlementaire suppléant de l'Opposition officielle et porte-parole libéral en matière de langues officielles, blâme de son côté "prouvent que les coupures effectuées par le gouvernement conservateur dans le budget de Radio-Canada sont le gouvernement conservateur pour cette décision. Selon Jean-Robert Gauthier, les commentaires du CRTC en ce qui a trait au manque d'attrait et d'originalité de la programmation proposée pour le nouveau service de nouvelles continu de langue française, la source des injustices que doivent subir les francophones de ce pays qui seront privés d'un service égal à celui de la communauté anglophone".

Nouvelle représentante régionale à la FFCF... p 2

Journée internationale de l'alphabétisation .. p. 3

Towne Portraits: un passe-temps qui est devenu une profession ... p. 6

Bell Canada améliore ses services en français

Bell Canada améliorera ses services en français au cours de l'année '90, afin de mieux desservir ses clients francophones. "Nous voulons travailler plus fort afin d'améliorer nos services qui vont pouvoir répondre aux besoins de nos clients car ils sont très importants pour nous" a dit M. Mike Bandler, directeur des relations avec les gouvernements pour Bell Canada.

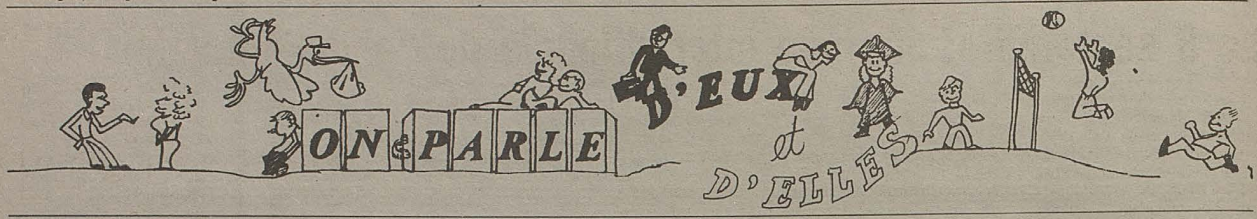
Les états de compte en français seront disponibles au cours de l'année prochaine dans les zones qui été désignées par le gouvernement de l'Ontario, c'est-à-dire celles qui ont plus de 5000 francophones.

Les gens peuvent déjà être servis en français par leur personnel bilingue à Windsor au service des téléphonistes, à la téléboutique qui est située au centre d'achat Devonshire en plus du service à la clientèle et au service des réparations.

"Nous sommes fiers de ces initiatives, a déclaré M. Jack Sinclair, vice-président exécutif de Bell pour l'Ontario. Elles nous rapprochent de nos abonnés."

Pour plus de renseignements sur ce programme, n'hésitez pas à communiquer avec Mme Denise Houde, directrice déléguée aux affaires francophones chez Bell Canada au (416) 581-4177.

ACFO REGIONALE
2418 CENTRAL
WINDSOR ONT N8W 4J3



M. et Mme Richard et Annette Lafon [née Bélanger] sont très contents de l'arrivée de leur petit garçon **Steven Michael.** Il est né le 20 août, pesant 7lbs et 15oz. Il est le petit frère de **Sherie-Lyn** et **de Patrick.** Ses fiers grands-parents sont **M. et Mme Paul et Gemma Bélanger** de Windsor et **Mme Gilberte Lafond** et, qui lui sourit du ciel, **M. Albert Lafond.**

* * * * *

M. et Mme Kevin et Janine Lefrançois [née Granger] sont très contents d'annoncer l'arrivée de leur premier enfant, **Tanya-Marie,** qui pesait 8 lbs et 4 oz, le 19 août. Ses fiers grands-parents pour la première fois sont **M. et Mme Don et Alice Granger** et pour la deuxième fois **M. et Mme Marcel et Pearl Lefrançois** de Pointe-aux-Roches.

* * * * * * *

A sa dernière réunion, le conseil de la Zone Sud-Ouest de la Fédération des femmes canadiennes-françaises a élu

Madame Géraldine Mailloux au poste de représentante régionale au Conseil provincial. Madame Mailloux, de la section l'Annonciation de Pointe-aux-Roches, succède à **Madame Thérèse Hamel** qui a été élue vice-présidente du Conseil provincial lors de sa dernière assemblée annuelle.

* * * * *

M. Daniel Janisse est maintenant photographe au quotidien The Chatham Daily News. Il avait fait un stage comme adjoint à la rédaction au REMPART. Nous lui souhaitons succès et satisfaction comme il poursuit sa carrière dans le monde journalistique.

DÉCÈS

Est décédée à Shippagan, Nouveau-Brunswick, **Mme Lauza Paquette [née Mallet],** épouse de **Joseph,** avec qui elle avait célébré 65 ans de mariage en mai dernier. Elle laisse aussi dans le deuil, trois fils, **Venance, Alonzo et Yvon,** tous de Windsor, huit autres enfants, 27 petits-enfants et 37 arrière-petits-enfants.

Calendrier des événements

TOUS LES MERCREDIS
10h30
Activités en français pour les petits de 3 à 5 ans
Bibliothèque Forest-Glade-Optimist, 3211 promenade Forest Glade
Mme Simone Hobson, 735-6803

LUNDI 11 SEPTEMBRE
19h00
Histoire et vidéos pour les jeunes
Bibliothèque Forest-Glade-Optimist (3211 promenade Forest Glade
Mme Simone Hobson, 735-6803

MARDI 19 SEPTEMBRE
18h30
Description et assemblée générale pour anciennes et nouvelles majorettes Les Papillons
Centre canadien-français
Informations: Mme Jeannette Lalande 948-6315 (après 17h).

JEUDI 14 SEPTEMBRE
19h30
Réunion mensuelle et vin-fromage [Avis aux membres; invitées bienvenues]
Section Windsor de l'Union Culturelle Franco-Ontarienne
Nouveau local, 754 rue California (ecole Lucien-Beaudoin)
Informations: Mme Nicole Hamelin 735-3619

Services juridiques en français

NDLR: La Loi ontarienne sur les Services en Français, adoptée en 1986, entrera en vigueur en novembre. Elle prévoit que l'on pourra obtenir des services en français de tous les ministères de la province aux bureaux principaux à Toronto ainsi que dans les régions désignées: celles-ci comprennent les villes de Windsor, Belle-Rivière, Técumseh et Tilbury ainsi que les cantons de Anderdon, Colchester Nord, Maidstone, Sandwich Sud, Sandwich Ouest, Tilbury Nord, Tiblury Ouest, Rochester, Dover et Tilbury Est.

LE REMPART publie une série d'articles indiquant où en sont les préparatifs à cette fin aux bureaux locaux des divers ministères, et, en même temps, résume les genres de services qui y sont offerts.

Voici le troisième article de la série, préparée par notre adjointe à la rédaction, Lucie Collins.

De la documentation bilingue est disponible au ministère du Procureur Général. Ce ministère vise à devenir assez bilingue afin que tous les employés soient capables de se débrouiller assez en français afin d'indiquer la meilleure personne à voir selon le cas.

Ce ministère sert tous ceux qui ont besoin de faire classer des documents en rapport avec la Cour suprême ou de district. Pour chaque classement il y a des frais. Il ne s'agit pas des premières démarches au niveau de la loi pour intenter un procès, mais plutôt le classement des documents ou de copies conformes certifiées, ou encore payer les amendes civiles ou criminelles.

Les personnes bilingues qui travaillent à ce ministère sont M. Michael Carr, Mmes Patricia Maling, Karen Bisson au 254-2871 et Mmes Isabelle Lanoue et Nicole St-Jean au 973-6625. Le bureau du greffier ou du ministère du Procureur Général est situé au 245 avenue Windsor, pièce 102.

Des dépliants et des questionnaires en français sont disponibles au ministère des Services Correctionnels. Il espère pouvoir offrir encore plus de documentation en français en plus d'agents de probation bilingue.

A Windsor, il y a la probation et la mise en liberté surveillée pour les adolescents de 16 et 17 ans et pour les adultes.

Les personnes bilingues qui travaillent à ce ministère sont Mmes Joanne Rice, Debra Dumouchelle, Yolande Ullman-Peebles et M. Christopher McKennon au 254-3291. Ce bureau est situé au 880 avenue Ouellette, pièce 506.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor. **948-8171; 734-6369.**

M. Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, **944-1234; 735-2552.**

APPAREILS ÉLECTRONIQUES
[Voir "Stéréo, télévision, VCR, etc.]

ARTICLES RELIGIEUX

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, Mail Devonshire (extérieur), **969-5551.**

Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1235.**

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**

La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 880 rue Ouellette, Pièce 400, Bur.: **255-7500;** Dom.: **728-1048.**

Morand Insurance Brokerage, M. Joseph Morand et M. Gerry Morand, 12110 ch. Tecumseh. **735-8000.**

Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Técumseh, **974-9177.**

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9, Emeryville (Puce), Bur.:**727-3855; 727-6479;** Rés.: **979-8581.**

AUTOMOBILES-PIÈCES

A&L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2 angle ch. Comber (77). **1-800-265-2128** comté: **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy 2, Emeryville, **727-3486.**

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626.**

Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor, **253-6326.**

CONFECTION

Cakes by Fran, Mme Francine Robertson, St-Joachim, **728-2436.**

CONSTRUCTION
[Voir Rénovation et Construction]

COSMÉTIQUES ET SOINS DE BEAUTÉ

Produits "Mary Kay", Mme Louise Klimczak, 5135 Colbourne, Windsor, **944-0802.**

DÉPANNEUR

Pour vos soirées sociales, vos casse-croûte et les items qu'il vous faut entre vos visites au supermarché

The Party Stop

Fournisseur de chips et POP SHOPPE
6525 est, rue Wyandotte
948-3325

Mme Rose D'Août, propriétaire

DISC JOCKEY

Mélodies Marion, M. Louis Marion, **258-6900.**

DISTRIBUTEURS

Phil et Val McGraw, (National Safety Associate), 501C-1170 ch. Lauzon, Windsor, **948-8551.**

ÉLECTRICIEN

Roy Electric, Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205.**

ENSEIGNES

Parents Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérance Tecumseh, **735-1303.**

ÉQUIPEMENT DE BUREAU

Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979.**

FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 4729 rue Seminole, Windsor, **945-0555.**

Suite page 11

Le 8 septembre: Journée internationale de l'alphabétisation

La journée du 8 septembre a été déclarée "Journée internationale de l'alphabétisation" par l'UNESCO. Elle permet chaque année d'informer, de sensibiliser, et de mobiliser l'opinion publique sur le problème de l'analphabétisme.

Nous avons publié il y a deux semaines un compte-rendu du congrès de l'Association canadienne d'éducation en langue française tenu sur le sujet, faisant état de la dimension du problème et suggérant des moyens d'action.

La semaines dernière nous avons souligné le fait qu'il existe un centre populaire d'alphabétisation pour francophones à Windsor, appelé Alphana. Pour en faire mieux connaître la nature, nous publions cette semaine, à l'occasion de la Journée internationale d'alphabétisation, des textes préparés au Centre. Nous remercions les responsables du Centre de leur collaboration à ce sujet.

de la coordonnatrice

Nous vivons présentement dans un monde de communication, d'écriture et de calcul. Il y a une situation alarmante car un quart de la population canadienne éprouve de la difficulté à lire, écrire et calculer. La situation est semblable partout dans le monde; c'est pourquoi les Nations Unies ont décrété 1990 comme l'Année internationale de l'alphabétisation.

De nombreux Franco-ontariens ont reçu une éducation en anglais alors qu'ils parlaient français à la maison. Plusieurs ont quitté très tôt l'école. Ils parlent français, mais ne l'écrivent pas ou ont de la difficulté.

D'après une étude récente, 32% des francophones du Sud-Ouest, sont considérés comme analphabètes.

Fermez-vous les yeux et essayez de vous imaginer ne sachant ni lire, écrire ou calculer: vous ne pouvez pas lire le journal, les étiquettes des produits à l'épicerie ou des médicaments, le nom des rues, le bottin de téléphone; vous ne pouvez pas remplir un formulaire d'emploi, faire des chèques, calculer le montant de vos achats, correspondre avec votre parenté. Vous parvenez, peut-être, à signer votre nom!

Tout au long de la journée, vous devez faire des efforts énormes, vous êtes tendu, le stress se répercute dans votre travail, votre vie, votre attitude, votre moral et votre famille.

Mais les personnes ayant des difficultés de lecture et d'écriture ont beaucoup d'imagination, et réussissent remarquablement bien à dissimuler leur problème. Peut-être ne savez-vous pas que c'est votre voisin, votre ami ou un membre de la famille!

Entendez-vous souvent: "J'ai oublié mes lunettes; j'ai la vue très faible; tu es meilleur que moi, lis donc; je n'ai pas le temps de lire; mon arthrite m'empêche d'écrire?

Mais ici,les analphabètes ont le choix d'apprendre à lire, écrire et calculer, à devenir autonome plutôt que toujours se fier sur quelqu'un qui, un jour, n'y sera plus.

Et les autres ont le choix d'aider les personnes en difficulté à participer activement à l'acquisition d'un pouvoir ou de les laisser mener une vie remplie d'obstacles.

Le centre d'alphabétisation ALPHANA est là pour cela!

Nous offrons des ateliers gratuits en petits groupes et en français. Pourquoi en français?

-pour notre dignité, notre sens de l'identité, pour l'estime de soi;

-parce que l'apprentissage se fait mieux et plus facilement dans la langue maternelle;

-parce que nous sommes francophones et que le français est une langue officielle au Canada;

-parce que la Loi sur les services en français nous permet de vivre pleinement en français.

Profitons-en!

Venez nous rencontrer au 754, rue California, Windsor, ou téléphonez-nous au 252-5991.

Des ateliers débuteront la semaine du 18 septembre.

Lise Ratté.

d'Animatrices

Déjà juin et voilà l'année terminée! J'ai vécu une expérience extraordinaire et enrichissante. Lorsque j'ai décidé d'être animatrice, je n'avais aucune expérience en ce domaine. J'ai dépoussiéré quelques livres de grammaire de mon fils et, avec de la bonne volonté, j'ai plongé.

Fort heureusement, l'équipe d'ALPHANA est chaleureuse et à chaque cours, j'ai senti beaucoup d'appui moral. Chapeau bas à vous tous!

Et que dire des participants, des gens motivés et très intéressés à apprendre.

En résumé, je suis très heureuse d'avoir accepté ce défi, et quelle chance de vous avoir rencontré!

Lucie Limoges

Quand je réfléchis sur ma situation comme animatrice, je crois dans les capacités réelles des participants. Ces personnes ont dû reconnaître leur situation et prendre la décision de vouloir améliorer leurs conditions de vie. Il s'agit là d'une démarche difficile, mais qui est remplie de courage et de détermination. Généralement assez âgés, les participants ont déjà une bonne expérience de vie et ils sont capables d'identifier leurs besoins.

C'est de cette perspective que je vois mon rôle d'animatrice. A partir des problèmes et des préoccupations des participants, l'animatrice doit créer un climat chaleureux, égalitaire et favorable à l'apprentissage. Elle doit créer elle-même le matériel qui répond le mieux aux besoins particuliers des participants. L'animatrice doit se sentir assez confiante de ses connaissances et surtout assez enthousiaste pour vouloir les partager avec les autres. Elle doit assumer son rôle avec une certaine humilité et être à l'ecoute des participants. Au fond, elle doit voir qu'elle-même est en cheminement.

C'est un travail difficile, mais qui apporte beaucoup de satisfaction personnelle!

d'Apprenants

Je me raconte

Je demeure à Maidstone avec ma femme et mes deux garçons. Je viens de Témiskaming. Il y a beaucoup de cultivateurs dans cette région, et mon père en était un. Mon père cultivait l'avoine et le blé. Pendant l'hiver il allait aux chantiers.

Il partait le mois de novembre...revenait à Noël...et repartait après le jour de l'an jusqu'au mois de mars. Tandis qu'il était parti, les enfants allaient "faire le train" (soigner et nettoyer les animaux). Quand on était assez vieux on allait travailler avec notre père au moulin à scie.

J'aimais ça... ça me sortait de chez-nous. Quand j'ai commencé, j'avais 13 ans. J'ai commencé en remplissant un camion plein de petits blocs. Le bonhomme me donnait une couple de piasses. Ca me faisait de l'argent à jouer avec.

J'suis allé à l'école du rang... J'ai fini ma sixième année. J'ai resté un an chez-nous à faire le train, puis ensuite, j'suis allé dans le bois à travailler. Quand je suis allé à l'école, c'était pas aussi intéressant que les écoles d'aujourd'hui.

Avant de m'en venir à Windsor, j'ai travaillé pour une compagnie de foreuse de diamants. J'prenais des échantillons de pierres, puis la compagnie les analysait.

En 1965, on est venu à Windsor. On a resté la première nuit dans mon auto... ma vieille Volkswagen Beatle, en plus. J'men allais partout avec ça. Je suis venu à Windsor parce que je cherchais la meilleure argent. En premier, le salaire était le même qu'au diamond drill, mais il a monté vite. J'ai commencé à $3.50 de l'heure et après mes 90 jours j'ai eu ma signorité puis mon salaire a monté à $5.25/heure. C'était bon dans ce temps là.

J'ai toujours travaillé au plant #3, à différents travaux. Présentement, j'suis trimmeur. J'installe les couvertures sur les sièges avec un autre homme.

Je m'arrange bien avec mon anglais, mais quand j'suis premièrement venu, je comprenais pas, fallait que je guess ce que les gars disaient. Au plant, c'est pas la place à apprendre son anglais. Y'a des gars qui sacrent après chaque mot. J'ai pris des cours au YMCA, mais j'ai pas continué. Je ne savais pas bien le français, alors j'pense que c'est pour ça que je trouvais les cours difficiles.

Ma femme a entendu parler d'ALPHANA. Elle a téléphoné à Lise. Au début, je me trouvais un peu gêné de venir.

Quand j'ai commencé, je me suis demandé "Est-ce que j'en ai besoin?" Là je me rends compte que j'en ai besoin. Comme ma femme dit: "C'est jamais trop tard".

Les personnes vont dire qu'elles sont orgueilleuses, elles veulent pas dire ça trop trop. Le monde veut pas se donner la peine de se lancer dans ça. Moi-même je lis plus... juste ça, ça m'a ouvert une porte. On est abonné à la revue Sélection. Avant, je regardais les images,... maintenant je lis les histoires.

Mon auteur favori est un gars de Hearst... je retiens pas son nom... mais y'a écrit le livre Poison. J'ai pas voulu lâcher ce livre-là. Ca prend des livres qui ont de l'action pour m'intéresser.

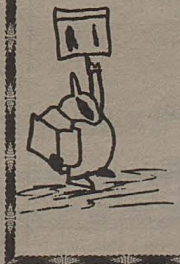
J'aime lire maintenant... je deviens attaché à un livre... ce qui m'a jamais arrivé avant.

Histoire d'une analphabète

Je suis la quatrième d'une famille de 22 enfants. Mon père travaillait au chantier à longueur d'année. Quand il venait faire son tour, nous savions que neuf mois plus tard, nous aurions un petit frère ou une petite soeur de plus. Ma famille étant pauvre, on avait une paire de souliers à deux.

Suite page 5

Le Regroupement des Groupes Francophones d'alphabétisation populaire de l'Ontario tiendra Alpha-partage '90 à Windsor. Tous les intervenants en alphabétisation y seront invités. Ceux et celles qui sont intéressés à siéger sur le comité d'Alpha-partage '90, peuvent contacter Lise ou Jacques au 944-5991.



EXTRA! EXTRA!

Le 9 septembre, venez visiter le kiosque d'information d'ALPHANA, situé au mail Tecumseh.

Nous vous attendons à partir de 9h 30.

bloc-notes

Eh bien, on ne peut certainement pas se plaindre de la belle température qui nous permet de jouir de la fin de l'été!

Fin d'été veut aussi dire rentrée scolaire...

Nous souhaitons une année scolaire profitable pour les jeunes et satisfaisantes pour parents et enseignant[e]s. Elle le sera surtout à la mesure de la qualité de la communication qui se fera entre ces derniers.

Les réunions entre parents et enseignants sont donc de grande importance et les directeurs et directrices se doivent d'en assurer la tenue régulière. Mais il faut aussi de la communication individuelle entre les parents et l'enseignant[e] de leur enfant, qui peut se faire en marge de réunions générales, bien sûr, mais qui ne devrait pas être limitée à ces occasions-là. Et, pour la facilité, qui peut souvent être faite en quelques minutes par un simple appel téléphonique!

Les élèves ne peuvent qu'y gagner.

L'automne amène aussi la reprise d'activités des associations.

LE REMPART se fait toujours un devoir de rapporter ces activités. Mais elles sont nombreuses (très bon signe!) et nos ressources sont limitées.

Nous comptons donc sur l'aide des responsables dans les associations pour nous tenir au courant des projets et des réalisations de leurs groupes et nous les en remercions d'avance.

(Puis-je suggérer que chaque groupe pourrait justement désigner un membre qui aurait cette responsabilité?)

Il y a quelques semaines, trois ou quatre abonnés sont passés le même jour à nos bureaux [où nos lecteurs et lectrices sont toujours les bienvenus!] et ont payés comptant le montant du renouvellement de leur abonnement.

Malheureusement, le nom d'une de ces personnes a été oublié et nous ne pouvons donc pas faire le crédit.

Si vous êtes une de ces personnes, pourriez-vous me téléphoner et me le faire savoir? J'espère ainsi identifier "L'abonné-mystère".

En parlant d'abonnement, nous apprécions beaucoup ceux et celles qui renouvellent promptement leur abonnement quand il est échu! Un avis est toujours broché au journal-même pour le signaler.

Si ce n'est pas fait, notre politique est de communiquer par téléphone avec l'abonné(e), si possible, avant d'annuler l'abonnement, car : l'expérience nous indique que la plupart du temps, on ne veut pas en fait l'annuler, on a simplment oublié de faire parvenir le paiement.

Nous remercions donc ceux et celles qui nous épargnent cette démarche, car ça prend beaucoup de temps, et, en fait, nous sommes presque régulièrement dans l'obligation de le remettre et de le remettre encore pour accorder la priorité, comme il se doit, à la préparation du journal chaque semaine.

Nous avons réussi quand même au cours de l'été à communiquer avec presque tous ceux et celles dont les abonnements étaient en souffrance et nous les remercions de l'amabilité avec laquelle ils se sont pressés de les mettre à jour.

Nous envisageons maintenant une campagne d'abonnement au mois d'octobre pour laquelle nous offrirons des récompenses attrayantes, et aux nouveaux abonné(e)s, et aux ancien(ne)s qui nous en feront parvenir.

Les détails complets seront publiés avant longtemps.

Mais d'ici là, peut-être pouvez-vous commencer à penser à qui, parmi vos parents et amis qui ne reçoivent pas LE REMPART, pourrait y être intéressé...

Le gouvernement provincial s'apprête à offrir tous ses services en français dans cette région et dans les autres désignées par la Loi des services en français qui entre en vigueur en novembre.

Notre adjointe à la rédaction vous offre d'ailleurs une série d'articles à ce sujet dont la troisième tranche se trouve en page .

Mais cette reconnaissance de l'à-propos d'offrir des services en français augmente également dans le secteur privé. Comme l'indique un article en page , la compagnie de téléphone Bell est de la partie. Nous pouvons donc recevoir en français tous les services [réparation, renseignements, facturation, etc.] qu'elle nous offre. A nous d'en profiter!

Et pour terminer sur une note politique (pas nouveau, eh?)

Je trouve que les désaccords internes du parti Libéral l'empêche de plus en plus à jouer efficacement son rôle d'opposition au gouvernement. Même, c'est à se demander s'il le joue du tout... sauf pour chercher à mettre le gouvernement dans l'embarras, ce qui se comprend pour des raisons politiques, mais ce qui ne profite en rien à la population.

Le sort de l'accord du Lac Meech se jouera dans les prochains mois. Le chef Libéral dit l'appuyer, mais cet appui ne se retrouve certainement pas chez tous les autres membres du parti qui ne semble donc n'avoir aucune position sur la question.

Autre question cruciale pendant les prochains mois: une législation sur l'avortement. Ici, le parti Libéral avoue carrément ne pas avoir de position. C'est au gouvernement, dit-il, de proposer un projet de loi (que les Libéraux chercheront sans doute à faire échouer pour ensuite accuser le gouvernement de manque de leadership...)

Le ministre du Revenu présente un projet pour remplacer le système actuel de taxe fédérale sur les ventes que les Libéraux eux-mêmes avouent est inapproprié. Mais ils critiquent le projet sans offrir d'alternative (On a même vu dans la presse quotidienne la photo de M. Herb Gray à recueillir dans la rue des signatures sur une pétition s'y opposant! Triste spectacle...)

Je répète qu'on peut comprendre le désir des Libéraux de faire paraître inefficace le gouvernement... mais ils ont aussi, et surtout, l'obligation de proposer des alternatives aux mesures qu'ils critiquent.

VOTRE ENTREPRISE

En collaboration
avec le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie de l'Ontario.

Comment obtenir sa part des contrats gouvernementaux

Le secteur public de l'Ontario, qui comprend le gouvernement provincial, les conseils soclaires, les hôpitaux et les municipalités, dépense plus de 20 milliards de dollars par an en biens et services. La liste de ses approvisionnements va des agrafeuses et machines à photocopier aux camions et services professionnels.

Les ministères du gouvernement de l'Ontario achètent à eux seuls des équipements et services pour un montant de 2 milliards de dollars par an. Environ deux tiers de ces dépenses représentent des achats auprès de petites entreprises, c'est-à-dire celles qui emploient moins de 100 personnes.

Rien d'étonnant à ce que bon nombre de nouvelles petites entreprises cherchent à savoir ce que le gouvernement achète et sur quoi il base ses décisions. Comme l'indique le rapport du gouvernement ontarien la Situation des Petites Entreprises, 1988, l'accroissement du chiffre d'affaires et l'expérience acquise grâce aux ventes réalisées avec le secteur public peuvent favoriser l'expansion d'une nouvelle entreprise qui peut alors devenir plus compétitive au Canada comme à l'étranger.

"Lorsqu'elle fait affaire avec le gouvernement, il est important que l'entreprise sache à quels ministères s'adresser pour proposer ses marchandises et ses services, et se fasse inscrire sur la liste des fournisseurs", précise Jim Wickens, coordinateur principal de la politique d'approvisionnement pour le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie.

C'est pour guider ces entreprises à travers les dédales bureaucratiques que le gouvernement a publié le marché du secteur public de l'Ontario, livret que l'on peut se procurer dans une librairie du gouvernement de l'Ontario. Il énumère tous les ministères, municipalités, conseils scolaires et hôpitaux de la province, et donne le nom et le numéro de téléphone des acheteurs.

Et pour simplifier encore les choses lorsqu'il s'agit des ministères provinciaux, on instaure actuellement un système à "guichet unique", où les vendeurs peuvent faire inscrire leur entreprise, produits et services dans un même bureau du gouvernement.

Voici quelques autres données sur les politiques d'approvisionnement du gouvernement de l'Ontario qu'il est bon de connaître:

- Six ministères représentent 70% de tous les approvisionnements du gouvernement: le ministère des Transports, le ministère des Richesses naturelles, le ministère de la Santé, le ministère des Services sociaux et communautaires, le ministère de l'Environnement et le ministère des Services gouvernementaux.
- 98% de tous les approvisionnements du gouvernement sont pour des montants inférieurs à 150 000$.
- Il y a plus de 56 000 entreprises qui vendent leurs produits ou services au gouvernement dans une année moyenne, dont 44 000 vendent à la province pour un total annuel

Suite page 15

LE REMPART

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée. 2418 ave Central, Windsor, Ontario. N8W 4J3

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjointe à la rédaction: LUCIE COLLINS
Correspondant national: YVES LUSIGNAN
Publicité nationale: CÉLINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CÉLINE VACHON
JOHANNE GAGNON
LISETTE TESSIER

La copie: 60¢
Abonnements: $13.50/Canada; $25.00/Ailleurs
Téléphones: Général: 948-4139; Rédaction: 948-4130

APFO Association de la presse francophone hors Québec

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom_____
Adresse _____
Code postal_____Tél. _____

☐ Nouveau ☐ Renouvellement

D'apprenants ... suite de la 3

mais on a toujours bien mangé et la maison était chaude.

J'ai dû faire l'équivalent d'une deuxième année. J'allais à l'école à peu près un mois à l'automne et un autre mois au printemps. L'hiver, je restais à la maison pour aider ma mère avec les enfants et le ménage. J'ai appris à coudre, à faire mes patrons moi-même pour mes vêtements.

Aujourd'hui ma fille m'aide à remplir mes papiers, à lire mes lettres d'affaires. J'ai été mariée deux fois, mes maris sont morts. J'ai eu besoin d'aide pour remplir tous mes papiers lors des décès.

Je prends maintenant des ateleirs avec le centre d'alphabétisation ALPHANA. J'aime ça, mais je voudrais que ça aille plus vite, même si je comprends plus qu'avant ce que je lis. Mes filles se sont aperçues que je lisais et écrivais mieux. Elles m'encouragent et les voisins aussi.

Apprendre en partageant

L'alphabétisation: c'est apprendre, c'est échanger, c'est connaître, c'est donner, c'est vouloir mieux vivre, c'est partager, c'est écouter.

Nous, les apprenants, nous rendons un très grand service aux autres en leur donnant la chance de partager leurs connaissances en nous aidant à lire et écrire.

Le centre ALPHANA, a besoin de moi, apprenant, de vous, apprenants, de nous tous, pour leur apprendre nos valeurs humaines et intellectuelles. En apprenant nos difficultés, ils vont apprendre à travailler avec nous. Eux aussi, les animatrices, les coordonnateurs ont des difficultés. Pour qu'ils puissent donner le meilleur aux apprenants, partageons nos connaissances, nos valeurs et notre vécu pour mieux vivre dans la société qui nous entoure.

L'épanouissement est chez-nous, c'est le temps de l'avancement. Le temps de contribuer à l'évolution. Le temps de connaître et de faire connaître à ceux qui nous entourent qu'ils ont beaucoup à apprendre de ceux qui ont de la difficulté à lire, écrire et calculer. Vous ne connaissez pas leur valeur, leur expérience. Beaucoup de gens de la société sont aveugles de ce que les analphabètes sont capables de montrer par leurs expériences, ce que personne d'autre n'a connu. Leur savoir faire, de savoir se taire, de savoir écouter pas seulement d'une façon d'entendre et ne rien comprendre, d'écouter pour apprendre à s'aider en aidant les autres. L'alphabétisation veut apprendre à la société à mieux se connaître les uns les autres pour être capable d'évoluer ensemble comme une grande famille de ce monde.

En terminant, je veux dire que j'etais beaucoup plus à l'aise avec le R.G.F.A.P.O. qu'avec n'importe quel autre groupe,parce que j'étais pas seul avec des difficultés. Je vous encourage à participer à cet échange pour le bien de tous.

AVIS

aux actionnaires de

LES PUBLICATIONS DES GRANDS-LACS

Réunion générale annuelle

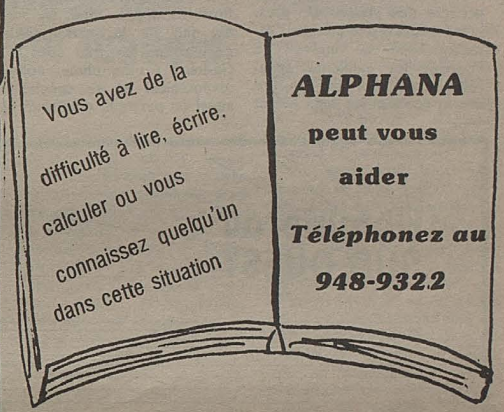
le mardi 12 septembre

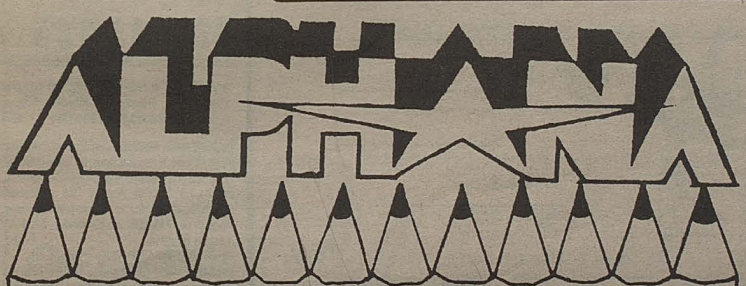
18h

au

Bureau de l'entreprise

2418 ave Central Windsor





Animateurs/Animatrices recherchés

- Vous êtes enthousiaste?
- Vous désirez améliorer la qualité de vie d'une autre personne?
- Vous avez des connaissances à partager?

Eh bien, venez les partager avec des adultes francophones qui veulent apprendre à lire, écrire ou calculer en français

- Aucune expérience dans l'alphabétisation est requise
- Le tout se passe dans un milieu chaleureux et sociable
- Nous comptons sur vous!
- Nous serons heureux de vous accueillir

Ecrivez ou téléphonez à Lise
ALPHANA, 3400 rue Somme, Windsor, Ontario N8W 1V4
944-5991.

Transports Canada
Groupe de gestion des aéroports

Transport Canada
Airports Authority Group

Ministère des Transports

Région de l'Ontario

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant le projet mentionné ci-dessous, adressées aux Services du Matériel et des Marchés, 4900, rue Yonge, pièce 300, 2è étage, Willowdale (Ontario) M2N 6A5 et dans l'enveloppe-réponse de l'appel d'offres, seront acceptées jusqu'à 15h, heure de Toronto, à la date limite déterminée.

SOUMISSION

Appel d'offres #R-3827
Assurer les services de conciergerie à l'aéroport de Windsor, Windsor, Ontario.

Dépôt:
100.00 $ pour chaque série de documents de soumissions

Réunion de renseignement:
Une réunion de renseignement aura lieu à 10h le 28 septembre 1989 dans la salle de conférence de l'aérogare de Windsor.

Date limite: le 12 octobre 1989.

On pourra se procurer les documents d'appel d'offres au Bureau régional de la gestion du matériel mentionné ci-dessus, une fois qu'on aura reçu le dépôt applicable établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Le dépôt sera remboursé après le renvoi des documents QUI DEVRONT ÊTRE OBTENUS AVANT D'ASSISTER À L'EXPOSÉ OU AVANT LA VISITE DE L'EMPLACEMENT.

Pour être prises en considération, les soumissions devront être présentées sur le formulaire fourni et être accompagnées du cautionnement dont il est question dans les documents. On ne prendra pas en considération les soumissions présentées en retard ni celles qui seront faites par télégramme.

Le Ministère n'est pas tenu d'accepter aucune soumission, même la plus basse.

Pour obtenir de plus amples renseignements, prière de téléphoner aux Services du Matériel et des Marchés, en composant le:
[416]224-3249.

Canada

Agrandissement majeur chez Towne Portraits

Un passe-temps devenu une profession

Aussi loin qu'il s'en souvienne, M. Danny Gadoury avait le goût et l'intérêt de faire de la photographie.

Or un an après s'être enrôlé dans l'armée, il a été envoyé en Europe et là s'est présenté une excellente occasion de s'adonner beaucoup plus sérieusement à son passe-temps favori.

"Plutôt que de passer tout mon temps libre à boire dans les cabarets, j'ai décidé de profiter de toutes les occasions de prendre des photos. De plus, je me trouvais tout près de l'Allemagne où se vendaient à l'époque les meilleurs appareils. Je me suis donc procuré une et pendant les deux ans et demi que j'ai été outremer, j'ai développé cet intérêt".

Comme "amateur sérieux", M. Gadoury a poursuivi l'activité une fois de retour au pays.

Puis en 1968, il s'est lancé formellement dans le domaine. Pendant une douzaine d'années, il a été à l'emploi de divers studios de la région où il a pu poursuivre sa formation au contact d'autres professionnels.

Il est propriétaire de Towne Portraits depuis 1980. Le studio fait de la photographie de mariage (ce pour quoi M. Gadoury a cinq photographes disponibles) et se spécialise aussi en portraits d'enfants et de familles. De plus, il offre un service instantané de photos pour passeports.

M. Gadoury retouche un portrait dans son atelier.

L'offre de tous ces services a augmenté le volume d'affaires, et les premiers locaux devenaient trop petits. M. Gadoury en a récemment doublé la superficie.

Cela lui a permis d'agrandir l'atelier où il fait l'encadrement, développe les photos de passeports, et surtout, retouche les portraits avant de les remettre à ses clients.

De plus, il a pu agrandir sa salle de réception où il peut s'entretenir avec ses clients, soit en français, soit en anglais, puisqu'il est bilingue.

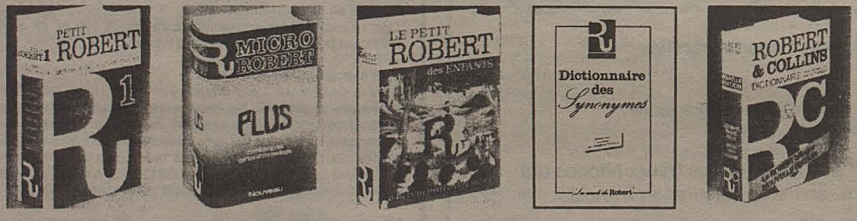
"Nous avons aussi aménagé un studio beaucoup plus grand pour les photos de groupe, entre autres celles de familles, ou celles de mariage lorsque la température à l'extérieur nécessite que l'on entre en studio".

Towne Portraits est situé au 5729 est du chemin Tecumseh.

Librairie du SUD-OUEST

(519) 734-1960

6555, Chemin Malden, Windsor



PETIT ROBERT 1, dictionnaire de la langue française. Le grand classique du français actuel. 59 000 mots.

MICRO-ROBERT PLUS, la langue française (35 000 mots), plus les noms propres, un mini-atlas, et une chronologie de l'histoire de l'humanité. Le dictionnaire des années d'apprentissage.

PETIT ROBERT DES ENFANTS, dictionnaire de la langue française (20 000 mots), avec des planches thématiques en couleur. Le dictionnaire des premières années d'école.

DICTIONNAIRE DES SYNONYMES, en collection de poche. Avec 200 000 mots et locutions, la plus grande quantité de synonymes rassemblés à ce jour.

ROBERT & COLLINS, le dictionnaire bilingue de la communication entre francophones et anglophones (220 000 mots et locutions).

LES DICTIONNAIRES DE LA RENTRÉE

Pouvez-vous contracter le SIDA en travaillant avec une personne atteinte du SIDA?

NON! Renseignez-vous. Parlons-en. Appelez sans frais 1-800-267-SIDA Ministère de la Santé de l'Ontario.

Petites annonces

À VENDRE: Un Futon (sofa-lit), très bon état Montant à discuter. Contactez France O'Connor, **252-4523,** école **734-1380** **25-1**

GARDIENNE RECHERCHÉE: non-fumeuse et de langue française pour un enfant de 10 mois de septembre jusqu'à juin, dans la région de St-Clair Beach. Des références seraient préférables, mais pas une nécessité. Appeler le **736-8157** et demander à parler à Agnès Bénéteau. **31-1**

A LOUER: Résidence sur le lac Ste-Claire à Pointe-aux-Roches, disponible dix mois par année, de septembre à juin. Partiellement meublé. **798-5943.** **33-1**

A VENDRE: Chaise contour avec contrôle électrique. Prix: 1 500 $ négociable. **798-3010.** **33-2**

GARDIENNE RECHERCHÉE POUR DEUX ENFANTS, DE 7 et 9 ans pendant le quart de travail de jour ou d'après-midi. On peut transporter les enfants. **972-7108** après 4h. **33-3**

AIDE-CUISINIÈRE ET SERVEUSE RECHERCHÉE: Salaire et heures de travail à discuter: **1646 est, rue Wyandotte.** **33-4**

A VENDRE: mini-laveuse et mini-sécheuse superposée, grandeur pour appartement, très bonne condition; 1979 Chrysler Newport, pour les pièces, bonne condition. Appeler le **973-8306** entre 4h et 7h. **34-1**

A VENDRE: Ordinateur Commodore Vic 20 avec Moniteur, Datasette, Jeux et "Joy Stick". Communiquez avec Céline au **948-4139 ou 252-6754** **34-1**

RECHERCHE: Gardienne de langue française pour petit garçon de 18 mois, une journée et demie par semaine, préférablement chez nous. **256-3834** **34-2**

L'Eglise catholique canadienne en transition

La diminution du nombre de prêtres mène à de nouvelles formes d'apostolat laïque

Un récent sondage sur les ressources humaines au sein de l'Église catholique du Canada mené par la Conférence des évêques catholiques du Canada (C.E.C.C.), confirme les tendances déjà observées: la diminution du nombre et le vieillissement des prêtres diocésains, l'apport de plus en plus important des religieuses en pastorale diocésaine et paroissiale, et l'émergence de nouvelles formes d'engagement ecclésial par des laïques mandatés et rémunérés.

"La rareté des vocations presbytérales est un fait réel qui ne peut laisser personne indifférent", déclare Mgr Charles Halpin, président de la Commission épiscopale des ministères et de l'apostolat de la C.E.C.C. Au contraire, tous doivent s'en préoccuper et participer ardemment à la relève sacerdotale et religieuse. Par contre, le manque de prêtres incite les laïques à prendre de plus en plus la place qui leur revient dans une Église post-conciliaire, une Église Peuple-de-Dieu, basée sur la communion de ses membres et sur la co-responsabilité avec les pasteurs.

En 1987, le Canada ne comptait plus que 6610 prêtres diocésains, soit 26% de moins qu'en 1967. Et de pair avec ce phénomène, l'âge des prêtres diocésains s'est aussi élevé considérablement. Les prêtres de moins de 50 ans ne représentent que 26% du total comparativement à 43% en 1977. On estime que la proportion ne sera que de 15% dans dix ans.

Le rapport souligne que les espoirs de remontée à moyen terme sont inexistants pour différentes raisons: nombre des décès supérieur à celui des ordinations, moyenne annuelle d'ordinations inférieure à 75, et abandons.

Un autre tendance, plus récente et plus positive cette fois, porte sur l'émergence de nouvelles formes d'engagement, plus particulièrement l'engagement de laïques mandatés et rémunérés par l'Église. En 1987, les diocèses du Canada ont recensé plus de 1938 laïques mandatés et rémunérés. Près de 1000 laïques oeuvraient en pastorale paroissiale et diocésaine. Comme le rapport le fait remarquer, ce nombre est inférieur à la réalité puisque quelques diocèses n'ont pu dénombrer ou ont dénombré de façon incomplète les laïques mandatés sur leur territoire.

Depuis quatre ans, le nombre de laïques engagés en pastorale paroissiale et dans des services ou offices diocésains a plus que doublé.

Le Conseil de la vie française en Amérique fait état de l'hypocrisie du Canada anglais en matière de droits linguistiques

A l'occasion du 33e congrès de l'Union internationale des avocats, sous le thème "Le droit d'être différent: la protection juridique des droits des minorités", le Conseil de la vie française en Amérique a rendu public, le 30 août 1989, simultanément au Canada et sur les lieux du congrès à Interlaken, en Suisse, un document visant à illustrer l'hypocrisie du Canada anglais en matière de protection des droits des francophones établis dans les provinces à majorité canadienne-anglaise.

Créé en 1937, le Conseil de la vie française en Amérique oeuvre au rapprochement des francophones et à la promotion de tous les aspects de la vie française en Amérique du Nord.

Le document préparé au nom du Conseil par un juriste franco-ontarien, Me Gérard Lévesque, rapporte pour chacune des provinces un exemple, parmi plusieurs, de législation niant les droits des justiciables d'expression française.

Par exemple, en Ontario, il y a l'humiliante obligation d'obtenir le consentement écrit de la partie adverse si l'on veut utiliser la langue française dans les actes de procédures aux niveaux des Cours de district et de la Cour suprême. Pourtant, le français est langue officielle devant les tribunaux de cette province.

Au Nouveau-Brunswick, malgré le fait qu'il s'agisse d'une province officiellement bilingue, l'état actuel du droit est tel que les francophones n'ont pas le droit d'être entendus ou compris dans leur langue devant les tribunaux.

En Saskatchewan, en 1988, l'Assemblée législative a adopté une loi qui diminue considérablement les droits des francophones.

La législation des autres provinces concernant l'usage du français est encore moins subtile. C'est ainsi que le texte d'un jugement rendu en français par un tribunal du Québec, de l'Ontario ou du Nouveau-Brunswick ne peut être utilisé comme tel pas exemple en Alberta, en Colombie-Britannique, dans l'Île-du-Prince-Édouard, au Manitoba, en Nouvelle-Écosse, dans Terre-Neuve, dans les territoires du Nord-Ouest ou au Yukon. La partie désirant obtenir la reconnaissance de ce jugement est tenue par la loi d'en faire traduire le texte en anglais.

Le document cite aussi d'autres exemples qui illustrent qu'en matière de protection des droits des francophones établis dans leur territoire, les provinces à majorité canadienne-anglaise pratiquent une politique de deux poids, deux mesures.

Ça, ça fait du bien!

PARTICIPACTION ©

Marcel's Garage & Bodyshop
[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Carrières et Professions

Le Conseil des écoles catholiques de Windsor
requiert les services
d'Enseignant(e)s pour
novembre 1989 et septembre 1990
pour ses écoles de langue française

Exigences:

Qualifications en enseignement
Être bilingue (français - anglais)
Lettre de référence d'un prêtre

Les personnes ayant les qualifications mentionnées ci-dessus, sont invitées à faire une demande à:

Monsieur Denis Levert
Surintendant des écoles françaises
Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor
1485 Janette Avenue
Windsor, Ontario
N8X 1Z2

Jeanne Mongenais
Présidente de la Section de langue française
R.J. O'Brien
Directeur de l'éducation

Inspectr
Transports routiers
35 300 $ - 41 600 $

Poursuivez cette occasion d'utiliser votre plein potentiel avec le ministère des Transports pour: assurer l'application de la législation et de la réglementation relatives au Code national de sécurité et aux règlements économiques de l'Ontario, y compris la Loi sur les transports routiers (Canada); vérifier/surveiller l'adhésion de l'Entente canadienne sur l'immatriculation des véhicules; faire appliquer la législation sur les permis, les marchandises dangereuses, l'assurance, les dimensions et poids des véhicules. Possibilité de travailler par rotatio. Lieu de travail: Kitchener.

Exigences: Connaissance approfondie de la législation/réglementation du Code de la route, de la Loi sur les véhicules utilitaires autorisés, de la Loi sur le camionnage et de la Loi sur les transports routiers (Canada); permis de conduire valide; bon dossier de conduite; niveau avancé de français; bonne maîtrise de l'anglais; familiarité avec les procédures judiciaires en rapport avec les transports; connaissance pratique des principes comptables et des procédures/techniques de vérification; aptitude prouvée pour la planification; capacité d'effectuer des inspections ASVC. Les candidatures de personnes moins qualifiées seront considérées à un salaire inférieur.

Votre demande/curriculum vitae doit nous parvenir, d'ici le 25 septembre 1989, à: Dossier MT/SWT-15/89, Ministère des Transports, C.P. 5338, London (Ontario) N6A 5H2

Fonction publique de l'Ontario
Pour l'équité d'emploi

LE 1er JANVIER 1991, LE RÉGIME DE LA TAXE FÉDÉRALE DE VENTE CONNAÎTRA DES MODIFICATIONS.

VEUILLEZ CONSERVER CET AVIS.

IL EXPLIQUE LES MODIFICATIONS APPORTÉES ET LES RAISONS QUI Y PRÉSIDENT.

IL S'AGIT D'UN VOLET MAJEUR DE LA LUTTE CONTRE LE DÉFICIT.

Une nouvelle taxe sur les produits et services remplacera l'actuelle taxe fédérale de vente. Elle sera perçue à un taux uniforme de 9 pour 100 sur la plupart des produits et services consommés au Canada. La taxe actuelle porte en général un taux de 13½ % sur les prix manufacturiers.

Le régime actuel de taxe fédérale de vente a été poussé au-delà de ses limites et ne peut plus répondre aux exigences de l'économie. Les faiblesses structurelles de ce régime ont permis à certaines entreprises de réduire le montant des taxes qu'elles devraient payer autrement. Pour maintenir en service un régime fiscal applicable à 75 000 entreprises contribuables, 22 000 ententes particulières et interprétations administratives sont nécessaires.

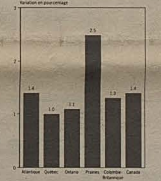
Le régime actuel de taxe fédérale de vente constitue une source de revenus de plus en plus imprévisible et peu fiable pour le gouvernement fédéral, et il ne touche qu'une gamme restreinte de produits. Il doit être remplacé.

L'énormité de la dette a diminué l'aptitude du gouvernement à répondre à d'autres priorités. Les Canadiens connaissent le risque auquel nous nous exposerions si nous ne prenions pas des mesures pour la contrôler. L'ampleur de la dette nous expose à des augmentations des taux d'intérêt et nous rend vulnérables face aux crises économiques internationales. La fiabilité et la stabilité des sources de revenus du gouvernement constituent des éléments d'autant plus importants dans une telle conjoncture. La nouvelle taxe fédérale de vente assurera une réduction du déficit année après année, tout en nous permettant de continuer à offrir aux Canadiens des services qui se classent parmi les meilleurs au monde.

LE NOUVEAU RÉGIME RENFORCERA NOTRE COMPÉTITIVITÉ INTERNATIONALE ET CRÉERA DES EMPLOIS AU CANADA.

La taxe fédérale de vente actuelle favorise les importations aux dépens des produits fabriqués au Canada. Nous sommes le seul pays du monde industrialisé à se placer dans une situation aussi désavantageuse. Le système existant rend moins compétitifs les exportateurs canadiens à l'échelle mondiale. L'actuelle taxe fédérale de vente diminue notre production économique annuelle d'environ 9 milliards de dollars par rapport à ce qu'elle serait si la nouvelle TPS était en place.

Grâce à la TPS, nous pourrons abolir complètement la taxe sur les exportations et rendre les produits canadiens plus compétitifs à l'étranger. Et au Canada, les produits fabriqués au pays pourront entrer plus efficacement en concurrence avec les importations.



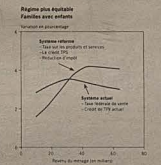
La réforme de la taxe de vente profitera à toutes les régions et à tous les secteurs de l'économie. Les régions-ressources, par exemple, en profiteront grandement car leurs économies dépendent à la fois des ressources et des exportations – deux secteurs qui tireront le plus grand avantage de la réforme de la taxe de vente.

La TPS diminuera le coût de la machinerie, des fournitures et des équipements que les sociétés doivent acheter pour fabriquer leurs produits. Il en résultera des investissements accrus et une expansion de notre production, ce qui stimulera la création d'emplois.

ELLE VIENDRA EN AIDE AUX CANADIENS À REVENU MODESTE.

La TPS améliorera la situation des familles gagnant moins de 30 000 $ par année. Ce résultat sera obtenu par des modifications à l'impôt sur le revenu. Premièrement, les Canadiens à faible revenu recevront un nouveau crédit pour la TPS. Deuxièmement, le taux intermédiaire de l'impôt sur le revenu des particuliers passera de 26 pour 100 à 25 pour 100.

Le crédit pour TPS sera versé par anticipation tous les trois mois. Les ménages canadiens admissibles recevront leur premier chèque en décembre 1990, avant l'entrée en vigueur de la TPS le 1er janvier 1991. Environ 9 millions de Canadiens recevront des chèques de crédit. Le crédit pour TPS sera calculé selon les déclarations d'impôt sur le revenu. Chaque déclaration d'impôt sur le revenu renfermera un formulaire d'une page indiquant aux Canadiens comment demander le crédit.



Le montant du crédit sera fonction de la taille et du revenu de la famille. Le crédit de base pour un adulte sera de 275 $. La plupart des adultes vivant seuls pourront obtenir un crédit supplémentaire pouvant atteindre 140 $, pour un total de 415 $. Le crédit pour enfant sera de 100 $. Les parents de familles monoparentales recevront un crédit pour adulte de 275 $ pour un de leurs enfants. Les ménages canadiens ayant des revenus s'élevant à environ 25 000 $ par année seront admissibles au plein crédit.

À titre d'exemple, une famille de deux adultes et de deux enfants ayant droit au plein crédit, recevra quatre chèques de 187,50 $ au cours de l'année, soit 750 $ au total.

ELLE ÉLIMINERA LES TAXES INVISIBLES.

Présentement, partout au pays, chaque fois que les Canadiens achètent un produit ou un service d'origine canadienne, ils paient une taxe fédérale de vente. Par exemple, un montant appréciable de taxe de vente est camouflé dans le prix des maisons. Avec le système actuel, les Canadiens n'ont aucun moyen de connaître le montant de la taxe fédérale prélevée. Il existe quatre taux différents pour une variété de produits différents et la taxe est dissimulée dans tout le processus de production.

Avec la TPS, les Canadiens sauront qu'ils paient 9 pour 100. Le caractère général de cette taxe fait qu'elle s'appliquera à pratiquement tous les produits et services. Les quelques exceptions seront bien connues des consommateurs.

Certains détaillants canadiens disposent déjà de caisses-enregistreuses capables d'indiquer séparément la TPS, d'autres non. Le gouvernement fédéral proposera aux détaillants un programme d'encouragement afin de les aider à se doter de caisses-enregistreuses qui indiqueront séparément la TPS.

Dans tous les cas, le gouvernement fédéral fournira aux marchands des affiches qui indiqueront clairement que la TPS de 9 pour 100 est en vigueur dans leur magasin.

PRINCIPAUX CHANGEMENTS PROPOSÉS.

1. Pour les consommateurs, la TPS sera comparable à une taxe de vente au détail correspondant à 9 pour 100 du prix de détail des produits et services. La TPS remplacera la taxe fédérale de vente actuelle, camouflée au niveau du fabricant.

2. La TPS sera appliquée à pratiquement tous les produits et services vendus au Canada. Toutefois, les Canadiens seront exemptés de cette taxe pour les PRODUITS suivants : les produits d'alimentation essentiels; les médicaments sur ordonnance; des articles médicaux comme les verres correcteurs et les fauteuils roulants, par exemple; les loyers résidentiels et les habitations déjà construites.

3. En outre, les Canadiens ne seront pas taxés sur les SERVICES suivant : les prêts, les hypothèques, les valeurs mobilières et les polices d'assurance; les soins médicaux et dentaires; la majorité des services d'enseignement; les services de garderie; les services d'aide juridique; et les services de transport municipal et de traversiers pour passagers.

4. Dans la plupart des cas, la TPS n'augmentera pas beaucoup le prix des nouvelles habitations, car le gouvernement instaurera une ristourne de la TPS sur les logements à laquelle il consacrera 900 millions de dollars. Dans de nombreuses régions du pays, les augmentations ne dépasseront pas un demi pour cent. En fait, bien des localités devraient connaître une diminution des prix grâce à la ristourne de la TPS. La principale exception demeurera la ville de Toronto, où le prix extrêmement élevé des terrains pourrait amener le prix des nouvelles habitations à augmenter de 1,5 % environ.

5. Étant donné l'élimination de la taxe fédérale de vente actuelle, l'entrée en vigueur de la TPS de 9 pour 100 n'entraînera pas d'augmentations automatiques des prix. Dans certains cas les prix augmenteront, mais dans d'autres, ils diminueront. Par exemple, le prix de nombreux produits coûteux sur lesquels on perçoit actuellement une taxe de 13,5 % diminuera avec l'introduction de la TPS de 9 pour 100. Par contre, le prix d'autres produits qui ne font l'objet d'aucune taxe en vertu du système actuel sera majoré.

Enfin, bien avant l'entrée en vigueur de la TPS, le gouvernement renseignera les Canadiens sur le genre de changements qui affecteront les principaux produits et services lorsque la TPS viendra remplacer l'actuelle taxe de vente fédérale.

Voici quelques exemples des variations auxquelles peuvent s'attendre les consommateurs :

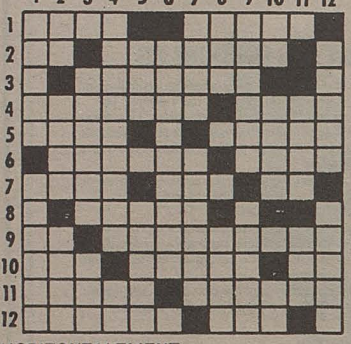
ARTICLE	AVANT LA RÉFORME ($)	APRÈS LA RÉFORME ($)
Climatiseur	780	770
Automobile	15 000	14 700
Pneus à neige	200	203
Chambre d'hôtel	90	95

Pour obtenir plus de précisions sur la TPS, composer le:

1-800-267-6640 (français) **1-800-267-6620** (anglais) **1-800-267-6650** (appareils de télécommunications pour malentendants)

Ministère des Finances Canada / Department of Finance Canada

mots croisés



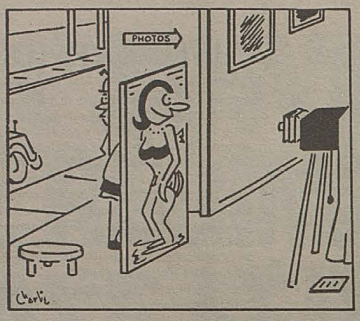
HORIZONTALEMENT

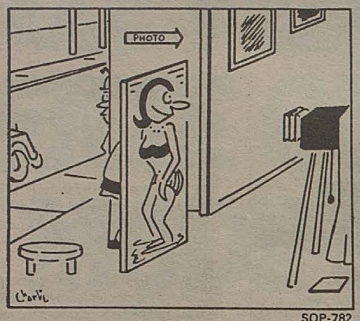
1—Etoffe. — Affaiblies.
2—Ile dans l'Atlantique. — Division de l'année (pl.).
3—Désagréable à la vue.
4—Anc. monnaie de cuivre (pl.). — Joindre.
5—Comme. de Morbihan. — Fleuve de France.
6—Petite rue. — Interprétation.
7—Se dit des fruits qui ne sont pas mûrs. — Eux. — Préf.
8—Arrêt d'un liquide organique.
9—Road Island. — Exhaussement.
10—Entouré d'eau. — Les Enfers. — Sert à nier.
11—De la Turquie (pl.). — Chose curieuse.
12—Uni les deux roues. — Poss.

VERTICALEMENT

1—Tragédie. — Qualité de ce qui est vrai.
2—Réitération. — Foyer de la cheminée. — Roi légendaire de Troie.
3—Hommes qui lient des gerbes de blé. — Légumineuse.
4—Lieu où l'on exerce des enfants de choeur. — Ici.
5—Oignon d'odeur forte. — Drap lié.
6—Donner un caractère d'idéal à une personne.
7—Détériorés. — Soulever, mettre plus haut.
8—Petite monnaie de cuivre. — Action de tuer.
9—Sillons doubles. — Unité de volume pour le bois de chauffage.
10—Du verte être. — Refuter. — En les.
11—Qui est de naissance. — Possèdent.
12—Ils habitaient la Sérique. — Qui conduit des ânes.

jouez avec nous





SOP-782

Trouvez les 7 erreurs

mots cachés

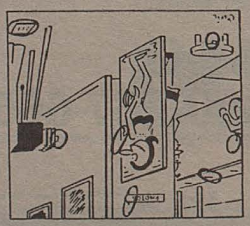
7 lettres cachées

E	T	F	C	O	N	N	U	P	U	B	L	I	C	L
R	M	E	E	T	U	A	E	B	T	E	L	E	V	E
T	O	M	M	A	P	E	N	G	X	G	L	S	T	C
I	D	M	A	P	O	I	G	C	I	L	E	S	U	O
T	E	E	O	G	S	V	E	N	A	R	I	N	D	N
R	S	S	T	S	I	N	E	S	O	T	R	E	I	C
O	E	B	E	S	T	P	L	R	R	L	C	O	R	E
U	L	D	E	R	I	M	E	A	I	O	L	E	C	M
V	B	T	I	G	O	L	R	R	U	T	A	A	U	E
E	M	Q	R	D	N	R	A	V	S	T	A	S	M	I
L	U	A	E	A	E	A	E	E	E	O	E	B	I	L
E	H	L	I	T	V	R	H	U	R	E	N	C	L	L
D	E	V	E	N	T	A	R	C	E	R	R	N	I	E
I	E	A	E	X	P	L	I	Q	U	E	U	U	E	U
F	D	O	N	N	E	T	A	L	E	N	T	S	U	R

allongé
appose
arrête
artiste
beauté
change
connu
corrige
créateur
crée
découvert
dessin
donne
élève
excentrique
explique
femme
fidèle
gamme
génie
humble
leçon
main
meilleur
milieu
modèle
modes
musée
naïve
nus
personne
position
public
salle
surréaliste
talent
temps
titre
travail
trouve
véritable

solutions

MOTS CACHÉS TABLEAU



La danse des liquides

Suppose que tu as deux boules de la même dimension dans les mains. L'une est en fer, l'autre est en bois. Ont-elles un poids identique? Non, n'est-ce pas. Le fer est beaucoup plus lourd que le bois. Mais sais-tu pourquoi?

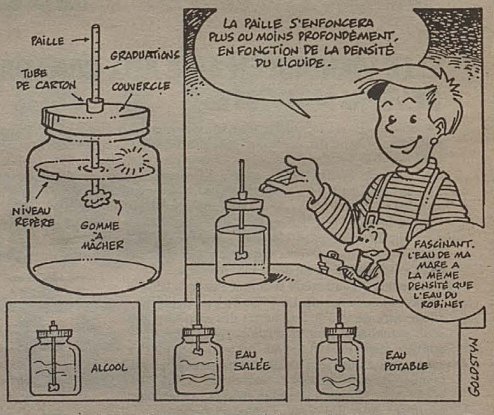
C'est une question de densité. Tous les corps n'ont pas la même densité. Par exemple, quand on dit que le fer est plus dense que le bois, cela signifie que, à volume égal, il est plus lourd. On trouve la densité d'un corps en divisant son poids par son volume.

En définissant les unités de mesure, on a établi que la densité de l'eau était 1. Les densités des autres corps sont mesurées par rapport à cette référence. Ainsi, si on dit que la densité du fer est de 8, cela signifie qu'un morceau de fer est huit fois plus lourd qu'un même volume d'eau.

Dans l'expérience d'aujourd'hui, je te propose de faire un densimètre à liquide. Cet appareil très simple va te permettre de mesurer la densité des liquides.

Tu auras besoin d'un contenant transparent avec un couvercle en plastique. Tu auras aussi besoin de carton, d'une paille et d'une gomme à mâcher.

Au milieu du couvercle, découpe un trou d'un diamètre un peu plus grand que celui de la paille. Fabrique ensuite un petit tube de carton, et colle-le autour du trou. Assure-toi que la paille pourra glisser librement dans le tube de carton. À l'aide d'un crayon, marque une graduation sur la paille, puis insère la paille dans le tube. Fixe une gomme à mâcher déjà mâchée à l'extrémité de la paille (voir le dessin).



Ton appareil est prêt. Tu peux maintenant mesurer la densité de différents liquides. Remplis le verre d'eau presque complètement. Puis referme le couvercle muni de la paille. Mesure la longueur de la paille qui dépasse du tube.

Remplace l'eau par un autre liquide: du jus, une boisson gazeuse, du lait, de l'eau salée, de l'alcool à friction, du thé, etc. Tu verras alors que la paille s'enfonce davantage dans un liquide moins dense.

Attention: si tu veux mesurer la densité de chaque liquide avec exactitude, il faut qu'à chaque fois, le niveau du liquide dans le bocal soit le même. Tu peux faire une marque sur ton bocal.

Quand j'ai fait l'expérience, la paille dépassait du tube de carton de 4,5 cm dans le cas de l'eau et de 7 cm dans le cas de l'eau salée. Avec de l'alcool, la paille est descendue au fond du verre.

EN BREF

• SUBVENTION À L'UCFO

Un chèque de 8 300 $, qui représente un deuxième versement d'une subvention de 60 000$ a été remis récemment à l'Union culturelle des Franco-Ontariennes (UCFO).

Le premier paiement de 21 700$ avait été remis à l'UCFO au mois d'avril dernier. Cette organisation, qui compte 3000 membres, se consacre aux femmes des régions rurales et semi-rurales de l'Ontario. La subvention est versée dans le cadre du Programme de promotion des langues officielles du Secrétariat d'État. La somme permettra au groupe de poursuivre ses activités. Le solde lui sera remis plus tard. Cette somme de 60 000$ a été versé afin d'aider au bon fonctionnement du secrétariat provincial de cette association francophone.

• SUBVENTION POUR IMPÔT FONCIER AUX PERSONNES ÂGÉES

Le ministre ontarien du Revenu, M. Remo Mancini a annoncé que le ministère envoit les formulaires de demande de subvention pour impôt foncier de 1989 à environ 725 000 personnes âgées admissibles en Ontario. Ces dernières peuvent bénéficier d'une subvention pour impôt foncier pouvant attendre 600 $ par foyer.

Pour toute demande de renseignements concernant les demandes de subvention pour impôt foncier: 1-800-668-5821.

• FÊTESÀ PENETANGUISHENE

Les 7 et 8 octobre prochains, les organismes de la région de Penetanguishene-Lafontaine-Perkinsfield-Midland organisent une fin de semaine de festivités pour commémorer quatre grands anniversaires: le 25ième du Club Richelieu, le 20ième de l'Acfo-Huronie, le 15ième du Centre d'activités françaises et le 10ième de l'école secondaire de la Huronie.

Pour renseignements ou réservations: (705) 549-3116 ou 549-4414.

• NOUVEAU PROGRAMME DE FORMATION DES ENSEIGNANTS À L'UNIVERSITÉ LAURENTIENNE

L'Université Laurentienne a reçu l'autorisation d'ajouter le cycle supérieur à son programme de formation initiale à l'enseignement.

Les étudiantes et étudiants choisissent ce programme se dirigent vers l'enseignement au niveau secondaire de la 9e à la 12e année et au CPO. Toutefois, ils sont habiletés à enseigner aussi en 7e et 8e années.

Jusqu'à maintenant, seule l'Université d'Ottawa offrait le cycle supérieur.

Une autre innovation cette année: les étudiants et les étudiantes de l'École des sciences de l'éducation seront en stage d'observation les 6, 7 et 8 septembre pour faire l'expérience d'une rentrée scolaire.

• ÉMISSION DE TIMBRES COMMÉMORATIFS EN L'HONNEUR DE DEUX RÉGIMENTS D'INFANTERIE CANADIENS

La Société canadienne des postes émettra, le 8 septembre prochain, deux timbres commémoratifs se tenant pour souligner le soixante-quinzième anniversaire de la formation du Royal 22e Régiment et du PRINCESS PATRICIA'S CANADIAN LIGHT INFANTRY (PPCLI)

Le PPCLI participe régulièrement, depuis 1964, aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies. Ses quartiers généraux de Currie Barracks à Calgary abritent également sa fanfare qui, grandement acclamée, ajoute à l'honneur d'un des régiments canadiens les plus célèbres.

LE ROYAL 22e RÉGIMENT

Le Royal 22e Régiment a compté parmi ses rangs plusieurs éminents soldats, dont l'ancien gouverneur général Georges P. Vanier.

Que peut-on faire avec

par semaine

? ? ?

-acheter deux litres d'essence à la fin du mois

-acheter une tasse de café et un beigne à la fin du mois

-acheter un billet de loto à la fin du mois

-acheter deux paquets de gomme à la fin du mois

-RECEVOIR LE REMPART chaque semaine ...

Quelle aubaine!!!

948-4139

INDEX des SERVICES en FRANÇAIS

ÉQUIPEMENT SPORTIF

Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-3717.**

FOURRURES-VENTE ET ENTRETIEN

Lazare's Furs, Mme Lise Lambert-Yee, 493 ave Ouellette, **253-2418.**

IMPRIMEURS

Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Técumseh, **735-4121.**

Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Técumseh, Técumseh, **735-3202.**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026.**

Caisse Populaire Técumseh Ltée, 1120 ch. Lespérance, Técumseh, **735-6069.**

LIBRAIRIES

[Voir aussi Articles Religieux]

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée

107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5

(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST

9h à 17h
du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants

COMMANDES POSTALES

6555 ch. Malden, Windsor, Ontario N9H 1T5

734-1960

MONUMENTS DE CIMETIÈRE

Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch. Técumseh, Técumseh, **735-2445.**

OPTHALMOLOGISTE

Dr George Colev, 1462 ave Ouellette, **977-0233 ou 977-0272.**

OPTICIEN

Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 7610 est, ch. Técumseh, (au rez-de-chaussée) Windsor, **944-4274.**

OPTOMETRISTE

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Érié, Suite C, Windsor, **973-1101,** 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406,** 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3611.**

Suite page 14

Une maladie grave et difficile à dépister

La maladie de Lyme : l'épidémie américaine est à nos portes

AGENCE science-presse

Alan Mc Lean

Après avoir fait des ravages dans plusieurs pays, dont les États-Unis, la maladie de Lyme est sur le point de se répandre au Québec.

Il est très difficile de savoir combien la maladie a fait de victimes chez nous. La maladie de Lyme est en effet très peu connue, même par les médecins, et ses symptômes peuvent facilement être confondus avec ceux d'autres maladies. Or seul un dépistage précoce permet d'éviter des conséquences fâcheuses. Comme l'infection frappe plusieurs états américains frontaliers, comme le Vermont et New York, il y a lieu de s'inquiéter.

La maladie de Lyme est extrêmement éprouvante tant pour l'esprit que pour le corps. Ses effets sont nombreux : arthrite, arythmie cardiaque, paralysie faciale, maux de tête sévères, fatigue extrême et perte de sensations. Parfois, les dommages aux jointures et au système neurologique sont permanents.

Gare aux tiques

La maladie de Lyme est causée par une minuscule bactérie de la classe des spirochètes. La bactérie est transportée par un très petit insecte appelé tique. Les tiques parasitent toutes sortes de mammifères, mais préfèrent de loin le cerf à queue blanche.

Chez l'humain, l'infection peut se produire lors d'une ballade en forêt entre les mois de juin et septembre. Pendant cette période, les tiques migrent d'un hôte à un autre et se tiennent alors dans les herbages et les arbrisseaux d'un mètre de haut. Lorsqu'un mammifère passe à proximité, la tique saute sur sa proie et s'y accroche. Mais elle peut aussi sauter sur un humain ou sur un animal domestique. Selon les spécialistes, ce sont surtout les enfants qui sont les plus exposés car ils gambadent volontiers pendant des heures dans les herbes et sont toujours prêts à caresser les animaux.

Un « œil-de-bœuf » révélateur

La morsure de la tique passe souvent inaperçue. En fait, un patient sur quatre ne présente aucune inflammation. Les autres développent un « œil-de-bœuf », une rougeur circulaire qui s'étend lentement et dont le centre est blanchâtre. Cet œil-de-bœuf apparaît de deux à cinq semaines après la morsure. Cette étape initiale est accompagnée de fatigue profonde, de fièvre, de refroidissements, de maux de tête et d'un raidissement du cou.

Si la maladie est traitée immédiatement par des antibiotiques, la guérison peut être totale. Mais si la maladie poursuit sa progression, des troubles neurologiques et musculo-squelettiques apparaissent. Selon les spécialistes, une victime sur vingt aura des problèmes cardiaques. Ces symptômes sont souvent accompagnés de palpitations, de vertiges, d'un manque de souffle et d'arythmie cardiaque. Des encéphalites et des méningites peuvent aussi se déclencher.

Des séquelles permanentes

Si la maladie de Lyme n'est toujours pas diagnostiquée et traitée, 60 pour cent des victimes développeront de l'arthrite. Les risques de séquelles permanentes aux jointures sont alors très élevés. Ce sont surtout les genoux qui sont les plus atteints : ils enflent et sont alors très douloureux.

La maladie est d'autant plus sérieuse qu'elle est difficile à diagnostiquer. Elle peut donc évoluer jusqu'à un état critique avant que le médecin puisse prescrire un traitement adéquat. Pour la victime, une récupération totale peut alors être impossible. Dans certains cas, la mort peut survenir.

SOIS PRÊT

Oyez ! Oyez ! Oyez !

Association des Scouts du Canada

Guides Catholiques du Canada

Secteur Windsor

L'inscription au mouvement Scout/Guide se tiendra dans la

Salle paroissiale St-Jérôme,

LUNDI le 18 septembre 1989 à 19h30.

Garçons et filles de 7 à 13 ans

Aide-Animateurs-Animatrices
recherché(e)s

NOTE DE RAPPEL

Nouveaux taux de salaire minimum

Les nouveaux taux de salaire minimum de l'Ontario vont augmenter de 0,25 $ l'heure. Dès la semaine de travail pendant laquelle survient le 1er octobre, le taux horaire du salaire minimum général passera à 5 $ et celui pour les étudiants de moins de 18 ans à 4,15 $.

Nouveau jour férié

À partir de 1989, le 26 décembre (Boxing Day) sera un jour férié payé, aux termes de la Loi sur les normes d'emploi.

Les employés de l'Ontario ont désormais droit à ce congé à moins qu'ils ne fassent partie de certaines catégories exclues de travailleurs ou qu'ils ne travaillent dans certains types exlus d'industries.

Le 26 décembre constitue le 8e jour férié payé qui s'ajoute au jour de l'An, au Vendredi saint, au congé de la Reine, à la fête du Canada, à la fête du Travail, au Jour d'action de grâce et au jour de Noël.

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus de la Direction des normes d'emploi, Ministère du Travail de l'Ontario. Vous trouverez le numéro de téléphone du bureau situé le plus près de chez vous dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique.

Ministère du Travail
Ontario

Gerry Phillips, Ministre

COLLEGE ST-CLAIR

Session d'automne 1989

Cours offerts aux francophones

APPRÉCIATION DES VINS FRANÇAIS

Afin de mieux connaître les différents vins des nombreuses régions de France, il y aura discussion, entre autres, sur comment lire une étiquette, l'importance du climat sur les millésimes, le rôle des négociants, comment mieux agencer les mets et les vins. Le tout sera complété de dégustations de vins de différents prix disponibles dans la région. Cours de 8 semaines, 24 heures; Frais $85.00

FC146-50, Lun., 7:00-10:00p.m. Collège St-Clair
Limite: 15

COMMENT COMMUNIQUER EN FRANÇAIS DANS LE MONDE DES AFFAIRES

Le but de ce cours est de familiariser l'étudiant(e) avec le monde des affaires tout en développant ses connaissances du français écrit et parlé. On se penchera ainsi sur la rédaction de la correspondance commerciale, la préparation de demandes d'emploi, l'interview et la rédaction de rapports. (3 unités de crédit) Cours de 13 semaines, 39 heures; Frais $62.40

LS101F-50, Mar., 6:30-9:30p.m. Collège St-Clair
Limite: 25

DACTYLO [DÉBUTANTS, PREMIÈRE PARTIE]

Ce cours est destiné à ceux qui n'ont aucune base en dactylographie. L'étudiant se familiarisera avec le fonctionnement d'une machine électrique, le clavier, la ligne de frappe, etc. Cours de 8 semaines, 16 heures; Frais $40.00

FC130-70, Mar., 7:00-9:00p.m. Ecole secondaire L'Essor
Limite: 15

DÉCORATION DE GÂTEAUX

L'art de décorer les gâteaux de fête, d'anniversaire etc... On apprendra à choisir les matériaux nécessaires et on participera à la décoration des gâteaux en classe. Cours de 8 semaines, 24 heures; Frais: $50.00 (matériels en plus).

CS536-70, Jeu., 7:00-10:00p.m. Ecole secondaire L'Essor
Limite: 15

INITIATION À L'ORDINATEUR

Cours d'introduction pour ceux qui veulent se familiariser avec le micro-ordinateur. L'étudiant apprendra le fonctionnement, les capacités, le langage de base, etc. Cours de 8 semaines, 16 heures; Frais $35.00.

FC133-70, Mer., 7:00-9:00p.m. Ecole secondaire L'Essor.
Limite 15.

Pour renseignements ou inscriptions:

972-2711, poste 508

M. Bert Martin
Président

M. Jacques Kenny
Responsable des cours en français

"Si vous aviez à faire le plein d'électricité régulièrement, vous réfléchiriez davantage."

--D.G. MacKenzie, Vice-président exécutif Sunoco Inc.

"Un réservoir pour la voiture, un litre pour le grille-pain et ce soir, on ne peut pas regarder un film sur le vidéo-cassette car on est presque à sec."

"S'exprimer ainsi semble étrange, n'est-ce pas? Mais en fait, vos appareils électriques n'ont pas de dispositif intégré – comme une jauge à essence – pour attirer votre attention de façon régulière."

"En conséquence, on prend l'électricité pour acquis. Il y en a toujours, sur simple pression d'un commutateur, sans même devoir se rendre au coin."

"Il y a des entrées et des sorties d'électricité mais la plupart des gens n'en sont pas conscients. Cependant ceux qui fournissent l'énergie à l'Ontario aimeraient bien qu'ils y réfléchissent."

Prendre une chose pour acquis a du bon et du mauvais.

Au cours d'échanges avec le grand public, Ontario Hydro a découvert que l'électricité est loin de venir en tête des priorités des gens. Ceci a du positif car cette attitude met en relief notre réputation de fiabilité.

Mais, il y a un revers. Si l'électricité est perçue comme une "ressource toujours fiable, toujours là et d'accès facile", les gens peuvent alors avoir tendance à ignorer la nécessité de prévoir et de conserver l'énergie; ce qui est beaucoup moins positif.

Si la demande continue d'augmenter et que les gens utilisent l'électricité sans réfléchir, notre système devra supporter un énorme poids. Notre avenir, également.

Notre intention n'est pas de vous insécuriser mais de vous faire réfléchir.

Même si présentement les ressources en électricité sont suffisantes, personne ne devrait prendre cette réalité pour acquis. Chaque Ontarien devrait se demander d'où provient l'électricité et que devient-elle.

Chez Ontario Hydro, nous sommes prêts à alimenter votre réflexion sur ce sujet. Nous avons installé une ligne téléphonique accessible sans frais pour répondre à vos questions, vous fournir des brochures et des trucs pratiques pour augmenter l'efficacité de la consommation. Nous pouvons vous conseiller sur les minuteries, le rendement d'appareils électriques, le chauffage intelligent et vous proposer des idées fraîches sur la climatisation. Vous pouvez même avoir recours à un de nos conférenciers qui se rendra à la rencontre de votre club ou organisme local.

Il suffit de donner un coup de fil.

1-800-263-9000

Ontario Hydro

La bonne alimentation

Les Roulades à la dinde et aux asperges composent un plat délicieux pour la famille ou les invités. Ce savoureux duo, composé de tranches de poitrine de dinde et d'asperges cuites, ne demande que quelques minutes de préparation et de cuisson. Comme entrée, servez une Crème potagère composée de divers légumes et assaisonnements pour créer une soupe appétissante et unique. Pour obtenir notre recette "Crème potagère", veuillez écrire à: Recettes Campbell, Service de la promotion, 60 Birmingham Street, Toronto (Ontario) M8V 2B8.

Roulades à la dinde et aux asperges

1	boîte (10 oz/284 mL) de crème de poulet condensée Campbell	1
1/3 tasse	de crème sure	75 mL
1/2 tasse	de lait	125 mL
2 c. à soupe	de câpres égouttées	25 mL
1 c. à soupe	de fromage bleu émietté	15 mL
1/2 c. à thé	de sauce Worcestershire	2 mL
6	tranches de poitrine de dinde cuite	6
24	pointes d'asperges fraîches, cuites (environ 1 lb/500 g)	24
	paprika	

Pour préparer la sauce: Combiner les six premiers ingrédients dans une casserole de 1 pinte (1 L); faire chauffer, en tournant de temps en temps, jusqu'à ce que le mélange soit chaud.

Entre temps, faire chauffer le four à 400°F (200°C). Placer 3 ou 4 pointes d'asperges sur l'extrémité la plus étroite de la tranche de dinde; rouler en forme de gâteau roulé.

Dans une casserole de cuisson peu profonde, déposer les rouleaux de dinde, la jointure vers le bas; couvrir hermétiquement à l'aide de papier d'aluminium. Faire cuire au four 15 minutes ou jusqu'à ce que les roulades soient chaudes.

Pour servir, garnir chacune des roulades de dinde avec environ 1/4 de tasse (50 mL) de sauce. Saupoudrer de paprika si désiré.

Pour 6 personnes.

REMARQUE: On peut remplacer les asperges fraîches par 2 paquets (10 oz/284 g) de pointes d'asperges surgelées, cuites et égouttées.

Conseils SIMPLEMENT SOUPERBE

- Des fragments de concombre, radis, oignon forment un kaléidoscope de couleurs sur une crème d'asperges Campbell.
- Des champignons sautés au beurre avec de l'aneth frais ajoutent une nouvelle dimension au consommé condensé et à la soupe aux tomates condensée Campbell.
- Du maïs grillé au beurre ou au fromage fait une garniture inhabituelle mais délicieuse pour tous les genres de soupe crème Campbell et change agréablement des craquelins.
- Pour le petit déjeuner, essayez de faire pocher vos oeufs dans une crème de champignons condensée Campbell. Servez-les avec un muffin anglais grillé, un fruit et du lait ou du café.
- Pour donner une note spéciale aux soupes crème Campbell, essayez d'y incorporer une pincée de raifort préparé et de garnir chaque portion d'une noisette de crème fouettée non sucrée.
- Il est facile d'apprendre aux enfants à apprécier les mets d'inspiration internationale. Mélangez de la soupe aux tomates condensée Campbell avec du boeuf haché, de la chapelure, de l'assaisonnement à l'italienne; façonnez des hamburgers, faites-les frire et recouvrez-les d'une tranche de mozzarella.
- Combinez de la soupe au cheddar condensée Campbell avec des dés de poulet cuit et de l'assaisonnement à tacos pour obtenir d'exquis tacos à la mexicaine.
- Il est facile de préparer un repas complet dans un bol, riche en calcium et peu coûteux. Combinez une boîte de soupe au cheddar et une boîte de bisque à la tomate Campbell avec deux boîtes à soupe de lait et 1/4 tasse (50 mL) de dés de pomme de terre, 1/4 tasse (50 mL) de maïs et 1/4 tasse (50 mL) de tranches de saucisse fumée.
- Ajoutez de la fibre alimentaire à vos mets sans augmenter leur teneur calorique. Les repas riches en fibre aident à maîtriser l'appétit, chez les gens au régime en particulier. Faites sauter des tranches d'oignon dans du beurre ou de la margarine, ajoutez une boîte de soupe au boeuf et aux légumes condensée Campbell, une boîte à soupe d'eau, 1/2 tasse (125 mL) de haricots secs et 1/2 tasse (125 mL) de maïs.
- Ajoutez des pétoncles et des crevettes à la soupe au cheddar et à la crème de céleri condensées Campbell pour obtenir une entrée raffinée.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE-ENTRAÎNEMENT

Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor, **974-6110.**

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc., M. George St-Louis, 12065 ch. Técumseh, Técumseh, **735-2622**
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 829 rue Moy Windsor, **253-4535.**

PLANIFICATION FINANCIÈRE

Régal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: **734-7921;** Bur.: **972-1520.**

PRODUITS DE BUREAU

Superior produits de bureau, M. Harvey Stevens, 5452 est, ch. Técumseh, **948-2888; 1-800-265-4678.**

RÉCEPTIONS-SALLES À LOUER

Centre canadien-français, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, **945-1189.**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance, 3979 ch. Técumseh, Windsor, **945-1761.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Danielle Brochu, Angle Routes 2 et 42, **728-1061.**
National Buiding Supplies et S.B.T. Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Técumseh **735-8058 ou 979-3138.**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, M. Philippe et Mme Bev Quenneville, 6815 ch. Técumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
Villa Maria, 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor, **254-3763.**

SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHERS

Béchard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, **253-7014.**

SALONS DE COIFFURE

Dynamic Hair and Esthetics, Mme Muriel Fortin-Thomas, 100 ch. Lespérance, Técumseh, **735-7771.**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855.**

SALONS FUNÉRAIRES

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, **977-9277;** 12105 ch. Técumseh, Técumseh, **735-2830.**

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1500.**
Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128.**

SERVICES AGRICOLES

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

798-3011 798-3012

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Alphana, Mme Lise Ratté, M. Jacques Parent, 3400 rue Somme, **944-5991.**

SERVICE D'EAU PURIFIEE À DOMICILE

Culligan's World Wide, M. Ernest Lalande, **728-4029.**

SERVICE D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Bernadette Grenier, 2418 ave Central, Windsor, **948-9322.**

SERVICES JURIDIQUES

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch. Técumseh, Windsor, **253-3526.**
Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, **258-6490;** 12127 est, ch. Técumseh, Técumseh, **735--1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1840.**
Me Marianne P. Kroes, 3072 ave Dougall, **966-5082.**
Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Técumseh, **735-9928.**

SOUDURE

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, **977-9025.**

STÉRÉOS-TÉLÉVISEURS-VCR-ETC...

Stéréo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, **972-3055.**

TRICOT

[Voir Artisanat]

TROPHÉES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière, **727-6361.**

Disques en Revue

par Yvan Brunet

Alain Morisod & Sweet People "Les violons d'Acadie" Sélect/ Kosmos KOSX-209

Cette 13ième offrande vinylisée du célèbre Alain Morisod et son ensemble Sweet People est surtout réservée à ceux et celles qui savourent devant le feu étincelant de leur foyer une musique douce, lente et reposante. Le tout, enregistré à Genève comprend quatre pièces instrumentales (où l'on retrouve dès les premières notes la touche magique d'Alain Morisod) et six chansons interprétées impeccablement par Mady Rudaz, Jean-Jacques Egli et Michel Andrev: "Savoir donner", "Anneaux d'or, cheveux d'argent", "Chansons d'amour", "Les violons d'Acadie", "Sérénité", etc... C'est sans prétention, terriblement romantique. Pour tous nos jeunes et vieux amoureux.

Mick Jones "Mick Jones" WEA/Atlantic 78 19911.

Cette première aventure solo discographique de l'ancien pivot central du groupe quasi-légendaire Foreigner est caractérisée par les talents littéraires musicaux de Jones. Ce tout nouveau disque, produit par Jones lui-même est complété par d'excellents artistes: Billy Joel, Carly Simon, Ian Hunter, Joe Lynn Turner et Andrew Newmark. Parmi les chansons de la première face, notons tout spécialement "Just Wanna Hold" (premier 45 tours) et "The Wrong Side Of The Law" à l'approche foreignerienne. Sur la deuxième face, la chanson "Danielle" rappelle de bons souvenirs nostalgiques de l'époque de "I Want To Know What Love Is", mais elle est moins marqué rythmiquement. Un bon album à se procurer.

Ralph Towner "City Of Eyes" ECM 837 754.

Ralph Towner est un superbe guitariste du jazz progressif (parfois à la Pat Metheny). Epaulé de Gary Peacock à la basse, Marcus Stockhausen à la trompette, Paul McCandless au cor anglais et Jerry Granelli à la batterie, Towner donne le meilleur de lui-même dans un ballet pour les doigts. Tous les titres portent sa signature "Les douzilles", "Tundra", "Cascades", "Jamaica Stopvoer", etc... Puissance et maîtrise technique résument les qualités sur lesquelles se cimentent les affinités de Ralph Towner.

Stompin Tom Connors "Fiddle & Song" Capitol 92921

Ce vieux renard de la musique country canadienne est de retour avec un microsillon qui ne réserve pas de grandes surprises, mais qui va sans doute plaire à ses nombreux fervents. Le tout, enregistré à Acton, Ontario et produit par Connors lui-même comprend une version assez amusante du titre poussiéreux "The French Song" (avec la participation de son épouse Lena), "Wreck Of The Tammy Anne" (à la mémoire de cinq jeunes victimes innoncentes/mortelles), "Lady" (dédiée à la fameuse chanteuse canadienne K.D. Lang) et "Canada Day, Up Canada Way" (hommage à la fête du Canada). Bref, un produit simple qui ne sombre pas dans un carcan musical quelconque.

ENCEINTE?
Si vous ne savez pas que faire...
Birthright peut vous aider!
Composez 252-3322
ou venez nous voir au 549 rue Kildare
- tests de grossesse - consultations médicales -
logement - conseils légaux -
SERVICE GRATUIT ET CONFIDENTIEL

Canal 46

CFTM MONTRÉAL

Mercredi 6 septembre - 16h00
LES MINI-STARS DE NATHALIE
Animateurs: Nathalie Simard et Serge Thibodeau. Chronique vidéothèque-souvenirs (Nathalie chante ses tout premiers succès).

Vendredi 8 septembre - 19h00
ROCK ET BELLES OREILLES
Les moins pires moments des trois dernières années de la série.
Rock et Belles oreillement vôtre, Pot pourri Snappe pis bourdonne, Pot pourri Monsieur Caron, Claude Dubois à la pharmacie, Ringo Rinfret drogué.

Samedi 9 septembre - 14h00
CINÉ WEEK-END -
Père au foyer
Comédie de S. Dragoti avec Michael Keaton, Teri Garr et Martin Mull. Les tribulations d'un jeune ingénieur sans emploi relégué aux tâches ménagères lorsque sa femme trouve du travail.

Dimanche 10 septembre - 18h30
LA BELLE ET LA BÊTE-Orphelines
Affligée par la mort de son père, Catherine songe à ne plus jamais quitter le monde souterrain.

Lundi 11 septembre - 12h30
MIMÉMO- avec Gaston Lepage
Des artistes miment des mots ou des expressions avec humour et originalité.

Mardi 12 septembre - 16h30
DE BONNE HUMEUR - avec Michel Louvain et Jacques Auger
Magazine de variétés. Roue de fortune avec Yves Corbeil.

Comment obtenir ... Suite de la page 4

inférieur à 5 000$, et 7 000 environ pour un total annuel allant de 5 000 à 25 000$.

•Il faut aussi savoir que certains ministères ont mis sur pied des systèmes d'achat décentralisés, qui permettent aux bureaux régionaux de transiger directement avec les fournisseurs locaux, alors que d'autres ministères suivent généralement des règlements qui reflètent un processus centralisé.

•85% des fournisseurs du gouvernement ne vendent qu'à un seul ministère.

•Le gouvernement applique une politique "Achetez canadien".

A l'échelon national, le livret intitulé Vendre au gouvernement - Guide pratique pour les marchés de l'État au Canada décrit le processus d'approvisionnement pour tous les organismes fédéraux, provinciaux et territoriaux. On peut se procurer le livret dans n'importe quel magasin de gouvernement fédéral ou provincial.

Comité d'examen public des systèmes de sécurité des navires-citernes et de la capacité d'intervention en cas de déversements en milieu marin

Public Review Panel on Tanker Safety and Marine Spills Response Capability

INVITATION À SOUMETTRE UN MÉMOIRE ET À ASSISTER AUX AUDIENCES

Le Comité d'examen public des systèmes de sécurité des navires-citernes et de la capacité d'intervention en cas de déversements en milieu marin a été mandaté par le gouvernement fédéral pour tenir un examen public sur tous les aspects du troublant problème des déversements d'hydrocarbures et de produits chimiques par des navires-citernes et des chalands-citernes.

Le Comité examinera les systèmes actuels qui sous-tendent la sécurité du transport par navire-citerne et par chaland-citerne des hydrocarbures et des produits chimiques en vrac dans les eaux territoriales et les zones de pêche du Canada, ainsi que la capacité d'intervention en cas de déversement de ces substances.

Les audiences publiques se tiendront dans plusieurs villes de la côte atlantique, de la côte pacifique, le long de la voie maritime du Saint-Laurent et des Grands Lacs et dans les régions Est et Ouest de l'Arctique. Elles sont ouvertes à toutes les personnes intéressées.

Le Comité désire recevoir des mémoires de groupes d'intérêts spéciaux, notamment des écologistes et des autochtones; des trois paliers de gouvernement; et des représentants de l'industrie, notamment des compagnies de navigation et pétrolières, de l'industrie des produits chimiques, des pêcheurs, ainsi que du grand public.

Pour obtenir plus de renseignements sur la présentation d'un mémoire, veuillez communiquer avec le Comité à l'adresse mentionnée ci-dessous.

HORAIRES DES AUDIENCES PUBLIQUES

de 13 h à 17 h et de 18 h 30 à 21 h 30 tous les jours

Sault Ste Marie
Lundi, 25 septembre 1989
Crown Room, STEL Hotel

Sarnia
Mercredi, 27 septembre 1989
Patio Room, Guildwood Inn

Toronto
Jeudi, 28 septembre 1989
City Hall Room, Sheraton Centre

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le:

Comité d'examen des systèmes de sécurité des navires-citernes et de la capacité d'intervention en cas de déversements en milieu marin
Édifice Jules Léger, 14e étage
25, rue Eddy, Hull (Québec), K1A 0H3
1-800-567-6876 (sans frais)

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux
Monarch OFFICE SUPPLY LIMITED
1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Tu es francophone du Sud-Ouest
LAC ST. CLAIR
WIN
LAC ERIE
Alors,
LE REMPART c'est ton journal!
Lis-le!
Écris-lui tes opinions!
Communique-lui les nouvelles des groupes et des gens que tu fréquentes!
Parles-en à tes amis!
948-4139

JEUX D'ORTHOGRAPHE

8. Terminaison des adverbes

Les deux phrases suivantes comprennent des adverbes dont la terminaison se prononce « aman ». Savez-vous les orthographier ?

Il manipule néglig_____ et nonchal_____ l'objet que j'avais pati_____ et oblig_____ fabriqué.

Dans la dictée des quarts de finale de 1988, il y avait deux adverbes en « aman ». Il s'agit donc d'une difficulté classique. Pour trouver la bonne terminaison, pensez à l'adjectif correspondant. Si l'adjectif se termine par -e.n.t, l'adverbe s'écrit avec -e.m.m.e.n.t ; et si l'adjectif se termine par -a.n.t, l'adverbe s'écrit avec -a.m.m.e.n.t. ; et si l'adjectif se termine par -e.a.n.t, l'adverbe s'écrit avec -e.a.m.m.e.n.t. . Vous remarquez également que les terminaisons de ces adverbes prennent deux *m*. Il fallait donc écrire *négligemment, nonchalamment, patiemment* et *obligeamment*.

Les Championnats du monde d'orthographe de 1989 approchent.

Inscrivez-vous !

Pour obtenir gratuitement le livret officiel d'entraînement ou de plus amples renseignements, contactez TVOntario au (416) 484-2734.

L'émssion "Ontario 30" a changé d'heure

Soucieux de répondre aux besoins de ses auditeurs et auditrices, la radio de Radio-Canada annonce que depuis le 4 septembre l'émission ONTARIO 30 est diffusée entre 12h30 et 13h.

ONTARIO 30, diffusé du lundi au vendredi est une émission d'affaires publiques qui traite de sujets touchant à la vie socio-politique des Franco-Ontariens: affaires francophones, analyse politique tendance économique, etc... L'émission est animée par Gilles Taillon.

Une équipe de journalistes dynamiques des quatres coins de l'Ontario analyse chaque jour les événements de l'heure en Ontario; Suzie Laroche à Sudbury, Robert Prévost à Toronto, Bernard Drainville à Windsor et Carole Landry à Ottawa.

TVOntario

Jeudi 7 septembre - 21h30
LES ONTARIENS: Justice et Bienveillance

A l'approche des années 1960, de nouveaux courants secouent la francophonie ontarienne, provoque un renouveau politique et une extension du champ de revendications.

Vendredi 8 septembre - 19h30
LA NUIT SUR L'ÉTANG: Michel Palement

L'auteur-compositeur-interprète de Penetanguishene interprète ses plus grands succès lors d'une soirée musicale spectaculaire à Sudbury.

Samedi 9septembre - 14h00
CUISINE À LA CARTE: Un buffet pour enfants

Recette présentées: pain surprise, panier de fruits, clowns en crème glacée, gâteau porc-épic, trempette aux herbes avec crudités, potage parisien. Mesures d'hygiène à considérer en préparant une boîte à lunch: valeur nutritive du pain; conseils pratiques sur la préparation d'un buffet à la maison.

Lundi 11 septembre - 18h30
LES VOYAGES DE TORTILLARD

M. Globe-Trotter écrit à sa mère pour lui dire de regarder "Les Voyages de Tortillard" à la télévision. Simon et M. Globe-Trotter rencontrent la reine Stellapâtre. Les saisons changent toutes les deux minutes. Tortillard raconte l'histoire de sa vie. Les parents de Simon ne savent rien de son train secret.

Mardi 12 septembre - 19h30
PIXELS: L'Espace qui n'existait pas

L'imagerie digitale permet de créer de véritables espaces. Certains simulateurs de vols offrent la possibilité de parcourir de grandes distances dans une variété de conditions ou de faire un voyage interplanétaire sans quitter la Terre.

CBEFT

Mercredi 6 septembre - 23h20
CINÉMA
La diagonale du fou.

Drame psychologique écrit et réalisé par Richard Dembo. Deux joueurs d'échecs soviétiques s'affrontent en Suisse pour le championnant du monde.

Jeudi 7 septembre - 16h30
CHARAMOULE

(Début) Série de sketches, basés sur des situations vécues par les enfants à l'école ou à la maison, et mettant en vedette des jeunes qui donnent la réplique à des comédiens professionnels.

Vendredi 8 septembre - 17h00
L'HEURE DISNEY
Le vole du Blue Yonder [1re de 2]

Grâce à une machine à remonter le temps, Jonathan, un jeune passionné d'aviation, retourne dans le passé, en mai 1927, pour tenter de sauver la vie de son grand-père, un aviateur sur le point d'entreprendre la traversée de l'Atlantique à bord du Blue Yonder.

Samedi 9 septembre - 19h00
SAMEDI P.M.

(Début) Émission de variétés enregistrée au Spectrum de Montréal, animée par Pauline Martin. Avec Hélène Mercier, Martin Drainville, Marcel Leboeuf et Raymond Legault.

Dimanche 10 septembre - 18h30
FAUT VOIR ÇA

(Début) Extraits les plus captivants de la programmation de Radio-Canada diffusée durant la semaine.

Lundi 11 septembre - 16h30
BÊTES PAS BÊTES

Les animateurs Louise Beaudin, vétérinaire, et Pierre Poirier, technicien en santé animale, se font un plaisir de répondre aux questions que les enfants se posent sur le merveilleux monde animal.

Mardi 12 septembre - 23h20
CINÉMA
Avant que vienne l'hiver

Film de guerre réalisé par J. Lee Thompson. Avec David Niven, Anna Karina, John Hurt et Topol. Après la Seconde Guerre mondiale, un major a pour mission de diriger des réfugiés en Autriche, soit dans la zone américaine ou la zone russe.

Venez jouer au

BINGO

tout en appuyant des organismes francophones

BONNE CHANCE!

Mercredi 6 septembre- 17h
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil régional de l'Association canadienne française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent**

Samedi 9 septembre- 15h30:Share the Wealth; 19h30:Bingo régulier; 22h: Share the Wealth; 22h30: Bingo régulier.
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

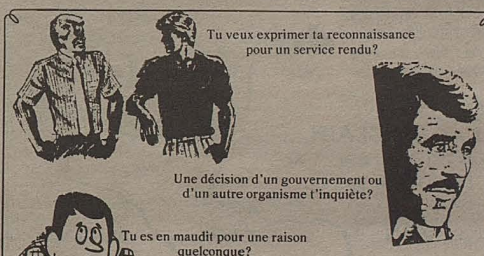
Samedi 9 septembre- 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Club Richelieu Windsor.**

Mercredi 13 septembre - 18h
Salle Derby Bingo, 1279 University Ouest
Parrainé par: **Le Conseil régional de l'Union Culturelle Franco-Ontarienne**

Samedi 16 septembre - 15h30
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil Windsor-Essex-Kent de l'Association Canadienne Franco-Ontarienne**

Mardi 19 septembre - 15h30 Share the Wealth, 19h30 Bingo Régulier
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Samedi 23 septembre- 18h
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex**



Tu veux exprimer ta reconnaissance pour un service rendu?

Une décision d'un gouvernement ou d'un autre organisme t'inquiète?

Tu es en maudit pour une raison quelconque?

Tu as une opinion qu'il faudrait partager?

ECRIS AU REMPART

(Ou téléphone-nous et nous rédigerons ta lettre pour toi).

948-4139

WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor

Francis Louis Janisse, président et directeur

Les championnats du monde d'orthographe arrivent à grands pas...

Inscrivez-vous avant le 22 septembre !

Téléphonez au (416) 484-2734 (à frais virés)

TVOntario *la chaîne*

à Windsor : câble 35

Windsor
Ontario
23ième année
13 septembre 1989, No 36

LE REMPART

L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien
60¢ la copie

L'UCFO présente des ateliers sur la préparation à la retraite

(LC) Grâce à une contribution financière du ministère canadien de la Santé et du Bien-être social, l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes (U.C.F.O.), réalise cette année le programme 'Pleins Feux sur la vie' qui sera offert entre autre à Windsor et à Chatham. C'est un programme sur la retraite et la préparation à la retraite destiné aux femmes ainsi qu'aux hommes de 40 ans et plus.

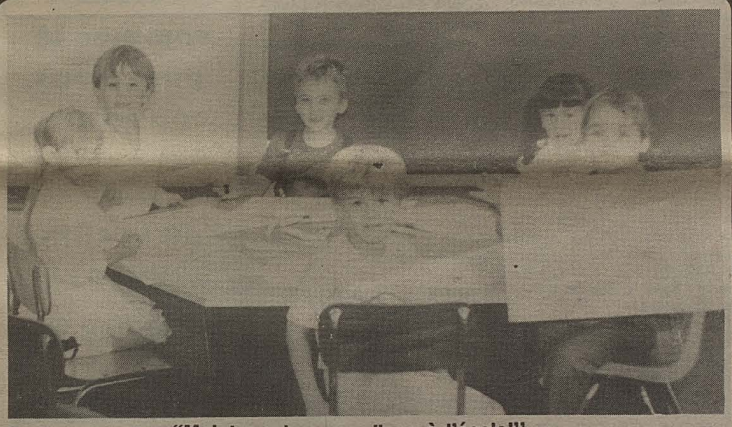
Le programme 'Pleins feux sur la vie' propose une serie de sept ateliers d'une durée de trois heures chacun avec les thèmes: Apprivoiser sa retraite, la santé, les activités et les loisirs, les finances et les questions juridiques, le logement, la veille du grand départ et les relations intergénérations/une retraite épanouie.

Dans la région de Windsor, Mme Margot Isabelle présentera les ateliers qui commenceront le 11 octobre à l'école Abbé-Lucien-Beaudoin de 19h00 à 22h00. Le coût total pour le cours sera de 20.00$ par personne. "C'est vraiment important de se conditionner et d'accepter ce qui nous arrive, pas seulement au niveau monétaire mais aussi au point de vue physique et moral. J'invite tout le monde de venir se joindre à nous" a précisé Mme Isabelle. Celles et ceux qui veulent plus de renseignements ou réserver leur place peuvent appeler Mme Isabelle au 948-4353 ou Mme Angéline Larocque-Brown au 735-8551.

Le cours est aussi offert dans la région de Chatham et sera présenté par Mme Monique Paiement dès le 25 octobre dans la salle des aînés à Paincourt de 19h00 à 22h00. "Les ateliers seront donnés tous les mercredis, une fois par semaine, ou peut être deux pas semaine pour accommoder les gens" a dit Mme Paiement. La somme de 20$ pour tous les ateliers est requise. Afin de réserver sa place ou pour plus d'information on peut contacter Mme Paiement au 354-2881.

Le programme, qui comprend entre autre du matériel imprimé et audio-visuel a été soigneusement conçu par l'UCFO, Mmes Isabelle et Paiment ont suivi un programme spécial de formation pour les animatrices en juin dernier.

"Je suis tellement satisfaite du cours qui m'a été offert au mois de juin et je suis tellement contente de le transmettre aux gens qui se préparent à la retraite. Il n'est jamais trop tard pour bien se préparer", a dit avec enthousiasme Mme Paiement.

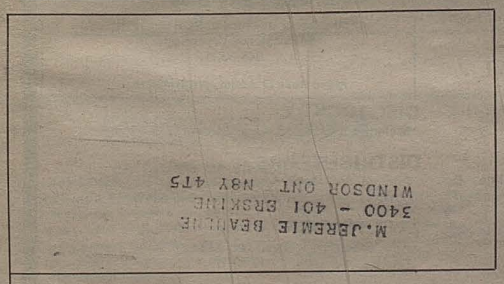


"Maintenant, nous allons à l'école!"

La rentrée scolaire est toujours une expérience qui peut rendre craintifs les tout-petits qui la font pour la première fois. Mais ces petits du jardin de l'école Ste-Anne à Windsor semblent bien heureux d'être entré à l'école. Ils font toutes sortes d'activités en classe. A partir de l'extrême gauche en faisant le tour par en arrière, on peut reconnaître Leah Laframboise, Alec Lauzière, Michael Taylor, Leesa Micallef, Adam Riopeele et Mark Thibert. Leur professeur est Mme Loraine Blanchard et l'aide-professeur est Mme Louise Bryce.

Journée française au International Plowing Match... p. 3

GENS D'ICI: Un enseignant de Grande Pointe oeuvre à éveiller la fierté... p.8



L'objectif de Centraide est fixé

L'objectif de la campagne 'Centraide' de cette année est de 7 357 341 $. Mardi, le 26 septembre sera la journée du coup d'envoi qui se tiendra au Caboto Club.

Cette annonce a été faite par MM. Phil Mersch, président de la campagne, Gary Parent, président de 'Centraide', et David Armour, directeur-exécutif.

L'objectif pour l'année '89 est de 10 pour cent de plus que l'an passé, alors qu'on avait ramassé 7 017 000$, ce qui maintient la réputation que la région de Windsor-Essex est la communauté la plus généreuse au pays.

Cette année la compagnie Ford est le meneur et ils ont déjà des résultats encourageants. Cette compagnie avec ses employés a ramassé plus de 1 000 000$ l'an dernier.

'Centraide' est une agence à but non lucratif qui aide monétairement à plus d'une cinquantaine d'agences qui prennent soins du bien être de la personne afin qu'ils puissent continuer de donner leur service aux gens qui en ont besoin.

Beaucoup de tout de partout à chez nous
à 18h00 avec Pierre Granger
Radio-Canada Ontario

POUR VOUS AVANT TOUT

EN BREF

• **CONCOURS LITTÉRAIRE A.C.E.L.F.**

L'association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) annonce la tenue de son Concours littéraire et à cet effet invite les auteurs de littérature de jeunesse française à y participer. Deux prix, dotés d'une bourse de 1000$ chacun, couronneront les meilleurs oeuvres.

La date de remise des manuscrits a été fixée au 15 novembre 1989.

Les personnes intéressées peuvent obtenir les règlements de participation au siège social de l'ACELF, 268, rue Marie-de-l'Incarnation à Québec, G1N 3G4.

• **PLUS DE 26 MILLIONS DE CANADIENS AU PAYS**

(APF) Le Canada comptait 26,247,800 personnes au 1er juillet 1989, a fait savoir Statistique Canada dans son bulletin quotidien.

La province la plus populeuse est toujours l'Ontario avec 9,580,900 millions. Le Québec suit avec 6,694,200 millions, et la Colombie-Britannique est bonne troisième avec une population qui dépasse maintenant les 3 millions.

Dans l'Ouest, l'Alberta vient en tête avec une population de 2,433,000 millions, le Manitoba est assez loin derrière avec 1,085,100 million, et la Saskatchewan ferme la marche avec 1,007,300 million.

Dans les Martitimes, la Nouvelle-Écosse est bonne première avec une population de 887,700. Le nouveau-Brunswick (719,200), Terre-Neuve (570,400), et l'Ile-du-Prince-Edouard (130,200) suivent dans l'ordre.

La population des Territoires du Nord-Ouest était de 53,300 le 1er juillet dernier, alors que celle du Yukon se chiffrait à 25,500.

• **LE CONGRÈS MONDIAL ACADIEN AURAIT LIEU EN 1993 OU 1994**

(APF) Le premier Congrès Mondial Acadien aurait lieu en 1993 ou 1994, et réunirait quelque 25,000 Acadiens de la diaspora.

Le comité d'implantation du Congrès prévoit enclencher le processus pour le choix définitif d'une date et d'un lieu en janvier 1990. Le choix définitif doit être annoncé l'an prochain le 15 août, à l'occasion de la fête des Acadiens.

Pour ceux qui ne seraient pas encore au courant, rappelons que ce projet grandiose de réunir les descendants des déportés de 1755, a pris naissance chez les Acadiens de l'Alberta, qui ont ensuite vendu l'idée à des Acadiens des Maritimes.

• **LES FRAIS DE SCOLARITÉ SONT À LA HAUSSE DANS LES UNIVERSITÉS**

Ottawa(APF) Les étudiants qui fréquenteront l'université cette année paieront des frais de scolarité plus élevés, mais c'est encore au Québec où les frais de scolarité exigés par les universités seront les moins élevés.

Selon Statistique Canada, les frais de scolarité pour le premier cycle en arts se situent cette année entre 450$ et 570$ dans les provinces de l'Atlantique, entre 1,700$ et 1,950$. En Ontario, à 1,520$, dans les Prairies entre 1,000$ et 1480$, et en Colombie-Britannique, entre 1,550$ et 1,930$.

Sauf à Terre-Neuve et au Manitoba, les étudiants étrangers font davantage les frais, c'est le cas de le dire, du financement des universités canadiennes. Ils devront débourser 4,200$ en Ontario et 5,400$ au Québec pour avoir le privilège de s'instruire au Canada en 1989-90.

• **RÉUNION DU POST-POLIO SUPPORT GROUP**

Le groupe formé récemment pour offrir un appui et des renseignements à ceux et celles qui ont survécu la polio tiendra sa prochaine réunion à la Salle de la Légion canadienne au 2635 chemin Talbot le dimanche 24 septembre à 14h.

M. John Hansall parlera du fonctionnement d'un groupe semblable dans la région Hamilton-Wentworth et M. Biran Service du Y.M.C.A. discutera des bienfaits de l'exercice nautique.

Pour renseignements: le bureau du March of Dimes, 254-1173, ou Mme Claudette Soullière, 948-6385.

• **NOUVEAU QUOTIDIEN PROVINCIAL AU N.B.**

(APF) Récemment, l'Acadie Nouvelle de Caraquet a pris la relève du défunt quotidien Le Matin de Moncton et selon le directeur général, M. Gilles Haché, "les gens se battent pour le journal".

Le nouveau quotidien provincial l'Acadie Nouvelle publiera en moyenne 40 pages par jour, en raison de cinq jours par semaine. On compte maintenant 58 employés au journal, comparativement à 45 avant l'expansion.

Pour réussir cette expansion, l'Acadie Nouvelle compte sur le fonds de fiducie de 6 millions des gouvernements fédéral et du Nouveau-Brunswick, qui avait été créé initialement pour permettre le lancement en 1986 du quotidien Le Matin de Moncton.

Calendrier des événements

TOUS LES MERCREDIS
10h30
Activités en français pour les petits de 3 à 5 ans
Bibliothèque Forest-Glade-Optimist, 3211 promenade Forest Glade
Mme Simone Hobson, 735-6803

JEUDI 14 SEPTEMBRE
19h30
Réunion mensuelle et vin-fromage [Avis aux membres; invitées bienvenues]
Section Windsor de l'Union Culturelle Franco-Ontarienne
Nouveau local, 754 rue California (ecole Lucien-Beaudoin)
Informations: Mme Nicole Hamelin 735-3619

DIMANCHE LE 17 SEPTEMBRE
13h00 INITIATION, 15h00 ASSEMBLÉE MENSUELLE, 17h00 SOUPER-PARTAGE
À LA SALLE PAROISSIALE
Les dames auxiliaires des Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme, #8682
(Il y aura le renouvellement des cartes de membres et les maris sont invités au souper-partage)
Pour informations: Mme Géraldine Ferland 945-8496 ou Mme Gertrude Kovacs 945-9189.

MARDI 19 SEPTEMBRE
18h30
Inscription et assemblée générale pour anciennes et nouvelles majorettes Les Papillons
Centre canadien-français
Informations: Mme Jeannette Lalande 948-6315 (après 17h).

JEUDI LE 21 SEPTEMBRE
À 17h00 LA MESSE; ET À 18h30 LE BANQUET ANNUEL
Le club de l'âge d'or de Pointe-aux-Roches
Salle paroissiale
Pour les billets contacter Mme Cormier au 798-5943 avant le 15 septembre

SAMEDI LE 30 SEPTEMBRE
VOYAGE MYSTÈRE
Les dames auxiliaires des Chevaliers de Colomb
40,00$ par personne (les maris sont invités)
Mme Denise Chabot 945-7960

Vous avez quelque chose à faire imprimer?

Nous sommes là pour vous conseiller,

puis s'en occuper pour vous!

948-4139

INDEX des SERVICES en FRANÇAIS

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor. **948-8171; 734-6369.**

M. Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, **944-1234; 735-2552.**

APPAREILS ÉLECTRONIQUES

[Voir "Stéréo, télévision, VCR, etc.]

ARTICLES RELIGIEUX

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, Mail Devonshire (extérieur), **969-5551.**

Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1235.**

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**

La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 880 rue Ouellette, Pièce 400, Bur.: **255-7500;** Dom.: **728-1048.**

Morand Insurance Brokerage, M. Joseph Morand et M. Gerry Morand, 12110 ch. Tecumseh. **735-8000.**

Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9, Emeryville (Puce), Bur.:**727-3855; 727-6479;** Rés.: **979-8581.**

AUTOMOBILES-PIÈCES

A&L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2 angle ch. Comber (77). **1-800-265-2128** comté: **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy 2, Emeryville, **727-3486.**

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626.**

Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor, **253-6326.**

CONFECTION

Cakes by Fran, Mme Francine Robertson, St-Joachim, **728-2436.**

CONSTRUCTION

[Voir Rénovation et Construction]

COSMÉTIQUES ET SOINS DE BEAUTÉ

Produits "Mary Kay", Mme Louise Klimczak, 5135 Colbourne, Windsor, **944-0802.**

DÉPANNEUR

Pour vos soirées sociales, vos casse-croûte et les items qu'il vous faut entre vos visites au supermarché

The Party Stop

Fournisseur de chips et POP SHOPPE
6525 est, rue Wyandotte
948-3325

Mme Rose D'Août, propriétaire

DISC JOCKEY

Mélodies Marion, M. Louis Marion, **258-6900.**

DISTRIBUTEURS

Phil et Val McGraw, (National Safety Associate), 501C-1170 ch. Lauzon, Windsor, **948-8551.**

ÉLECTRICIEN

Roy Electric, Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205.**

ENSEIGNES

Parents Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérance Tecumseh, **735-1303.**

EQUIPEMENT DE BUREAU

Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979.**

FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 4729 rue Seminole, Windsor, **945-0555.**

Suite page 6

Journée française au concours de Labour

(LC) Une Journée canadienne-française aura lieu au "Concours International du Labour" et la date est fixée au 21 septembre. Pendant cette journée, aura lieu une démonstration de la préparation de mets canadiens-français: une tarte au sirop d'érable faite par Mme Françoise Gascon et la préparation d'une tourtière par Mme Cécile Sylvestre qui aura lieu de 11h15 à 11h45.

Il y aura aussi au coin nord-est du terrain une tente de mode, d'artisanat et d'alimentation. La Fédération des Femmes Canadiennes - françaises de la section St-Joachim (FFCF), vendra de la tarte à la rhubarbe et aux pommes, les muffins aux courgettes et aux pommes et raisin et des rafraîchissement non alcoolises. Tout cela sera présenté par la (FFCF) section St-Joachim. En plus de cela, l'école secondaire L'Essor et l'école St-Ambroise de St-Joachim vont présenter des chants.

Un membre du comité d'organisation, M. Bob Long, a demandé à Mme Madelaine Leal, organisatrice pour cette journée, "si les francophones pourraient être représentés, vu qu'ils ont été les premiers à venir s'installer dans la région. Une grande foule est attendue à tous les jours. "J'invite tous les francophones à se joindre à nous et à profiter de l'occasion pour se rendre à cet événement. Venez nous encourager en grands nombres" a exprimé Mme Leal.

Pour plus de renseignements on peut contacter Mme Leal au 975-2820.

28 pour 100 d'analphabètes Franco-Ontariens: c'est trop, dit le RGFAPO

(APF) Le Regroupement des groupes francophones d'alphabétisation populaire de l'Ontario (RGFAPO) soutient que le taux d'analphabétisme dans certaines communautés franco-ontariennes dépasse les 40 pour 100, et déplore par la même occasion le manque de services pour aider les francophones de cette province à s'alphabétiser en français.

Profitant des activités entourant la journée internationale de l'alphabétisation, le 8 septembre dernier, le Regroupement a tenu à dénoncer le haut taux d'analphabétisme chez les Franco-Ontariens, estimé à 28.6 pour 100 en 1981, de même que "les conditions qui ont créé cette situation intenable" lit-on dans un communiqué remis à la presse à l'occasion de cette journée internationale. Parmi ces conditions, le Regroupement souligne l'histoire de l'éducation en Ontario français, les lacunes en matière d'éducation aux niveaux secondaire et universitaire, et l'absence de services en français dans la province.

Le Regroupement ne croit pas que les institutions scolaires soient les seules en mesure d'enrayer "ce fléau de la culture franco-ontarienne". On croit plutôt que seul le Franco-Ontarien est en mesure d'aider son frère et sa soeur à s'en sortir. "L'alphabétisation n'est pas le problème de l'analphabète individuel, mais le problème de la collectivité franco-ontarienne."

Fondé en décembre 1988, le Regroupement compte 20 centres d'alphabétisation dans la province qui offrent des ateliers d'alphabétisation. Environ 700 adultes profitent de ces services qui sont aussi offerts dans certains conseils scolaires. L'organisme dit toutefois souffrir d'un manque de financement, ce qui le porte à conclure que l'alphabétisation de tous les citoyens au Canada n'est pas encore une priorité du gouvernement.

Le RGFAPO a quand même des projets d'avenir. Ainsi, un colloque provincial s'adressant à tous les intervenants en alphabétisation en Ontario aura lieu à Windsor en juin 1990.

Nouvelle entreprise

Une famille bien connue d'entrepreneurs vient d'établir une nouvelle compagnie. Pierre Paquette, sa mère Emilienne, et son père Venance, que l'on voit dans l'ordre habituel dans la photo, sont maintenant propriétaires de Paquette Investments. Ils sont à une des entrées de l'édifice au 2560 de la rue Jefferson que cette compagnie vient d'acheter. Outre les trois locataires qui s'y trouvent au moment, leur autre compagnie, Paquette Windows and Home Improvements, viendra s'y installer au cours des prochains mois. La famille Paquette oeuvre dans le domaine des affaires dans cette région depuis 1969.

Venez jouer au

BINGO

tout en appuyant des organismes francophones

BONNE CHANCE!

Mercredi 13 septembre - 18h
Salle Derby Bingo, 1279 University Ouest
Parrainé par: **Le Conseil régional de l'Union Culturelle Franco-Ontarienne**

Samedi 16 septembre - 15h30
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil Windsor-Essex-Kent de l'Association Canadienne Franco-Ontarienne**

Mardi 19 septembre - 15h30 Share the Wealth, 19h30 Bingo Régulier
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Samedi 23 septembre- 18h
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex**

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est 258-8477 ou 1-800-265-7500 sans frais dans le comté.

Quelques temps après la fermeture du 'Glidden Dairy Bar', le 12 août, des voleurs ont brisé la porte arrière et y sont entrés.

Une fois entrés dans le magasin ils ont pris 250 cartons de cigarettes, ainsi qu'une grande quantité de billets de loterie. La perte est évaluée à plus de 7000$.

D'autres entrées par effraction ont déjà été comprises à travers la ville où des cartons de cigarettes et des billets ont été pris.

SOIS PRÊT

Oyez ! Oyez ! Oyez !

Association des Scouts du Canada
Guides Catholiques du Canada

Secteur Windsor

L'inscription au mouvement Scout/Guide se tiendra dans la

Salle paroissiale St-Jérôme,

LUNDI le 18 septembre 1989 à 19h30.

Garçons et filles de 7 à 13 ans

Aide-Animateurs-Animatrices
recherché(e)s

Commentaire

Les seigneurs des fiefs

[Un éditorial de Lucien Chaput tiré du journal "La Liberté" de St-Boniface, Manitoba]

Alors les 10 premiers ministres provinciaux réunis à Québec en début de semaine pensent que ce serait une bonne idée d'avoir le libre-échange entre les provinces du Canada? Et bien bravo! Ça, c'est du leadership!

On ne saurait en dire autant des autres résolutions unanimes adoptées à cette 30e rencontre annuelle des chefs provinciaux canadiens. Car s'ils sont d'accord pour s'opposer à l'introduction d'une taxe sur les produits et services par le gouvernement fédéral, ils n'ont proposé aucune solution aux problèmes économiques du Canada.

Pis encore, à un jour près du premier anniversaire du désastre écologique de Saint-Basil-le-Grand, ils n'ont pas jugé bon d'au moins prononcer quelques pieuses niaiseries au sujet des problèmes environnementaux et de la menace des déchets toxiques.

Le Canada est un peu étrange de cette façon. On dit que c'est un pays. Pourtant, les brasseries manitobaines, par exemple, ne peuvent pas vendre leurs produits dans les autres provinces du Canada.

Une société winnipégoise ne peut pas vendre des bus à la ville de Montréal parce qu'elle n'a pas d'usine au Québec. Un avocat de la Colombie-Britannique ne peut pas plaider au Manitoba s'il n'est pas membre du barreau manitobain.

En deux mots, chaque province s'est créé un petit fief qu'elle défend jalousement contre l'intrusion des autres provinces et du gouvernement fédéral. Et lorsqu'il y a des problèmes (des mauvaises récoltes dans l'Ouest, par exemple), on demande au gouvernement fédéral de venir en aide dans ce temps de crise nationale!

Dans ce sens, il ne faut pas être surpris de la réaction féroce des provinces au projet de la reforme fiscale du gouvernement Mulroney. En voulant mettre en place un élément d'une politique fiscale nationale, le gouvernement fédéral est perçu comme une menace à l'autonomie provinciale. Donner, c'est bien. Mais prendre?

Et une fois que le fédéral impose une politique fiscale nationale, il n'arrêtera pas là, se disent les politiciens provinciaux. Il voudra ensuite imposer une politique nationale en matière d'environnement. Peut-être même une politique nationale en matière d'éducation, horreur des horreurs!

Il n'y a pas de doute que les gouvernements provinciaux ont un rôle à jouer. Par contre, en cette fin du 20e siècle, période qui voit l'effacement des frontières économiques en Europe et à travers le monde, il faut que les politiciens provinciaux se rendent compte que le Canada doit devenir un pays dans le plein sens du mot. Et non pas un regroupement de 10 fiefs moyen-âgeux.

VOTRE ENTREPRISE

En collaboration
avec le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie de l'Ontario.

Le travail à domicile requiert une bonne discipline personnelle

Pour réussir, ceux qui exploitent une entreprise à domicile doivent faire preuve d'une autodiscipline extraordinaire et être dévoués à leur travail pour concurrencer les entreprises exploitées dans un emplacement plus traditionnel.

Mais cela n'arrête pas beaucoup de gens pour autant. On estime que 200 000 Canadiens environ exploitent une entreprise à domicile, depuis les auteurs et les traducteurs jusqu'aux artisans et aux comptables.

Ils se rangent dans quelques grandes catégories. Un grand nombre sont des membres de profession à la retraite, âgés de 55 ans et plus, qui estiment pouvoir accomplir un travail important en offrant leurs services comme consultants. D'autres sont victimes de la récente mode des fusions et des réductions de personnel et estiment qu'en travaillant à domicile, ils auront non seulement la possibilité d'utiliser leurs compétences, mais ils ne risqueront pas de se retrouver une fois de plus sur le pavé en cas de mesures de compression. Certaines femmes ouvrent leur propre entreprise quand elles ont l'impression de plafonner parce que la société où elles travaillent ne semble pas favoriser l'avancement des femmes. D'autres sont des mères de famille qui veulent rester chez elles avec leurs enfants tout en mettant leurs compétences professionnelles à contribution.

"Les personnes qui se lancent dans cette entreprise doivent bien équilibrer leur vie, explique Wendy Priesnitz, coordonnatrice nationale du Home Business Network, implanté à Unionville, en Ontario. Il est facile de devenir un maniaque du travail et il est tout aussi facile de remettre le travail au lendemain. Il faut être compétent et il faut avoir la volonté de travailler."

Les travailleurs à domicile ont trois avantages principaux:

- Ils travaillent quand ils le veulent, quelle que soit l'heure de la journée.
- Ils passent plus de temps avec leur famille.
- Leur situation fiscale est en principe meilleure puisqu'ils peuvent déduire toutes les dépenses qui servent à l'exploitation de l'entreprise.

Évidemment, il y a aussi des inconvénients. Les gens qui travaillent à domicile s'aperçoivent souvent qu'ils n'ont plus de temps à eux parce qu'ils essaient de faire un grand nombre de projets pour différents clients. Ils se sentent isolés, puisque souvent les seules personnes à qui ils peuvent parler sont leurs clients, leur conjoint et leurs enfants. Et, très sérieusement, comme Laurence Ginsberg, un consultant auprès des petites entreprises et associé gérant de l'organisation Ginsberg à Willowdale, Ontario, fait remarquer: "Plusieurs gens ne prennent pas une entreprise à domicile au sérieux. Ils s'imaginent que l'exploitation est trop petite et qu'elel sera éphémère."

Avec le temps, on arrive à détruire la perception qu'une entreprise doit avoir un bureau officiel pour être légitime, mais le fait de travailler seul à domicile est une chose à laquelle il faut constamment se résigner. Un moyen d'abattre cet isolement, selon M. Ginsberg, est de prévoir des réunions d'affaires en dehors du domicile. Un autre moyen consiste à rester en contact avec ses collègues en faisant partie d'organisations d'intérêt mutuel dans un domaine particulier.

Il peut s'agir d'une organisation formelle comme l'Association des traducteurs et inter-

Suite page 5

Vou$ et votre argent

par André Comeau

Régime d'Epargne'Education (REE)

2ième article]

Dans le premier article sur ce sujet, je mettais les parents en garde en ce qui concerne l'achat de REE: 40% des bébés pour qui l'on achète un plan ne poursuivent pas leurs études post-secondaires. Comme l'argent produit dans un REE doit servir à l'éducation, pour toutes fins pratiques c'est de l'argent perdu dans 4 cas sur 10.

Je suggérais d'investir l'allocation familiale dans un bon fonds mutuel. 393$ par année à 15% produirait tout près de 35,000$ à l'âge de 18 ans, et davantage si l'investissement se faisait à tous les mois par chèque préautorisé. Tout cet argent pourrait être utilisé selon les besoins du jeune.

Il y a des cas où l'épargne-éducation comporte très peu de risques. Prenons le cas d'un jeune qui entre en secondaire I et a toutes les qualités nécessaires pour poursuivre ses études. Sans doute qu'il serait très avantageux pour les parents d'établir un REE.

Pour mieux illustrer, prenons le scénario suivant.

Les parents d'un jeune ont 32,000$ dans des obligations d'épargne du Canada. Ils payent de l'impôt sur les revenus d'intérêt d'à peu près 3200$ par année. Ils pourraient utiliser ces intérêts pour financer les études de leur jeune en établissant un REE. Alors les 3,200$ d'intérêt seraient attribuables à l'enfant et non pas aux parents pour fins d'impôts.

La somme investie appartient aux parents et peut être retirée n'importe quand. Les intérêts sont utilisés par l'enfant qui aura sans doute peu ou pas d'impôts à payer.

Voici la somme d'impôts évitée par les parents:

32,000$ à 10% pendant 5 ans=53,935.62$. Total des intérêts: 21,935.62$- Pas d'impôts dans un REE.
En dehors d'un REE: 21935.62$ au taux de 45%= 9871.03$ d'impôts, à payer ou 8774.25$ à un taux imposable de 40% (c'est ce taux qui s'applique pour la plupart des gens).

Tout cela peu paraître compliqué. Il est donc recommandé de demander conseil à un planificateur financier en qui vous avec confiance.

LE REMPART

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée. 2418 ave Central, Windsor, Ontario. N8W 4J3

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjointe à la rédaction: LUCIE COLLINS
Correspondant national: YVES LUSIGNAN
Publicité nationale: CÉLINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CÉLINE VACHON
JOHANNE GAGNON
LISETTE TESSIER

La copie: 60¢
Abonnements: $13.50/Canada; $25.00/Ailleurs
Téléphones: Général: 948-4139; Rédaction: 948-4130

APFO Association de la presse francophone hors Québec

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom _____
Adresse _____
Code postal _____ Tél. _____

☐ Nouveau ☐ Renouvellement

Le travail à... suite de la page 4

prêtes de l'Ontario ou votre chambre de commerce locale. Il peut s'agir d'un club philanthropique comme le Rotary ou les Kiwanis. Ou il peut s'agir tout simplement d'un groupe de personnes ayant les mêmes intérêts.

Mme Priesnitz connaît certains opérateurs et certaines opératrices de traitement de texte à domicile, à Scarborough, en Ontario, qui ont commencé à se réunir amicalement après avoir découvert qu'ils vivaient l'un près de l'autre. Finalement, ils ont commencé à recommander leurs services mutuellement, ils se sont prêté du matériel et ils ont même commercialisé leurs services en groupe.

Une autre raison clé de ces associations est de constituer un réseau, quelque chose qu'il faudrait faire de toute façon. Après tout, obtenir du travail pour une entreprise à domicile, "c'est entièrement du bouche à oreille", dit Mme Priesnitz. "Vous rencontrez quelqu'un qui connaît quelqu'un d'autre qui peut vous procurer du travail."

Comment établir votre entreprise à domicile

Bien sûr, l'exploitation d'une entreprise à domicile soulève des considérations différentes de celles qu'on rencontre quand on ouvre un bureau en ville ou dans un complexe industriel. Néanmoins, les éléments clés sont les mêmes. Il faut établir un système qui vous permet de faire des affaires d'une matière efficace et rentable et surtout, il faut avoir un plan de travail bien conçu.

"Un plan de travail est absolument critique, affirme Wayne Tunney, associé de Peat Marwick, comptables agréés, à Toronto. Grâce à ce plan, vous décidez ce que vous voulez réaliser, ce qu'il vous en coûtera pour faire fonctionner votre entreprise, vos buts et vos objectifs, et où vous en serez d'ici six, huit et douze mois." Il faut aussi que vous le remettiez à jour périodiquement puisque le milieu des affaires ne cesse de changer.

Pour mettre sur pied un plan de façon convenable, indiquez le nombre précis de clients que vous pourrez satisfaire une fois que vous aurez démarré. Déterminez les problèmes que vous entrevoyez et décidez de la manière dont vous y ferez face. Estimez combien d'argent vous espérez gagner et essayez de déterminer comment vous vous occuperez des changements lorsque votre entreprise prendra de l'ampleur. Serez-vous toujours seul à mener l'entreprise? Ou ferez-vous appel à une autre personne, par exemple, pour dactylographier ou pour travailler avec les ordinateurs?

"Rédigez votre plan d'affaires en bonne et due forme, ajoute M. Tunney. Non seulement c'est nécessaire si vous devez par la suite emprunter de l'argent, mais cela concrétise un concept qui n'existe peut-être que dans votre esprit. Vous impressionnerez favorablement un directeur de banque si vous avez réfléchi à la manière de conduire votre entreprise et au temps que cela vous prendra pour rembourser l'emprunt. Si vous mettez tout ça par écrit, vous aurez un document qui résumera votre pensée et les méthodes que vous emploierez pour concrétiser vos projets".

"Faites une étude de faisabilité. Voyez si le marché existe vraiment, conseille Wendy Priesnitz, coordonnatrice nationale du Home Business Network, à Unionville. Il faut que vous modifiiez des idées qui sont nées de l'enthousiasme et que vous les adaptiez avant de commencer."

Une considération importante est la fixation des prix. Trop souvent, les très petites entreprises réclament un prix trop bas pour leurs services parce qu'elles n'ont pas beaucoup de frais généraux; elles ne se rendent pas compte que dans l'avenir il leur faudra engager des collaborateurs. Commencer par des prix trop bas et s'y tenir est une stratégie de perdant. Il faut que vos prix reflètent la valeur marchande des services que vous fournissez.

L'étape suivante consiste à choisir un système de comptabilité et le matériel de bureau.

Le pire est d'avoir un système de comptabilité trop complexe. "Les gens tendent à acheter des ordinateurs simplement parce qu'ils sont dans les affaires, dit Mme Priesnitz, mais vous n'en avez pas besoin à moins de faire votre comptabilité vous-même." Souvent, il vous suffira d'un petit carnet dans lequel vous inscrirez vos revenus et vos dépenses et cela peut constituer votre système complet de comptabilité.

Il vous faudra aussi un bureau bien éclairé comprenant un classeur pour vos documents. Un répondeur automatique ou un service de répondeur téléphonique est également indispensable si vous voulez recevoir des appels en votre absence.

Certains entrepreneurs achètent un télécopieur, un photocopieur et un ordinateur quand ils ouvrent leur bureau. Bien que Wayne Tunney fasse remarquer que ces appareils ne coûtent que quelques milliers de dollars en tout, c'est peut-être une dépense inutile si vous pouvez vous procurer les services d'une autre manière. "J'ai conclu une entente avec une revue professionnelle pour laquelle je travaille, explique Mme Priesnitz, et cela me permet d'utiliser le photocopieur et le télécopieur de ce client."

Mais un plan d'affaires, une bonne comptabilité et le meilleur équipement du monde ne serviront à rien si vous ne commercialisez pas vos services. Comme Laurence Ginsberg, à Willowdale, en Ontario, fait remarquer: "Pour survivre, il faut obtenir des affaires. Il vous faut donc être prêt à aller de l'avant pour vendre vos services."

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

"Je n'ai pas décroché le contrat — il a dit que si mon prix est si bas, c'est que je ne dois pas être compétent!"

Appel de commentaires sur l'évaluation environnementale du projet d'aménagement d'un complexe de traitement des déchets dangereux présenté par la Société ontarienne de gestion des déchets

Avis de conclusion d'examen donné conformément au paragraphe 7(1) de la loi sur les évaluations environnementales

La Société ontarienne de gestion des déchets (SOGD) a présenté une évaluation environnementale pour l'aménagement d'un complexe de traitement des déchets dangereux comprenant un incinérateur, une usine physico-chimique, une usine de solidification des déchets, une décharge enfouie peu profonde ainsi que des structures et services auxiliaires. Le complexe serait aménagé sur un terrain de 124 hectares situé à l'angle de la route 20 et du chemin Schram dans le canton de Lincoln-Ouest et la municipalité régionale de Niagara.

La SOGD demande par la même occasion l'autorisation de mettre en oeuvre un programme de planification qui lui permettrait d'aménager et d'exploiter, à une date ultérieure, des services et installations de collecte et de transfert des déchets à divers endroits de la province. Si ce programme est approuvé, les activités visées pourraient ne pas exiger d'autorisations supplémentaires aux termes de la *Loi sur les évaluations environnementales*.

Avant que la commission mixte ne tienne une audience publique, la population peut faire part de ses observations à l'égard du projet, de son évaluation et de son examen, maintenant terminé.

Comment obtenir les renseignements nécessaires

On peut consulter les documents aux bureaux ci-dessous d'Environnement Ontario pendant les heures normales d'ouverture:

Direction des évaluations environnementales
250, avenue Davisville, 5e étage
Toronto (Ontario) M4S 1H2
(416) 440-3450

Bureaux régionaux de Hamilton, Toronto, London, Sudbury, Thunder Bay, Kingston et bureau de district de Welland (voir l'adresse dans les pages bleues de l'annuaire du téléphone.)

On peut également en prendre connaissance aux bureaux suivants:

Municipalité régionale de Niagara
2201, chemin St. David's
C.P. 1042
Thorold (Ontario)
L2V 4T7

Renseignements: M. A. Pierson

Bureau du projet d'aménagement d'un complexe de traitement des déchets dangereux
Canton de Lincoln-Ouest
106, rue Colver
Smithville (Ontario)
L0R 2A0
Renseignements:
M. D. McCallum

Faire parvenir ses observations ou toute demande d'audience au plus tard le 18 octobre 1989, à l'adresse que voici:

Évaluation environnementale du projet d'aménagement d'un complexe de traitement des déchets dangereux
Monsieur Jim Bradley, ministre
Ministère de l'Environnement
135, avenue St. Clair ouest
15e étage
Toronto (Ontario)
M4V 1P5

Toutes les observations envoyées au ministre seront transmises à la commission mixte qui en fera l'étude lors de l'audience mentionnée ci-dessous. Il est également possible de présenter directement à l'audience tout commentaire à l'égard du projet, de son évaluation ou de son examen.

Tenue d'une audience publique

La SOGD devra faire approuver son projet en vertu de plusieurs lois avant de le mettre à exécution. Elle a donc demandé la tenue d'une audience publique aux termes de la *Loi sur la jonction des audiences*. La commission mixte publiera un avis précisant la date, l'heure et le lieu de l'audience. Quiconque désire témoigner devant la commission mixte est invité à prendre connaissance des exigences de cette commission au moment de la publication de l'avis. Pour de plus amples renseignements au sujet de l'audience, communiquer avec le:

Greffier d'audience
Bureau de jonction des audiences
2300, rue Yonge, 12e étage
Toronto (Ontario)
M4P 1E4
(416) 323-4814

Ontario Environment Environnement
Jim Bradley, Minister/ministre

EN BREF

- **REVUE SUR L'ARTHRITE**

Publiée trimestriellement par la Société d'Arthrite, la revue Communiqué offre aux Canadiens atteints d'arthrite une source fiable de renseignements sur la maladie qui les touche.

Elle contient des articles de fond sur l'arthrite, les méthodes de traitement, les progrès de la recherche et l'aide aux arthritiques - et ce, en langage clair, et facile à comprendre.

La revue est offerte pour la modique somme de 10$ par année pour quatre numéros. Pour s'abonner, il suffit de faire parvenir un chèque (payable à l'ordre de la Société d'Arthrite) au Service des abonnements, La Société d'Arthrite, Bureau 401, 250 rue Bloor est, Toronto (Ontario), M4W 3P2.

- **LES FRANCOPHONES TERRENEUVIENS EN BATAILLE SCOLAIRE**

(APF) Les parents francophones de St-Jean, Terre-Neuve exigent que leurs enfants aient droit à une éducation donnée en français dans le meilleur environnement scolaire possible avec une participation à la gestion. Mais le gouvernement provincial et le conseil scolaire catholique de St-Jean, ne veulent même pas reconnaître ce droit fondamental d'accessibilité à l'éducation dans la langue de la minorité.

Bien que fermement décidés à aller jusqu'au bout de l'appareil judiciaire pour faire respecter leurs droits, les parents n'écartent pas la possibilité de négocier un règlement hors cour. D'autant plus qu'avec l'arrivée récente d'un nouveau gouvernement provincial, une négociation est peut-être possible.

En avril 1989, une rencontre des avocats a eu lieu où il a été décidé qu'une enquête préalable hors cour serait menée. Cette enquête préalable a été remise à deux reprises, elle devrait finalement se dérouler les 21 et 22 septembre.

- **LES PARENTS FRANSASKOIS REÇOIVENT LE FEU VERT POUR LE CONTRÔLE DE LEURS ÉCOLES**

(APF) En 1981, les parents francophones de la Saskatchewan avaient proposé au gouvernement la mise sur pied d'une commission scolaire fransaskoise. Afin de coordonner leurs efforts, les parents fransaskois ont mis sur pied la Commission des écoles fransaskoises.

Le 15 février 1988, le juge Wimmer rend son jugement en fayeur des parents francophones reconnaissant leur droit de gérer et contrôler leurs écoles.

Selon le directeur de la Commission nationale des parents francophones, M. Paul Charbonneau, la victoire des parents fransaskois crée un précédent pour les parents des autres provinces. Seuls l'Ontario et le Nouveau-Brunswick bénéficient à l'heure actuelle d'un système semblable.

- **LES ALBERTAINS ONT LE SENS DU BÉNÉVOLAT, LES QUÉBÉCOIS, PAS BEAUCOUP**

(APF) Les Albertains sont les champions du bénévolat au canada, alors que les Québécois sont les moins nombreux à consacrer du temps à cette activité, indique une étude réalisée par Statistique Canada pour le compte du Secrétariat d'État.

Selon le document "Donner sans compter: les bénévoles au Canada", pas moins de 40 pour 100 des Albertains de 15 ans et plus consacrent du temps au bénévolat au moins une fois dans l'année. En Ontario, le pourcentange est de 26 pour cent.

Les bénévoles sont surtout âgés entre 25 et 44 ans, et sont des femmes dans une proportion de six sur dix.

Carrières et Professions

Le Conseil des écoles catholiques de Windsor

sollicite des candidatures pour le poste de

Aide-enseignant(e) à l'éducation de la petite enfance

dans les écoles de langue française

Fonctions: Les candidat(e)s assisteront l'enseignant(e) de la maternelle à mettre en pratique le programme et les activités de la maternelle.

Exigences: Un diplôme officiel en éducation à la petite enfance (E.C.E.) ou l'équivalent. Les candidat(e)s doivent aussi avoir une bonne maîtrise du français. La connaissance de l'anglais serait un atout.

Particularités: Il s'agit de postes permanents, à raison de trois (3) ou six (6) heures par jour, cinq (5) jours par semaine, dix (10) mois par année (de septembre à juin) et régis par une convention collective donnant droit à une gamme variée d'avantages sociaux.

Salaire: 9.68 $ l'heure.

Les personnes répondant à ces critères sont invitées à faire parvenir leur candidature, par écrit, en anglais et en français, en faisant mention de toutes leurs qualifications, en termes d'éducation et d'expérience, au plus tard le 22 septembre 1989 à la:

Directrice du personnel
Le Conseil des écoles catholiques romaines séparées
de Windsor
1485, avenue Janette
Windsor, (Ontario)
N8X 1Z2

M. Amédée Janisse
Président du Conseil

M. R.J. O'Brien
Directeur de l'éducation

Agent(e)s

Protection de la nature

15,66 $ - 16,47 $ l'heure

Ne manquez pas ces opportunités stimulantes de carrière en plein air avec le **ministère des Richesse naturelles.** Vous devrez assurer le respect des lois et la gestion des pêches et de la faune en effectuant des enquêtes, en préparant des rapports d'inspection et en entretenant des relations avec le public. **Lieux de travail: Geraldton, dossier NR-674/89; Nipigon, dossier NR-675/89; Terrace Bay, dossier NR-676/89; Algonquin Park, dossier NR-838/89; Niagara, dossier NR-1029/89; Cambridge, dossier NR-1030/89.**

Exigences: Compétences et connaissances techniques normalement associées à la réussite d'un cours en technologie des ressources dans un collège communautaire ou un CEGEP au Québec; expérience en technologie des ressources et l'application des lois; aptitude à effectuer des enquêtes, à préparer des dossiers et à présenter des preuves devant les tribunaux; niveau avancé de français parlé et écrit; bonne maîtrise de l'anglais; volonté de travailler selon des horaires irréguliers, pendant les jours fériés et les fins de semaine et dans diverses conditions climatiques; permis de conduire valide. Les candidat(e)s ne possédant pas toutes les compétences exigées plus haut peuvent être considéré(e)s à titre d'apprenti(e)s à un salaire inférieur.

Veuillez envoyer votre demande/curriculum vitae, avec une lettre de présentation indiquant comment vos connaissances, expérience et niveau parlé et écrit de français et d'anglais se rapportent aux exigences indiquées, d'ici **le 29 septembre 1989.** En précisant l'endroit où vous préférez travailler et le numéro de dossier approprié, faites parvenir à: Ministère des Richesses naturelles, Direction des ressources humaines, Concours des agent(e)s de protection de la nature, Bureau 4520, Édifice Whitney, 99, rue Wellesley ouest, Toronto (Ontario) M7A 1W3.

Fonction publique de l'Ontario

Pour l'équité d'emploi

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

ÉQUIPEMENT SPORTIF
Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-3717.**

FOURRURES-VENTE ET ENTRETIEN
Lazare's Furs, Mme Lise Lambert-Yee, 493 ave Ouellette, **253-2418.**

IMPRIMEURS
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Técumseh, **735-4121.**
Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Técumseh, Técumseh, **735-3202.**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026.**
Caisse Populaire Técumseh Ltée, 1120 ch. Lespérance, Técumseh, **735-6069.**

LIBRAIRIES
[Voir aussi Articles Religieux]

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée

107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5
(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST

9h à 17h
du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants

COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor, Ontario N9H 1T5
734-1960

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch. Técumseh, Técumseh, **735-2445.**

OPTHALMOLOGISTE
Dr George Colev, 1462 ave Ouellette, **977-0233 ou 977-0272.**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 7610 est, ch. Técumseh, (au rez-de-chaussée) Windsor, **944-4274.**

OPTOMETRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Érié, Suite C, Windsor, **973-1101,** 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406,** 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3611.**

Suite page 11

Flèche à gauche ou à droite?

Robert et Caroline étaient en train de laver la vaisselle lorsqu'ils ont remarqué qu'un couteau plongé dans l'eau apparaît nettement élargi. Ce fut le début d'une série d'observations et d'amusements pour toute la bande, y compris Beppo pour qui, pourtant, ces phénomènes sont bien familiers.

Comment un verre d'eau peut-il agir comme une loupe ? Faites-en l'expérience, c'est facile.

Plongez un couteau (ou une petite règle à mesurer, ou simplement un crayon) verticalement dans un verre d'eau. Placez-le d'abord près de la paroi la plus près de vous et observez-le s'élargir à mesure que vous le reculez dans le verre. Puis inclinez-le, vers l'arrière par exemple, et analysez les différents effets que cela produit selon que vous regardez de face ou par en-dessous ou par dessus :

— De face, l'effet loupe rend l'objet plus large en haut qu'en bas.

— Par en-dessous, on ne peut voir la partie de l'objet qui émerge de l'eau, à moins qu'il ne soit très grand ou que l'on regarde directement sous le verre.

— Par dessus, la surface de l'eau agit comme un miroir et réfléchit une partie de l'objet qui est hors de l'eau. Cette image se superpose à la partie de l'objet qui est dans l'eau, d'où la discontinuité bien évidente.

La plupart des curiosités observables dans cette expérience s'expliquent par le phénomène de la réfraction de la lumière. Un rayon lumineux change de direction quand il passe d'un milieu (eau) à un autre (air), à moins qu'il soit bien perpendiculaire à la surface de séparation des deux milieux. Ce changement de direction fait que la lumière qui pénètre dans notre œil en provenance du couteau nous semble venir de points plus à droite que son côté droit et plus à gauche que son côté gauche. D'où l'élargissement apparent du couteau.

Par ailleurs, si l'objet est placé derrière le verre, l'effet de loupe existe encore. Vous remarquerez cependant que si l'objet est trop éloigné, l'image devient très floue au point de ne plus être visible. Le verre se comporte tout à fait comme une lentille et dans certaines conditions, produit une image inversée de l'objet. D'où le truc suivant qui ne manquera certainement pas d'épater vos amis.

Dessinez sur un carton (ou papier) une flèche horizontale de 3 ou 4 cm de longueur. Placée juste derrière le verre, cette flèche sera bien visible. Reculez-la maintenant et vous la verrez d'abord s'agrandir puis devenir trop floue et enfin, à une certaine position, elle vous apparaîtra clairement, mais de sens inverse!

Plusieurs effets sont possibles aussi en déplaçant un objet derrière le verre. Observez par exemple ce que devient un crayon appuyé contre le verre mais incliné dans le plan vertical.

Contribuez à la sauvegarde des espèces en danger du Canada

Vous pouvez faire votre part en collectionnant des vignettes spéciales.

Lorsque vous collectionnez les vignettes des espèces menacées que vous offre Petro-Canada, vous contribuez à la protection du patrimoine naturel du Canada. Commencez votre collection en vous procurant un ensemble* comprenant un magnifique livret intitulé «Animaux aussi rares que précieux» ainsi que deux vignettes d'espèces menacées. Cet ensemble de collection* vous est offert sans frais supplémentaires, aux stations-service Petro-Canada participantes à l'achat d'au moins 25 litres de carburant. Il vous suffit d'apposer les vignettes sur les illustrations correspondantes dans votre livret pour compléter votre collection.

Appuyez les efforts du Fonds Mondial pour la Nature - Canada en collectionnant les vingt vignettes.

Vous pouvez vous procurer un sachet de trois vignettes pour 25 ¢ chaque fois que vous faites l'achat d'au moins 25 litres de carburant. Et chaque fois que vous vous procurez un sachet de vignettes, 10 ¢ sont versés au Fonds Mondial pour la Nature - Canada, organisme voué à la sauvegarde des espèces en danger et de leur habitat.

La collection comprend six séries de vignettes; elles sont offertes dans toutes les stations-service Petro-Canada participantes jusqu'à épuisement des stocks.

L'épingle du faucon pèlerin : un éloquent symbole de votre contribution.

Cette magnifique épingle plaquée or, représentant le majestueux faucon pèlerin, est offerte jusqu'à épuisement des stocks dans toutes les stations-service Petro-Canada participantes. Elle ne coûte que 1 $ à l'achat d'au moins 25 litres de carburant. Chaque fois que vous vous procurez une épingle du faucon pèlerin, 25 ¢ sont versés au Fonds Mondial pour la Nature-Canada.

Manifestez votre intérêt. Commencez votre collection en vous rendant chez votre détaillant Petro-Canada et contribuez à la sauvegarde de ces animaux aussi rares que précieux.

PETRO-CANADA ®

*Offert en français et en anglais

* Marque de commerce de Petro-Canada Inc. – Trademark

Gens d'ici

Eveiller la fierté chez les jeunes

Pour que les jeunes francophones puissent être fiers de l'être, il faut d'abord qu'ils se sentent à l'aise à parler, à s'amuser, à vivre en français. Sans qu'il l'énonce ainsi, on se rend vite compte en jasant avec Roger Lozon que c'est un principe qui sous-tend son action comme éducateur.

Mais il reconnaît que c'est difficile de développer cette fierté culturelle dans une région où prédomine l'anglais, où les médias anglophones constituent une "compétition énorme" pour l'attention et les goûts de ces jeunes.

Il le sait, car il est lui-même natif de la région. Il est né à Grande-Pointe, un des six enfants d'Ovilla et Thérèse Loson. Il a fréquenté l'école élémentaire St-Philippe du village et l'école secondaire de Pain Court. Ensuite il a fait un baccalauréat avec spécialisation en français puis l'année à la Faculté d'éducation à l'université de Windsor.

Il le voit en observant ses neuf neveux et nièces qui demeurent tous à Grande-Pointe.

Il le constate aussi comme enseignant: Il commence sa troisième année d'enseignement, à l'école primaire qu'il a lui-même fréquentée.

Mais il croit que c'est possible... moyennant un effort concerté des parents, des associations de loisirs et des enseignant(e)s.

Malheureusement, beaucoup de parents ne semblent pas comprendre la nécessité et la valeur d'une action consciencieuse auprès de leurs enfants à ce sujet, remarque le jeune enseignant. "Beaucoup sont carrément négligents à cet égard, au point même de parler en anglais entre eux et à leurs enfants, succombant à la tentation d'éviter l'effort".

D'autre part, il n'existe pas dans le comté de Kent de groupe actif qui fonctionne en français, les organisations paroissiales et communautaires font leurs rencontres en anglais.

Mais quoiqu'il regrette l'insuffisance d'appuis dans ces deux domaines, Roger Lozon ne se décourage pas pour autant; il mise davantage sur le rôle de l'école.

Et reconnaissant que cela exige énormément de travail pour les enseignant(e)s, il s'y lance avec d'autant plus d'ardeur.

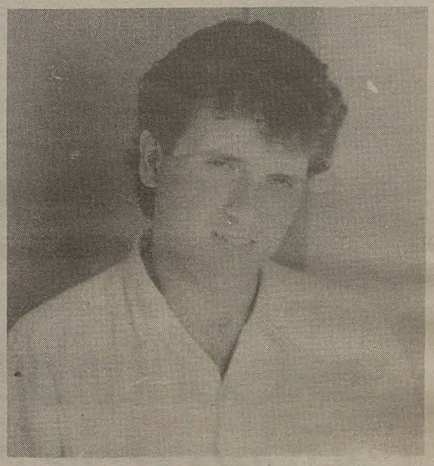
C'est en travaillant avec des jeunes pendant des projets d'été au cours de ses années universitaires, ainsi qu'avec des jeunes handicapés mentaux au YMCA, qu'il a développé le goût de faire carrière dans l'enseignement, souhaitant d'abord oeuvrer au palier secondaire. Mais puisqu'il n'y avait pas de poste disponible à l'école secondaire de Pain Court il a accepté celui de titulaire des cinquième et sixième années à Grande-Pointe. Et bien qu'il ne soit pas exclu qu'il enseigne éventuellement au secondaire, il se plaît beaucoup où il se trouve.

Ce qui l'attire surtout à l'enseignement c'est le défi de trouver de nouveaux moyens d'aider aux jeunes à s'épanouir, dans le domaine culturel en particulier, bien sûr.

Et c'est un défi qu'il sait évidemment relever!

Par exemple, il a mis sur pied une radio scolaire. "Les jeunes trouvent ça amusant de choisir de la musique, de préparer des courts bulletins de nouvelles ou des annonces, sans trop se rendre compte qu'ils perfectionnent en même temps leur habileté de parler en français et augmentent leur connaissance de la musique".

Un autre moyen qui vise ce dernier but est le concours de synchronisation des lèvres qu'il organise chaque année dans le cadre du Festival francophone du sud-ouest. "Sans même qu'il soit nécessaire qu'ils aient du talent musical, les jeunes trouvent cela fort amusant. Or, en même temps, ils sont à apprendre sans peine les paroles de chansons françaises que l'on les entend fredonner régulièrement par après quand elles jouent!"



Mais Roger Lozon ne veut pas simplement travailler au sein du système scolaire, il compte y jouer un rôle-clé pour le rendre plus efficace.

Il veut accéder à la direction d'une école ou encore à un poste de conseiller pédagogique. Et à cette fin, il a commencé une maîtrise en éducation avec spécialisation en développement du curriculum.

Il déplore l'absence dans cette région de cours de ce genre en français.

Convaincu lui-même de la valeur de suivre des cours en français, il se déplace, et a passé l'été dernier à Sudbury. Mais il reconnaît que ce n'est pas tout le monde qui est en mesure de le faire, et, d'autre part, que certains de ceux et celles qui se déplacent ainsi finissent par rester ailleurs.

Au sujet des quelques cours en français par téléconférence qui ont été organisés pour les enseignant(e)s de cette région, il commente que ce n'est pas aussi personnel et que ça exclut la possibilité de discussion informelle avec le professeur.

Il croit d'ailleurs que vu le nombre d'enseignants de langue française dans la région, une demande suffisante existe pour justifier la mise sur pied de tels cours par ici.

Cela entraînerait en plus l'avantage de rendre les ressources disponibles sur place pour les intéressés.

Mais Roger Lozon n'attend pas que cela se réalise. Il compètera bientôt sa maîtrise et poursuit son travail d'enseignant.

Et si on lui demande quel voeu il prononcerait si le génie d'une lampe magique lui offrait de le réaliser, il n'hésite aucunement: "Que les jeunes se rendent compte de l'importance de préserver la culture de leurs ancêtres".

Or, à noter sa conviction, il est facile à croire que Roger Lozon joue déjà un rôle important dans ce sens... sans lampe magique!

Jean Mongenais

Transports Canada / Transport Canada
Groupe de gestion des aéroports / Airports Authority Group

Ministère des Transports

Région de l'Ontario

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant le projet mentionné ci-dessous, adressées aux Services du Matériel et des Marchés, 4900, rue Yonge, pièce 300, 2è étage, Willowdale (Ontario) M2N 6A5 et dans l'enveloppe-réponse de l'appel d'offres, seront acceptées jusqu'à 15h, heure de Toronto, à la date limite déterminée.

SOUMISSION

Appel d'offres #R-3827
Assurer les services de conciergerie à l'aéroport de Windsor, Windsor, Ontario.

Dépôt:
100.00 $ pour chaque série de documents de soumissions

Réunion de renseignement:
Une réunion de renseignement aura lieu à 10h le 28 septembre 1989 dans la salle de conférence de l'aérogare de Windsor.

Date limite: le 12 octobre 1989.

On pourra se procurer les documents d'appel d'offres au Bureau régional de la gestion du matériel mentionné ci-dessus, une fois qu'on aura reçu le dépôt applicable établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Le dépôt sera remboursé après le renvoi des documents QUI DEVRONT ÊTRE OBTENUS AVANT D'ASSISTER A L'EXPOSÉ OU AVANT LA VISITE DE L'EMPLACEMENT.

Pour être prises en considération, les soumissions devront être présentées sur le formulaire fourni et être accompagnées du cautionnement dont il est question dans les documents. On ne prendra pas en considération les soumissions présentées en retard ni celles qui seront faites par télégramme.

Le Ministère n'est pas tenu d'accepter aucune soumission, même la plus basse.

Pour obtenir de plus amples renseignements, prière de téléphoner aux Services du Matériel et des Marchés, en composant le:
[416]224-3249.

Canada

LA FÉDÉRATION CULTURELLE CANADIENNE-FRANÇAISE

BRAVO!

La Fédération culturelle canadienne-française est fière de vous:

Médaille de bronze: **Phil Comeau** (vidéo-Nouvelle-Écosse)

Médaille d'argent: **Wilfred Perreault** (peinture - Saskatchewan)

Réjean Aucoin (vidéo - Nouvelle Écosse)
Richard Banister (cuir - Ontario)
Jean Bélanger (sculpture - Ontario)
Colin Everett (luthier - Ontario)
Diane Roy (fibres - Colombie-Britannique)
La fondation de danse Julie West (danse - Ontario)

Ces artistes sélectionnés par la FCCF, en compagnie des délégations culturelles du Québec et du Nouveau-Brunswick, ont porté le flambeau de l'excellence artisitique canadienne lors des 1er Jeux de la Francophonie tenus au Maroc du 8 au 22 juillet 1989.

CANADA '89

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux

Monarch OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

"Que diriez-vous d'emmagasiner votre électricité dans une pile de la grosseur du SkyDome? Peut-être. Mais...

--D. Wayne Hartford, Président, Battery Technologies Inc., Mississauga

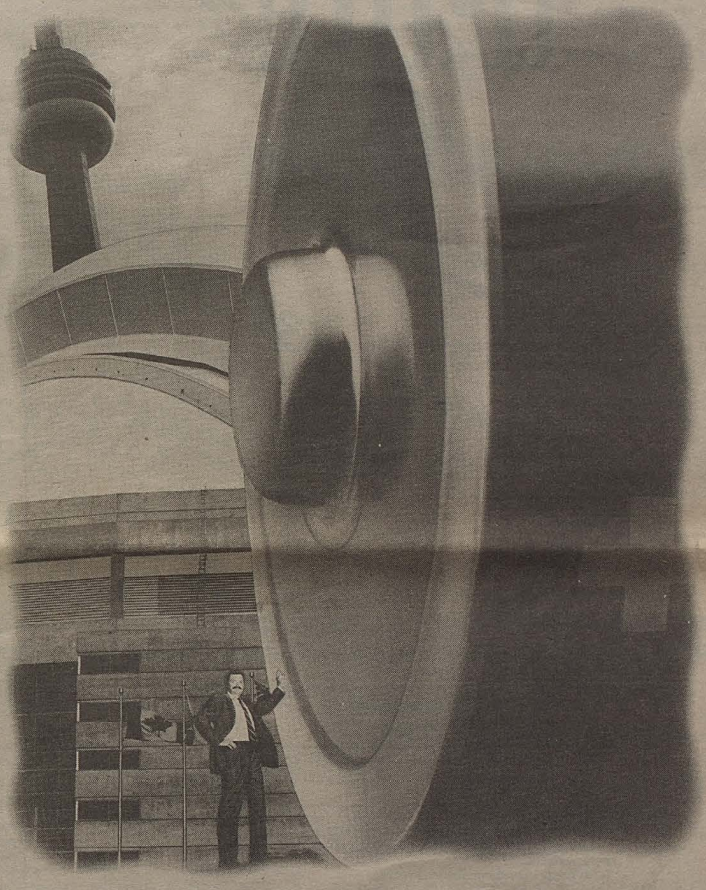
"Cette pile serait une sorte de réservoir d'électricité."

"Durant les jours d'été, alors que tous les climatiseurs fonctionnent, on pourrait se procurer l'énergie nécessaire à même ses réserves. Les nuits et les fins de semaine, on pourrait la recharger."

"Cette idée, en théorie, est géniale. Et croyez-le ou non, on a déjà eu recours à cette solution dans certains cas où il n'y avait pas d'alternative. Mais en réalité, c'est une solution aberrante, en raison du gigantisme de la soit disant pile."

"En dépit des progrès technologiques, les seules piles qui pourraient fonctionner seraient les bonnes vieilles piles de plomb à l'acide. Et une utilisation massive de ce genre de pile aurait des conséquences majeures sur l'environnement, sans considérer le coût. Le prix de la fabrication additionné aux frais d'entretien ferait grimper nos tarifs d'électricité à un sommet inouï, comparable à celui du Skydome."

"Nous devons économiser l'électricité. Les gens de ma compagnie canalisent leurs efforts sur les innovations qui s'appliquent aux piles. Cependant, pour économiser l'énergie, il y a plusieurs solutions nettement supérieures à celle de l'entreposage massif d'électricité... des solutions que tous devraient regarder de près."



Chaque jour, il faut répondre à la demande d'électricité.

Chez Ontario Hydro on envie les industries qui peuvent entreposer leurs produits. Qu'il s'agisse d'huile ou d'essence, de chaises de parterre ou de pois surgelés, lorsqu'il y a des provisions, il est possible de fournir à la demande presque indéfiniment.

Ce n'est pas le cas de l'électricité. L'électricité doit être utilisée au moment où elle est produite et, elle doit être produite juste avant d'être utilisée.

À cause de ces contraintes, générer de l'électricité est complexe. Ontario Hydro – et toutes les entreprises oeuvrant dans le même secteur à travers le monde – doit être en mesure de répondre à la demande moyenne et aux demandes DE POINTE. Or, dans le contexte économique actuel, les demandes de pointe augmentent sans cesse.

Il ne faut pas vous inquiéter. Il faut plutôt réfléchir.

Nous partageons ce désir des Ontariens de créer un équilibre entre les besoins énergétiques et l'environnement, entre la nécessité de conserver l'énergie et le goût de profiter de l'abondance.

Même si les approvisionnements en électricité sont suffisants, personne ne doit les prendre pour acquis. Tous les Ontariens doivent réfléchir à la provenance de l'électricité et à son utilisation.

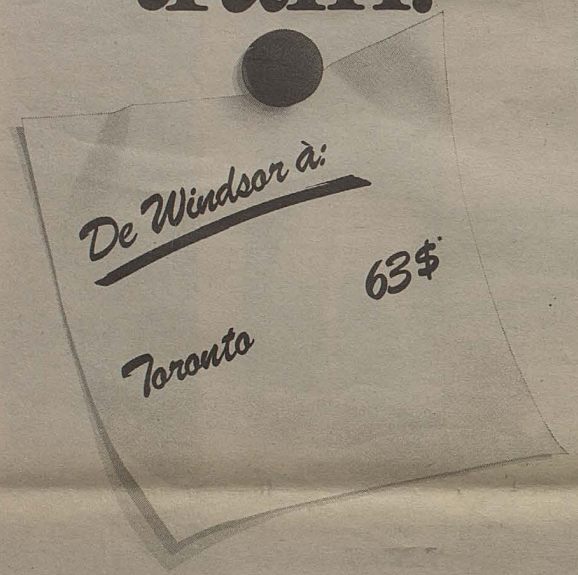
C'est d'ailleurs pourquoi nous avons installé une ligne téléphonique accessible sans frais. Nos gens sont là pour répondre à vos questions, vous fournir des brochures et des trucs pratiques pour augmenter l'efficacité de la consommation. Nous pouvons vous conseiller sur les minuteries, le rendement d'appareils électriques, le chauffage intelligent et vous proposer des idées fraîches sur la climatisation. Vous pouvez même avoir recours à un de nos conférenciers qui se rendra à la rencontre de votre club ou organisme local.

Il suffit de donner un coup de fil.

1-800-263-9000

Ontario Hydro

«J'y vais en train!»



Départs

De WINDSOR à TORONTO

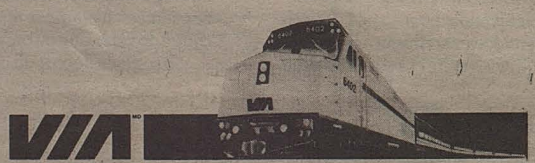
06 h 15 sauf dim.	15 h 15 tous les jours
09 h 35 tous les jours	18 h 55 tous les jours
12 h 10 lun., ven., dim.	

*Tarif coach aller-retour le même jour. Tarif en vigueur tous les jours sauf pour les départs du vendredi et du dimanche.
Ce tarif ne s'applique pas du 15 décembre 1989 au 3 janvier 1990 inclusivement.
Tarifs sujets à changement sans préavis.

«Quel plaisir de voyager en train. C'est pratique, je profite pleinement du voyage et les tarifs me conviennent.»
Pour voyager en tout confort et l'esprit tranquille, prenez VIA Rail[MC]. Tout compte fait, pas étonnant que de plus en plus de gens prennent le train.

- Service efficace et attentionné
- Horaires pratiques
- Liaison de centre-ville à centre-ville sur plusieurs trajets
- Tarifs pour tous les budgets
- Priorité au respect des horaires
- Repas léger servi à titre gracieux en voiture-coach sur plusieurs départs
- Sections fumeur et non-fumeur

Pour tout renseignement, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA Rail au 256-5511



VIA[MD]

Allez-y en train. C'est sans pareil.[MC]

[MD]Marque déposée de VIA Rail Canada Inc. [MC]Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

PARTICIPaction

par François Lagarde

Bye, bye, calories!

J'ai déjà rencontré un amateur de course à pied qui avait calculé qu'il perdait un kilo à tous les 10 kilomètres. Comme il pesait 70 kilos, il avait aussi calculé que si jamais il parvenait à courir de Montréal à Toronto, il deviendrait plus léger que l'air.

Sans vouloir viser si haut, il est fort possible que vous cherchiez vous aussi, comme beaucoup de vos contemporains, à perdre quelques kilos ou quelques livres en faisant plus d'activité physique. Et vous vous demandez quel exercice vous aidera le mieux.

La première chose à savoir, c'est que toutes les activités physiques ne sont pas égales au niveau de la dépense de calories. Par exemple, on a calculé qu'une personne pesant 70 kilos (154 livres) dépense de 150 à 240 calories à l'heure en marchant sans se presser sur un terrain plat, tandis qu'une heure de ski de randonnée à bonne vitesse (8 kilomètres à l'heure) la soulage de plus de 600 calories.

La dépense de calories dépend aussi de la vitesse et de l'intensité avec lesquelles on pratique une activité physique. Une heure de cyclisme sur terrain plat à rythme lent (8 km/h) peut vous faire perdre de 150 à 240 calories, alors qu'une heure de vélo rapide (20 km/h) peut vous en débarrasser de trois fois plus : de 600 à 660 calories.

Du côté des sports de raquette, sachez aussi que jouer au tennis en double vous allège de 300 à 360 calories à l'heure, alors qu'une heure de squash avec un minimum de vigueur vous en fera perdre au moins 600.

Beaucoup de simples loisirs et de travaux domestiques peuvent aussi vous aider à chasser les calories. Par exemple, laver un plancher avec une vadrouille peut occasionner la même dépense énergétique que jouer aux quilles (de 240 à 300 calories à l'heure). La danse disco vaut à peu près le patin à roulettes (de 360 à 420 calories). Et pelleter de la neige ou fendre du bois valent bien le ski alpin (de 420 à 480 calories à l'heure).

Même si vous n'avez pas la chance de consulter un tableau des calories dépensées pour chaque activité physique, il n'est pas difficile de deviner quels exercices sont les plus efficaces : ceux qui vous demandent un effort constant, qui vous font transpirer et qui ont tendance à vous essouffler un peu.

Il n'est pas nécessaire de calculer avec plus de précision votre dépense énergétique. Vous pouvez fort bien vous contenter de la vieille recette de PARTICIPaction : faites de l'exercice vigoureusement, pendant au moins quinze minutes, trois fois par semaine.

Il y a même des gens qui devraient faire moins de calculs . . . et peut-être moins d'exercice.

Par exemple, l'amateur de jogging dont je parlais au début de cet article avait aussi calculé qu'en courant deux heures par jour, il dépensait assez de calories pour se permettre de boire une douzaine de petites bouteilles de bière légère après chaque course.

Vous imaginez d'ici la cuite qu'il va s'offrir si jamais il réussit à courir jusqu'à Toronto!

Le sport en l'an 2000

Où s'en va le sport!

Quand un match de hockey sans bagarre devient l'exception plutôt que le règle ou que les excès de Billy Martin obtiennent plus de gros titres dans les journaux que les exploits d'Andres Galarraga, on peut commencer à s'inquiéter.

Mais le hockey et le base-ball sont encore loins des abus auxquels le soccer a donné lieu ces dernières années. Par exemple, on a été obligé de mettre des barbelés entre les athlètes et les amateurs de football dans certains stades d'Amérique du Sud. Et il est inutile de rappeler les frasques meurtrières des hooligans britanniques, que ce soit dans les stades de leur pays ou lors de leurs visites en Belgique.

Il est donc tentant, si on s'intéresse à la prospective ou à la science-fiction, de prévoir ce qui pourrait arriver au sport professionnel dans douze, cinquante ou cent ans.

Et si vous voulez savoir où le sport s'en va, vous lirez avec beaucoup d'intérêt **Hors jeu**, un album superbement illustré créé par Enki Bilal et Patrick Cauvin, et publié par les éditions Autrement.

L'action se passe dans un futur non précisé. Et elle se situe dans le monde du soccer. Mais elle pourrait presque aussi bien se dérouler dans le domaine du hockey ou d'un autre sport professionnel.

Comment **Hors jeu** présente-t-il le sport dans l'avenir?

De façon assez noire, merci.

Par exemple, pour éviter aux arbitres de subir un mauvais parti aux mains des joueurs ou des spectateurs, on les protégera dans des cages recouvertes d'un matériaux transparent et incassable. Ces cages situées en plusieurs endroits du terrain seront reliées par des souterrains. En regardant le match à l'abri de ces cages, les arbitres pourront prendre des décisions sans mettre leur vie en danger.

Pour améliorer les performances des athlètes, on ne se contentera plus de stéroïdes anabolisants : on leur greffera carrément des membres artificiels dignes de l'Homme de six millions de dollars. Et on leur procurera des «gun-shoes», chaussures truquées emplies d'une charge explosive capable de catapulter le ballon à des vitesses phénoménales. (Quelques décennies plus tard, on supprimera carrément — devrait-on dire «rondement»? — le ballon. Et ce sera la pénétration du joueur dans le but qui comptera pour un point!)

Le sport finira-t-il par refléter un jour la vision pessimiste que nous en donne l'album **Hors jeu**? Espérons que non. Mais il faut admettre que l'observation du sport professionnel n'a pas toujours de quoi nous rassurer.

Par exemple, dans l'avenir présenté par **Hors jeu**, les matches se jouent dans des stades vides, uniquement pour les caméras de la télévision, de façon à éviter la violence des spectateurs.

Eh bien, cela s'est produit l'an dernier (**après** la publication de l'album), lorsqu'un match de coupe d'Europe a été présenté en Espagne sous le seul regard des caméras de télévision, dans un stade désert où des spectateurs avaient manifesté trop violemment lors d'un match précédent.

Marcel's Garage & Bodyshop
[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

CBEFT

Mercredi 13 septembre - 16h30
CHEVALIER LUMIÈRE

Le jeune Ernie, un orphelin de 11 ans, dernier représentant d'une secte séculaire dotée d'une énergie surnaturelle, s'allie avec le détective Jacob Rizzo dans la lutte contre le crime.

Jeudi 14 septembre - 8h05
LA BOÎTE À LETTRES

Jeux, chansons, mimes, bricolage, contes et graphiques. Avec Robert Gravel, Dorothée Berryman et Francine Ruel. LES VOYAGES VERTS.

Vendredi 15 septembre - 13h30
CINÉMA - Pas de chocolat pour les américains.

Comédie réalisée par Luigi Comencini. Avec Nino Manfredi et Françoise Prévost. Pendant la guerre, un homme a eu l'occasion de sauver la vie à un officier anglais. Vingt ans plus tard, celui-ci sollicite à nouveau ses services pour supprimer un néo-nazi dangereux.

Samedi 16 septembre - 18h05
LES GRANDS DÉFIS SOCIAUX DE CENTRAIDE.

Reportage sur des organismes de Centraide qui apportent leur soutien aux personnes ayant vécu dans des institutions psychiatriques. Témoignages de gens qui luttent contre leur dépendance aux drogues.

Dimanche 17 septembre - 12h00
LA SEMAINE VERTE

Le compactage des sols en Tchécoslovaquie. La Semaine de la conservation des sols. Inv. Pascale Tremblay. "Une ressource à cultiver", film sur la conservation des sols au Québec, produit par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

Lundi 18 septembre - 20h00
LA GLOIRE EN PARTAGE

Biographie romancée racontant l'épopée des chercheurs canadiens qui découvrirent l'insuline. Avec R.H. Thomson, John Woodvine, Robert Wisden, Michael Zelnicker et Martha Henry. Réal. Eric Till. Prod. can. (3e de 4). Banting et Best doivent réussir à purifier leur extrait pour qu'il devienne utilisable sur des humains. Melanie succombe à sa maladie. Elizabeth lutte plus que jamais. La concurrence entre les chercheurs s'accentue.

Mardi 19 septembre - 16h30
MINIQUIZ

Les équipes d'enfants, pilotées par un comédien, répondent à des questions posées en relation avec les sketches de l'émission. Anim. Sylvie Potvin et Monsieur Roger (Jean-Pierre Chartrand).

TVOntario

Jeudi 14 septembre - 19h30
TÉMOINS DU PASSÉ- Lauretta Lévêque [SC]

La vie de Lauretta Lévêque, enseignante et fondatrice de l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (AEFO), est mise en parallèle avec celle de Bernadette LaRochelle, directrice du Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques à Ottawa.

Vendredi 15 septembre - 21h30
CINÉ-CINÉMA - La Passante du sans souci [France, 1982].

Drame psychologique de Jacques Rouffio avec Romy Schneider dans le rôle titre. Une femme sauve la vie d'un jeune Juif aux prises avec des Nazis et l'amène à Paris où elle l'élève comme son propre fils.

Samedi 16 septembre - 14h00
CUISINE À LA CARTE- Le poisson poché

Technique pour pocher et décorer la truite à la marguerite; façon de préparer un court-bouillon et un bouquet garni; valeur nutritive du poisson; comment blanchir des légumes; sélection et conservation du poisson; recette pour la mayonnaise et la sauce verte; conseils sur l'achat de produits en conserve.

Samedi 16 septembre- 20h00
CONCERTS D'ÉTÉ

Zachary Richard, le chanteur qui symbolise l'héritage Français de la Louisiane.

Dimanche 17 septembre - 9h15
IL ÉTAIT UNE FOIS... Le Petit Soleil et la Petite Étoile d'or.

Un roi avait deux filles courtisées par le même prince. Celui-ci épouse l'aînée, au grand désespoir de la cadette, qui jure de se venger. Dès la première occasion, elle met son projet à exécution.

Lundi 18 septembre - 18h00
C'EST CHOUETTE!: Le Monocle

Fouillant dans une mallette qui contient sa collection de lunettes, Lucie décide de jouer un tour à Frisson qui dort.

Mardi 19 septembre - 16h00
LA GOÛT D'AGIR: Je fais du lobbying sans le savoir.

Invités-conseils: Anne-Marie Couffin, membre du Comité français de l'hôtel de ville de Toronto; Catherine Lengyel, lobbyiste pour l'Association canadienne-française de l'Ontario à Toronto; Me Gérard Bertrand, président de la Commission des services en français de l'Ontario.

JEUX D'ORTHOGRAPHE

9. Participe passé (2)

Savez-vous orthographier le participe passé des verbes pronominaux ?

Les filles se sont lavé__. Elles se sont lavé__ les mains.

Dans ces deux phrases, le participe passé est employé avec l'auxiliaire *être*. Mais, lorsque les verbes pronominaux ont un complément d'objet direct, ils suivent la règle d'accord des participes passés employés avec l'auxiliaire *avoir*. (voir fiche n° 6) Dans la première phrase, le complément d'objet direct du verbe est le pronom réfléchi *se*, qui renvoie aux filles. (Les filles ont lavé qui ? rép. : se.) Comme se précède le verbe, le participe passé s'accorde en genre et en nombre avec lui et s'écrit donc avec é.e.s. Dans la deuxième phrase le complément d'objet direct est *les mains*. (Les filles ont lavé quoi? rép. : les mains.) Comme les mains suit le verbe, le participe passé reste invariable.

Les Championnats du monde d'orthographe de 1989 approchent.
Inscrivez-vous !
Pour obtenir gratuitement le livret officiel d'entraînement ou de plus amples renseignements, contactez TVOntario au (416) 484-2734.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE-ENTRAÎNEMENT

Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor, **974-6110.**

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc., M. George St-Louis, 12065 ch. Técumseh, Técumseh, **735-2622**
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 829 rue Moy Windsor, **253-4535.**

PLANIFICATION FINANCIÈRE

Régal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: **734-7921;** Bur.: **972-1520.**

PRODUITS DE BUREAU

Superior produits de bureau, M. Harvey Stevens, 5452 est, ch. Técumseh, **948-2888; 1-800-265-4678.**

RÉCEPTIONS-SALLES À LOUER

Centre canadien-français, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, **945-1189.**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance, 3979 ch. Técumseh, Windsor, **945-1761.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Danielle Brochu, Angle Routes 2 et 42, **728-1061.**
National Building Supplies et S.B.T. Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Técumseh **735-8058 ou 979-3138.**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, M. Philippe et Mme Bev Quenneville, 6815 ch. Técumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
Villa Maria, 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor, **254-3763.**

SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHERS

Béchard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, **253-7014.**

SALONS DE COIFFURE

Dynamic Hair and Esthetics, Mme Muriel Fortin-Thomas, 100 ch. Lespérance, Técumseh, **735-7771.**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855.**

SALONS FUNÉRAIRES

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, **977-9277;** 12105 ch. Técumseh, Técumseh, **735-2830.**

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1500.**
Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128.**

SERVICES AGRICOLES

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins - jardiniers ou agricoles. -

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

798-3011 798-3012

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Alphana, Mme Lise Ratté, M. Jacques Parent, 3400 rue Somme, **944-5991.**

SERVICE D'EAU PURIFIEE À DOMICILE

Culligan's World Wide, M. Ernest Lalande, **728-4029.**

SERVICE D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Bernadette Grenier, 2418 ave Central, Windsor, **948-9322.**

SERVICES JURIDIQUES

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch. Técumseh, Windsor, **253-3526.**
Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, **258-6490;** 12127 est, ch. Técumseh, Técumseh, **735--1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1840.**
Me Marianne P. Kroes, 3072 ave Dougall, **966-5082.**
Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Técumseh, **735-9928.**

SOUDURE

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor. **977-9025.**

STEREOS-TELEVISEURS-VCR-ETC...

Stéréo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, **972-3055.**

TRICOT

[Voir Artisanat]

TROPHÉES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière, **727-6361.**

Disques en Revue

par Yvan Brunet

La Compagnie Créole 'Cayenne carnaval" Trans-Canada/ Saisons SNS-90018.

Un groupe talentueux dans bien des styles de musique (on ne se limite pas que dans un "bag" musical). La compagnie Créole sait faire du bon rock'n'roll, de douces ballades, du R&B, du reggae, en plus de quelques pointes de jazz et de disco à la sauce épicée sud-américaine. "Cayenne carnaval", enregistré à Paris récemment est un album bouillant d'énergie, quelque chose de vraiment bien façonnée. D'intérêt particulier ici: "La bonne aventure", "Cayenne carnaval". "Bon anniversaire maman", "La vie entre deux valises" et "L'accordéon du fils du Père Léon". Excellente production sonore.

Muti, Prêtre, etc... "Les plus célèbres choeurs d'opéra" Capitol/EMI 7 49828 2.

Il suffit seulement de mentionner le nom des groupes qui participent à ce disque laser pour drainer plusieurs dollars à la caisse de votre magasin de disques préférés: Choeur de l'Opéra de Berlin, Choeur des Bohémiens, Choeur de l'Opéra de Rome, Choeur de l'Opéra de Vienne, etc... On a choisi ici d'interpréter les plus belles mélodies tirées des oeuvres immortelles de Bizet (Carmen), de Mozart (La flûte enchantée), de Verdi (La traviata), de Borodine (Le Prince Igor), de Puccini (Madame Butterfly), etc... On dit qu'une image vaut mille mots. Si c'est vrai, alors indéniablement ce disque vaut mille images.

Herbie Mann "Opalescence" Penta/Gaia PC-9020.

Herbie Mann est un des plus grands flûtistes du jazz. Il possède un style très personnel, fort différent des autres flûtistes, s'exprimant à l'aide de phrases plus longues et véloces qu'il n'est d'usage à la flûte, et exécutant ces phrases avec une puissance et une attaque impressionnantes grâce à son étonnante technique instrumentale. "Opalescence", avec Mann à la flûte, Robben Ford à la guitare électrique et Mark Soskin au clavier contient de bons éléments dont quelques-uns au niveau arrangement. A signaler: "Song For Lea" et "Dry Land".

Des études universitaires et une carrière d'avenir

Voilà ce que vous offre le Programme de formation d'officiers de la Force régulière.

Vous avez de l'initiative, des qualités de chef et la volonté de réussir. C'est tout ce qu'il faut pour profiter des avantages suivants:

- La gratuité des études, y compris les manuels et fournitures scolaires, à un collège militaire canadien ou une université canadienne choisie d'un commun accord
- Un salaire garanti pendant la durée du cours
- Des soins dentaires et de santé
- Un mois de vacances si votre programme de formation le permet
- L'accès à un vaste choix de programmes universitaires accrédités de 1er cycle
- La possibilité de pratiquer de nombreuses activités sportives et culturelles
- L'accession au rang d'officier et un emploi assuré dans le domaine de votre choix après l'obtention de votre diplôme.

Cette carrière est offerte aussi bien aux hommes qu'aux femmes.

Choisissez une carrière, vivez une aventure

Pour de plus amples renseignements sur les exigences et les avantages des divers programmes de formation d'officiers, rendez-vous au centre de recrutement le plus près de chez vous ou téléphonez-nous à frais virés. Consultez les Pages Jaunes sous la rubrique «Recrutement».

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

RÉGULIÈRE ET DE RÉSERVE Canada

Canal 46

CFTM MONTRÉAL

Jeudi 14 septembre- 11h30
BON APPÉTIT
Avec Marie-Josée et Claudette Taillefer.
11h45- ICI MONTRÉAL
Avec Jocelyne Cazin.
12h00- DOUBLE DÉFI
Avec Gilles Payer.
12h30- MIMÉMO
Avec Gaston Lepage.

Vendredi 15 septembre - 19h00
ROCK ET BELLES OREILLES
Les moins pires moments des trois dernières années de la série.
Pot-pourri deux de pique; Oh Kitty!; Pot-pourri piété; Quatrième Reich.

Samedi 16 septembre- 10h30
LES JOYEUX NAUFRAGÉS - "Un chef tout désigné"
Le capitaine prépare Gilligan à devenir un jour le dirigeant de l'île. Les nombreuses leçons s'avèrent inutiles et les catastrophes se multiplient lorsque le capitaine disparaît et que Gilligan demeure seul en charge de l'île. Avec: Bob Denver, Alan Hale, Jim Backus, Natalie Schafer, Tina Louise, Russell Johnson et Dawn Wells.
(Reprise)

Dimanche 17 septembre - 8h30
ARNOLD ET WILLY- "Les poissons rouges n'aiment pas l'eau chaude"
Arnold doit être jugé pour une autre de ses espièglerie. Quel verdict prononcera la famille?

Lundi 18 septembre - 13h30
CINÉMA D'APRÈS-MIDI- "Raid contre la pègre"
(Dawn Citizen) Am. 1957. Drame de R. Gordon avec Keith Andes, Gene Evans et Maggies Hayes. Un policier tente de mettre fin au vice commercialisé en Louisiane.

Mardi 19 septembre - 19h00
CHOP-SUEY - Texte de Christian Fournier.
"Au boulot!" Claude n'a plus un sous et son gérant de banque refuse de lui accorder un prêt. Sans plus attendre, elle se met à la recherche d'un emploi... Avec: Anne Bédard, Marie-Soleil Tougas, Valérie Gagné, Cédric Noël et Bernard Fortin.

Petites annonces

A VENDRE: Un Futon (sofa-lit), très bon état Montant à discuter. Contactez France O'Connor, **252-4523**, école **734-1380** **25-1**

GARDIENNE RECHERCHÉE: non-fumeuse et de langue française pour un enfant de 10 mois, de septembre jusqu'à juin, dans la région de St-Clair Beach. Des références seraient préférables, mais pas une nécessité. Appeler le **736-8157** et demander à parler à Agnès Bénéteau. **31-1**

A LOUER: Résidence sur le lac Ste-Claire à Pointe-aux-Roches, disponible dix mois par année, de septembre à juin. Partiellement meublé. **798-5943.** **33-1**

A VENDRE: Chaise contour avec contrôle électrique. Prix: 1 500 $ négociable. **798-3010.** **33-2**

GARDIENNE RECHERCHÉE POUR DEUX ENFANTS, DE 7 et 9 ans pendant le quart de travail de jour ou d'après-midi. On peut transporter les enfants. **972-7108** après 4h. **33-3**

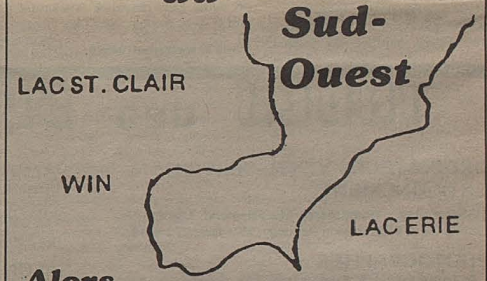
AIDE-CUISINIÈRE ET SERVEUSE RECHERCHÉE: Salaire et heures de travail à discuter: **1646 est, rue Wyandotte.** **33-4**

A VENDRE: mini-laveuse et mini-sécheuse superposée, grandeur pour appartement, très bonne condition; 1979 Chrysler Newport, pour les pièces, bonne condition. Appeler le **973-8306** entre 4h et 7h. **34-1**

A VENDRE: Ordinateur Commodore Vic 20 avec Moniteur, Datasette, Jeux et "Joy Stick". Communiquez avec Céline au **948-4139 ou 252-5754** **34-1**

RECHERCHE: Gardienne de langue française pour petit garçon de 18 mois, une journée et demie par semaine, préférablement chez nous. **256-3834** **34-2**

Tu es francophone du



Alors,

LE REMPART

c'est ton journal!

Lis-le!

Écris-lui tes opinions!

Communique-lui les nouvelles des groupes et des gens que tu fréquentes!

Parles-en à tes amis!

948-4139

Cherchez la femme...

Elle est jeune. Pleine d'idéal. Connue à travers le monde.

...trouvez la chaîne.

TVOntario la chaîne

à Windsor : câble 35

Windsor
Ontario
23ième année
le 20 septembre 1989 No 37

LE REMPART

L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien

Réunion publique prévue

Une offre d'achat du Centre Polonia pourrait être bientôt

(JCM) Le comité spécial formé par le Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario pour étudier la possibilité d'achat du Centre Polonia aura bientôt terminé son étude.

Jeudi dernier, M. Donald Lassaline, expert-conseil de la firme Cox Hyatt retenue par l'ACFO pour faire une étude détaillée du financement possible de l'achat ainsi que de la rentabilité de l'institution par la suite, a présenté un rapport d'étape au comité qui compte maintenant six représentants du Conseil d'administration du Club Alouette, propriétaire du Centre canadien-français.

Selon les plans actuels, l'achat pourrait se faire avec des octrois de divers niveaux du gouvernement, la participation financière de la communauté, et le financement de la balance par une hypothèque.

Un sous-comité a été formé qui mettra à point diverses méthodes possibles de participation de la communauté pour étude à la prochaine réunion du comité. Très bientôt par la suite, une réunion publique sera convoquée afin de présenter les plans à la communauté francophone et inviter son appui.

"Je suis fort satisfait de la façon dont progresse l'étude et j'ai hâte de pouvoir en présenter les résultats aux francophones de la région, a commenté M. Marcel Bergeron, président régional de l'ACFO. Je souhaite cependant que les francophones seront présents en grands nombres à la réunion publique que nous convoquerons parce qu'il serait impossible de réaliser le projet sans un appui général. Nous annoncerons la réunion par tous les moyens possibles, et j'invite tous les francophones à faire tout de suite la résolution d'y assister et d'encourager leurs connaissances à faire de même."

"Le Centre Polonia est un édifice fort attrayant qui se prête à de multiples usages. Tous ceux à qui j'ai parlé jusqu'à maintenant sont d'avis que ce serait un atout exceptionnel pour la communauté francophone. Mais l'appui massif de la population est essentiel".

"L'ACFO est reconnaissante envers les membres du comité, en particulier les représentants du Club Alouette, ainsi que M. Lassaline de leur contribution à l'étude du projet. Le comité sera bientôt en mesure de présenter un rapport fort intéressant à la population. Mais, encore une fois, il est important que les gens se rendent en grands nombres à la réunion", a-t-il conclu.

D'autre part, le Conseil d'administration du Club Alouette se réunira sous peu pour étudier la participation possible du Club au projet d'achat.

"L'étude financière menée jusqu'à maintenant présente des résultats intéressants, mais qu'ils nous faut examiner avec soin, a commenté M. René Verpaelst, président du Club. C'est ce que nous ferons, après quoi nous convoquerons une réunion générale de nos membres afin de leur présenter nos recommandations".

Bernadette Grenier quitte l'ACFO

Après huit années de dévouement intense et reconnu re toutes parts, Mme Bernadette Grenier quittera le poste d'agent de développement du Conseil régional Windsor/Essex/Kent de l'Association canadienne-française de l'Ontario à la fin du mois.

Le Conseil régional a accepté sa démission avec énormément de regret vendredi soir.

Mme Grenier a accepté un nouveau poste comme agent du sud pour le Réseau francophone des Services de Garde de l'Ontario. Le réseau a comme mandat d'étudier et d'épauler le développement de services de garderie en français dans la province. Mme Grenier aura donc la responsabilité de faire la recherche appropriée et d'aider les individus et les groupes intéressés à mettre sur pied des services de garderie à l'intention des francophones dans la région de Windsor à Niagara.

"Ce fut une décision très difficile, a commenté au REMPART Mme Grenier. Cependant, j'ai un vif intérêt à la question des garderies et je ne pouvais résister à l'attrait de pouvoir y oeuvrer directement."

"De toutes façons, a-t-elle ajouté, je continuerai à travailler comme bénévole à certains dossiers de l'ACFO, car le travail de l'ACFO continue bien sûr à me tenir à coeur."

"Je tiens à signaler que j'ai appris beaucoup dans l'exercice de mes fonctions et j'ai eu le bonheur d'oeuvrer avec de nombreux individus que je trouve épatants et que je remercie très sincèrement de leur collaboration", a-t-elle conclu.

"Je suis heureux que Bernadette continuera à travailler avec nous à titre de bénévole, a commenté pour sa part M. Marcel Bergeron, président du Conseil. En fait, il ne s'agit pas là de nouveau, car elle a toujours bénévolement dépasser les responsabilités de son poste."

"Mais comme agent de développement, c'est un gros morceau que nous perdons et je ne sais pas encore exactement comment nous pourrons la remplacer. Ses connaissances de la communauté et des rouages des divers ministères gouvernementaux est remarquable."

"Nous nous mettons toute de suite à la recherche d'un nouvel agent, et je souhaite que la population va continuer à collaborer avec le nouveau titulaire du poste et avec notre conseil pour que nous puissions poursuivre le travail".

Quatre associations françaises sous un même toit ... p.3

Nouvelle émission pour les jeunes à la radio de Radio-Canada... p.12

Beaucoup de tout de partout à chez nous à 18h00 avec Pierre Granger

Radio-Canada Ontario

POUR VOUS AVANT TOUT

Ce ne sont pas seulement les études qui ont occupé **M. Lucien Gava,** enseignant à l'école secondaire L'Essor, pendant son stage en France cet été. On le voit ici avec **Kelly Ann Way**, pendant le Tour de France. La jeune Windsoroise s'est classée dixième à la course à bicyclette renommée et a été la première nord-américaine à porter le giler jaune, insigne de celle qui est en tête de peloton à un moment de la course.

* * * * *

M. Francis Derbale a gagné le prix de 200 $ du tirage d'août 50/50 du Club St-Jean-Baptiste de Tecumseh, Le vendeur était la Caisse populaire de Tecumseh. Le prochain tirage aura lieu le 25 septembre.

* * * * *

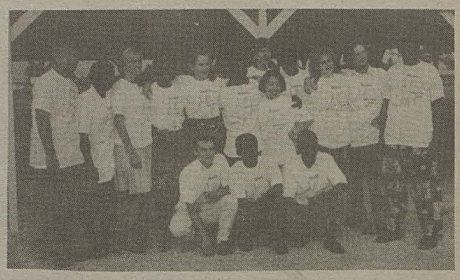
M. et Mme William et Pauline St-Pierre [**née Dupuis**] sont très content de l'arrivée de leur petit garçon **Joël William Philippe** qui est né le 25 août à 4h21 a.m., pesant 7lbs et 12 oz. Ses heureux grands-parents sont **M. et Mme Ernest et Rita Dupuis et M. et Mme Bill et Simone St-Pierre.** Ses arrière-grands-parents sont **M. et Mme William et Maria St-Pierre et Pépé Chauvin** qui lui sourit du ciel.

* * * * *

Jeunesse Canada Monde, un organisme privé sans but lucratif place chaque année plus de 3 000 participants (au Canada et dans une vingtaine de pays en voie de développement).Dans ses programmes, l'accent est mis sur la communication, la compréhension et le développement.

Un groupe qui fait un séjour dans la région de Rivière-aux-Canards a déjà été mentionné dans LE REMPART.

On peut voir dans cette photo le groupe qui fait un stage dans la région de Pointe-aux-Roches qui portent un T-Shirt de la Caisse Populaire:**Scott Roweany, Jjabare Monfaye, Rachael Johnston, Magb Afiwa, Kpakpo Akoua, Wambo Ndayab, Mingnanguib Bantite, Gaglovi Kodjo, Connie Jin, Jame McLean, Alexander Pirseh, Patricia Zentilli, Carol Madsen, [animatrice du groupe] Janyss Horsley, Agouze Komi Honore.**



Les familles d'accueil pour ces jeunes sont: **Paul et Lucie Tremblay, Robert et Hélène Chauvin, Jean-Paul et Pauline Gagnier, Bernard et Carmelle Lebut, Donat et Annette Lebert, Isidore et Adéline Thomas et George et Peggy Barrette.** C'est la première fois que ce groupe est venu à Pointe-aux-Roches.

Calendrier des événements

TOUS LES MERCREDIS
10h30
Activités en français pour les petits de 3 à 5 ans
Bibliothèque Forest-Glade-Optimist, 3211 promenade Forest Glade
Mme Simone Hobson, 735-6803

JEUDI LE 21 SEPTEMBRE
À 17h00 LA MESSE; ET À 18h30 LE BANQUET ANNUEL
Le club de l'âge d'or de Pointe-aux-Roches
Salle paroissiale
Pour les billets contacter Mme Cormier au 798-5943 avant le 15 septembre

SAMEDI LE 30 SEPTEMBRE
VOYAGE MYSTÈRE
Les dames auxiliaires des Chevaliers de Colomb
40,00$ par personne (les maris sont invités)
Mme Denise Chabot 945-7960

Classement

L'Erablière

Résultats du 15 septembre
Plus haut simple
HOMMES

Mario Girard	211
Vern Martins	204
Jean-Marc Labelle	191
Armand Noël	191

FEMMES

Solange Ward	203
Madeleine Guignard	174
Nicole Hamelin	170

ÉQUIPES

#4	865
#7	844
#8	835

Plus haut triple
HOMMES

Mario Girard	568
Vern Martins	539
Jules Lavigne	502

FEMMES

Monique Giasson	472
Solange Ward	465
Marianne Gagné	443

ÉQUIPES

#4	2473
#11	2446
#8	2434

Classement suite au 15 sept.

#4	7
#11	7
#1	7
#9	7
#8	5
#6	5
#7	2
#5	2
#3	0
#10	0
#12	0
#2	0

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor. **948-8171; 734-6369.**

M. Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, **944-1234; 735-2552.**

APPAREILS ÉLECTRONIQUES

[Voir "Stéréo, télévision, VCR, etc.]

ARTICLES RELIGIEUX

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, Mail Devonshire (extérieur), **969-5551.**

Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1235.**

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**

La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 880 rue Ouellette, Pièce 400, Bur.: **255-7500;** Dom.: **728-1048.**

Morand Insurance Brokerage, M. Joseph Morand et M. Gerry Morand, 12110 ch. Tecumseh. **735-8000.**

Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9, Emeryville (Puce), Bur.:**727-3855; 727-6479;** Rés.: **979-8581.**

AUTOMOBILES-PIÈCES

A&L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2 angle ch. Comber (77). **1-800-265-2128** comté: **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy 2, Emeryville, **727-3486.**

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626.**

Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor, **253-6326.**

CONFECTION

Cakes by Fran, Mme Francine Robertson, St-Joachim, **728-2436.**

CONSTRUCTION

[Voir Rénovation et Construction]

COSMÉTIQUES ET SOINS DE BEAUTÉ

Produits "Mary Kay", Mme Louise Klimczak, 5135 Colbourne, Windsor, **944-0802.**

DÉPANNEUR

Pour vos soirées sociales, vos casse-croûte et les items qu'il vous faut entre vos visites au supermarché

The Party Stop

Fournisseur de chips et POP SHOPPE
6525 est, rue Wyandotte
948-3325

Mme Rose D'Août, propriétaire

DISC JOCKEY

Mélodies Marion, M. Louis Marion, **258-6900.**

DISTRIBUTEURS

Phil et Val McGraw, (National Safety Associate), 501C-1170 ch. Lauzon, Windsor, **948-8551.**

ÉLECTRICIEN

Roy Electric, Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205.**

ENSEIGNES

Parents Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérance Tecumseh, **735-1303.**

ÉQUIPEMENT DE BUREAU

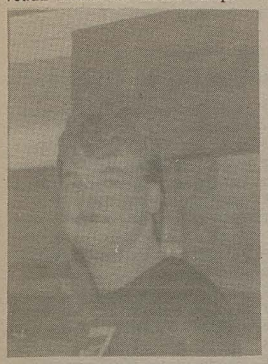
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979.**

FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 4729 rue Seminole, Windsor, **945-0555.**

Suite page 6

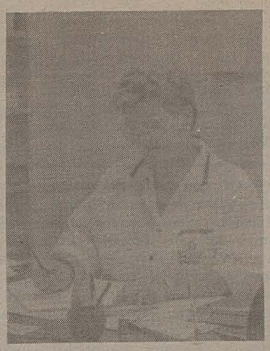
Quatre associations françaises sous un même toit

Quatre associations françaises qui se sont trouvées par hasard à la recherche de nouveaux locaux en même temps sont maintenant regroupés sous un même toit. Elles sont déménagées dans l'édifice à côté de l'école Abbé Lucien-Beaudoin. L'Union Culturelle des franco-ontarienne (UCFO) et le centre d'Alphabétisation Alphana y occupent maintenant chacun deux locaux tandis que le centre culturel Tournesol et la troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud en ont un chacun.

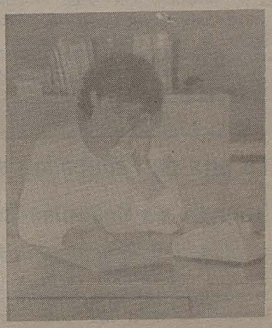


M. Jean-Marc Guérin, président de la troupe Soleil-Sud qui s'apprête à entrer dans son local.

Mme Pierrette Asselin, secrétaire de Tournesol est bien contente d'être dans son nouveau local.



Debout en arrière de son pupitre, Mlle Estelle Vaillancourt, présidente de la section Windsor de l'UCFO, est assistée par Mlle Angèle Vaillancourt pour préparer leur réunion mensuelle de jeudi passé.



Mlle Lise Ratté, coordonnatrice du centre Alphana est en train de parler à une nouvelle apprenante qui fera partie des cours.

25e anniversaire du mouvement de 'La Rencontre'

(LC) Le mouvement "La Rencontre" fera un grand rassemblement au Colisée de Québec, le 14 octobre 1989, de 9h00 à 22h00. Le mouvement d'évangélisation est né au Québec il y a déjà 25 ans et il existe encore. A cette rencontre il y aura des conférences dont une sera présenté par M. Georges Blanchette et l'autre par M. Christian Beaulieu.

Le mouvement existe au Québec, dans le sud et le nord de l'Ontario et même aux États-Unis avec un conseil national qui est joint au Canada. Un conseil provincial est en train d'être formé afin que le sud et le nord de l'Ontario travaillent ensemble.

'La Rencontre' a pour but de faire réfléchir la personne au niveau de sa foi et de sa vie. C'est fait dans un cadre très personnel et vise les gens de 18 ans et plus. La fin de semaine est donnée par des laïques et ce n'est pas seulement pour les couples.

Six cents personnes ont déjà vécu la fin de semaine de 'La Rencontre'. Une autre fin de semaine est déjà prévue dans cette région pour le 19 au 21 janvier '90 et pour avoir plus d'informations sur le mouvement ou s'inscrire on peut contacter M. et Mme Robert et Hélène Chauvin au 798-3048.

D'autre part, au collège St-Clair, le 21 octobre, aura lieu 'The Good News Day', une série d'ateliers sur les mouvements catholiques qui seront présentés en anglais, mais le mouvement 'La Rencontre' y sera pour présenter un atelier en français.

Tests de conduite, aide aux organisations en français

NDLR: La Loi ontarienne sur les Services en Français, adoptée en 1986, entrera en vigueur en novembre. Elle prévoit que l'on pourra obtenir des services en français de tous les ministères de la province aux bureaux principaux à Toronto ainsi que dans les régions désignées: celles-ci comprennent les villes de Windsor, Belle-Rivière, Técumseh et Tilbury ainsi que les cantons de Anderdon, Colchester Nord, Maidstone, Sandwich Sud, Sandwich Ouest, Tilbury Nord, Tilbury Ouest, Rochester, Dover et Tilbury Est.

LE REMPART publie une série d'articles indiquant où en sont les préparatifs à cette fin aux bureaux locaux des divers ministères, et, en même temps, résume les genres de services qui y sont offerts.

Voici le quatrième article de la série, préparée par notre adjointe à la rédaction Lucie Collins.

Depuis longtemps, le ministère du Transport offre ses services en français: l'aide au comptoir, l'examen écrit (ou oral si on le désire), le test de route, la documentation (par exemple, le code de la route) et leurs formulaires.

Ce ministère administre le test (écrit ou oral) pour le permis temporaire de conduite, fait ainsi que le test de la route. Toute personne qui veut avoir son permis de conduite ou prendre son test de route doit se rendre au ministère du transport.

Les personnes bilingues qui travaillent à ce ministère sont M. Robert St-George et Mmes Juliette Nemech et Norma Duguay au 258-8312. Le bureau du ministère du transport est situé au 2090 rue Wyandotte Est.

Une conseillère et une secrétaire bilingue sont disponibles afin d'offrir leur service en français en plus des publications et des formulaires qui sont aussi bilingue au ministère des Affaires civiques, culturelles et des communications.

Les services de ce ministère sont offerts pour les groupes multiculturels et offre une subvention aux groupes à but non lucratif ainsi que de la consultation pour les organisations. Le domaine de la culture comprend les arts, le patrimoine, les bibliothèques et les services communautaire.

Les deux dames qui sont bilingues à ce ministère sont Mmes Linda Paquette et Guylaine Damphousse. Le bureau est situé au 221 rue Mill (une maison d'héritage).

Pouvez-vous contracter le SIDA en partageant un repas?

NON! Renseignez-vous. Parlons-en. Appelez sans frais 1-800-267-SIDA
Ministère de la Santé de l'Ontario.

ENCEINTE?
Si vous ne savez pas que faire...
Birthright peut vous aider!
Composez 252-3322
ou venez nous voir au 549 rue Kildare
- tests de grossesse - consultations médicales -
- logement - conseils légaux -
SERVICE GRATUIT ET CONFIDENTIEL

Parlons-en.

Quel que soit le sujet qui intéresse votre groupe, nous sommes prêts à prendre part à la discussion.
Nous pouvons discuter avec vous de sujets allant du tableau énergétique actuel et futur de l'Ontario aux économies d'énergie, en passant par l'utilisation securitaire de l'électricité.
Le Bureau des conférenciers francophones d'Ontario Hydro met gratuitement à votre disposition des conférenciers qui se feront un plaisir de rencontrer votre groupe, petit ou grand, qu'il s'agisse d'un groupe scolaire, social ou d'affaires.
Appelez-nous sans frais.
1-800-668-8110
Ontario Hydro
Bureau des conférenciers
À Toronto : 592-2220.

Commentaire

La rentrée scolaire

Un éditorial par Henri-Eugène Duguay tiré du journal Le Moniteur Acadien de Shédiac, Nouveau-Brunswick.

"M...A...MA", va apprendre l'élève de première année. C'est la joie d'apprendre. De mois en mois l'élève pourra lire une phrase, puis un paragraphe, une page, un livre, une thèse doctorale...

Qu'il y a de l'espoir à chaque septembre lors de l'entrée des classes! L'espoir d'apprendre à lire et comprendre, à lire et écrire. Suffisamment pour améliorer sa vie actuelle et future.

M...A...I...S... MAIS, viendra à lire le jeune apprenant. Mais quoi? Le rêve d'alphabétiser tous ces jeunes n'est pas si facile, ni toujours si réussi. Trop de jeunes ne se rendent pas au maximum de leur potentiel scolaire.

Alors, quel moyen prendre pour s'assurer la réussite scolaire de nos enfants? Il n'y en a pas "un" qui soit plus magique que les autres. C'est une question d'attitude. Une question de fierté. Développer chez nos jeunes le goût de la lecture e tle goût d'apprendre des choses nouvelles. C'est tout un défi. Ce n'est pas seulement la responsabilité du corps enseignant. Les enseignants ne peuvent que continuer à développer ce goût déjà en partance de la maison.

Leur acheter un bon livre français tout comme on achète une "bebelle" avec des roues ou pas de roues. Nos enfants peuvent l'apprécier. S'intéresser à ce livre. En lire des extraits avec l'enfant. Lui suggérer de résumer l'histoire ou de vous montrer ou vous lire les extraits les plus intéressants. Ceci à tous les niveaux de son éducation. Ecouter ce que nos enfants ont à nous lire. Lire ce que nos enfants écrivent en prenant le temps de le savourer. Rien de plus consolant ou stimulant que se faire lire. Ça donne le goût d'écrire. Essayez-le, vous verrez des résultats merveilleux.

"Mon enfant est plus instruit que moi", dit-on souvent lors des rencontres de parents. Soit! Une raison de plus pour lui demander de vous lire de ses écrits, ses compositions... Ne rien forcer mais se montrer intéressé.

Quelque chose de plus simple? Montrez-vous simplement intéressé à un article du journal. Demandez-lui d'expliquer le texte si nécessaire. Il y a certes bien d'autres petits trucs que vous allez découvrir. C'est l'intérêt qui compte. C'est donner le goût de la lecture. C'est rendre la lecture et l'écrit intéressants. C'est positif.

Si on aime lire, c'est facile et on lira.

Un jeune qui quitte l'école mais ne quitte pas la lecture ne perdra jamais ce qu'il a appris. Il continue son apprentissage. Le danger (la tristesse) ce sont les jeunes qui après une septième, neuvième ou même une douzième ne remettent plus le nez dans un livre. C'est là que le système a manqué. Nous seuls, avec nos enfants, pouvons corriger la situation.

Bonne année scolaire à tous et toutes. Bonne lecture!

Une dernière constation avant de terminer. L'un des moments les plus excitants ou mémorables de votre vie n'a-t-il pas été, au moins une fois dans votre vie, d'avoir lu (ou vous avoir fait lire) une lettre personnelle qui vous était adressée venant d'une personne au loin et qui vous était chère?

Lettre

Le prix de l'éducation secondaire en français en Colombie-Britannique

NDLR: Cette lettre a été envoyée à l'Association de la Presse Francophone dont est membre LE REMPART. Ceux et celles qui aimeraient adresser un mot d'encouragement à cette jeune étudiante peuvent l'adresser à: Nathalie Hales, École Victor Brodeur, 637 Head, Victoria, Colombie-Britannique, V9A 5S9.

Je me sens à la fois triste, indignée et fière... Je viens tout juste de laisser ma belle grande fille de 16 ans seule, dans une ville étrangère, au sein d'une famille que je connais à peine, et pourquoi? Pour qu'elle complète sa 11e année dans l'unique école française secondaire de la province.

On y met 3 heures de trajet de Vancouver à Victoria: suffisamment de temps pour réfléchir à mon sort. J'ai pensé aux parents francophones du Québec, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario avec leur système scolaire bien établi, offrant toute la gamme de services et de matériel pédagogique et je me suis dit: il est temps de leur dire comment ça se passe à l'autre bout du pays, les décisions extrêmes que doit faire un parent minoritaire...

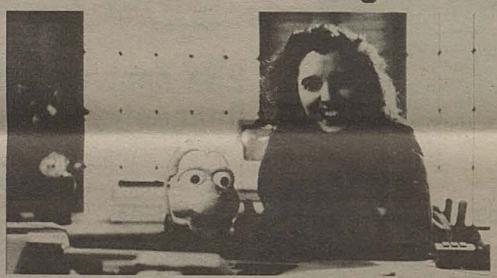
Elle me manque déjà - je veux entendre toutes ses histoires de nouveaux amis, la belle vente de gilets chez Eaton's, ses projets d'avenir, communications interminables au téléphone, même ses engueulades avec son frère! Je veux qu'elle regarde un bon film avec moi, la tête sur mes genoux pendant que je caresse ses longs cheveux bruns - Je veux me coucher tous les soirs et la sentir là, tout au chaud, dans la chambre à côté...

Et je m'indigne, je suis en colère. Nous avons choisi d'habiter la Colombie-Britannique avec ses montagnes majestueuses, ses arbres géants et le pacifique d'azur - Mais à quel prix? N'est-ce pas mon droit fondamental de vouloir passer ma langue, ma culture, mes traditions à mes enfants? Pourquoi cette haine, cette méfiance, cette incompréhension de la part du canadien anglophone? Est-ce si mal que d'avoir deux langues officielles? Pourquoi un ministère de l'éducation, une commission scolaire qui résiste avec tant d'énergie à refuser le respect d'une charte qu'ils ont signée... Pourquoi devons-nous nous acharner pour leur arracher une petite classe à droite, un

Suite page 5

La télé et vos enfants

Heureuse ou dangereuse amitié?



***Bibi et Geneviève*, une nouvelle série interactive pour les petits**

Par Myriam Brochu de TVOntario

Bonne ou mauvaise influence ?

À tout âge, la télévision peut être un outil d'apprentissage extraordinaire. Elle fait découvrir aux enfants tout un éventail de nouvelles connaissances d'une façon dynamique et très variée. Elle leur ouvre des portes sur des mondes nouveaux dont ils ne soupçonnaient pas l'existence et encourage ainsi leur goût de la découverte. Mais attention ! toute bonne chose a ses limites ! Le temps passé à regarder la télévision ne doit pas devenir le seul loisir de l'enfant, mais au contraire s'intégrer à une vie équilibrée et diversifiée. Assurez-vous que votre enfant a aussi du temps pour ses amis, les livres, les sports, l'école, les activités parascolaires et familiales.

Quelques critères de sélection

Pour éviter que vos enfants ne deviennent esclaves de la téié, apprenez-leur à bien choisir leurs émissions. Les questions suivantes devraient être prises en considération :

• **Les émissions préconisent-elles des valeurs conformes aux vôtres ? Évitent-elles de montrer la violence, les stéréotypes, le racisme, la compétition excessive ?** TVOntario essaie le plus possible de présenter des émissions exemptes de ces éléments, surtout s'il s'agit d'émissions pour enfants.

• **Les émissions encouragent-elles les enfants à exprimer leurs émotions et favorisent-elles les échanges parents-enfants ?** La chaîne française de TVOntario mettra à l'antenne, dès octobre, deux séries qui répondent très bien à ce critère. *Magalie et compagnie* pour les petits de 4 à 6 ans et *L'École Degrassi* pour les jeunes adolescents.

• **Les émissions poussent-elles les jeunes téléspectateurs à l'autonomie et à la participation ?** Voilà un point très important qui sera servi à souhait cet automne grâce à la nouvelle série *Bibi et Geneviève* (une série avec partie interactive) sur les ondes de TVOntario, ainsi que *La Chaîne d'idées* — une série sur les travaux de sciences bien connue dans les écoles françaises.

• **Les émissions favorisent-elles le développement de la langue française et des moyens d'expression ?** Il s'agit là d'une constante préoccupation des dirigeants de la chaîne française de TVOntario qui s'est traduite par de formidables séries telles que *C'est*

• **Les émissions contribuent-elles à transmettre de nouvelles connaissances à vos enfants ?** Quel plus bel exemple que TVOntario qui produit des émissions scolaires utilisées dans les écoles ontariennes. À ce titre, on peut souligner la superbe série *Sciences, on tourne !* qui a remporté trois prix au Festival annuel de l'audiovisuel. De plus, que dire de séries telles que *Flash Varicelle* et *Ordy*, où les enfants apprennent tout en se divertissant.

Qu'on se le dise...

La télé et vos enfants peuvent donc entretenir une heureuse et sereine amitié. Il suffit que vous supervisiez ce qu'ils regardent, que vous les conseilliez quant au choix des émissions et, si possible, que vous regardiez des émissions avec eux et répondiez à leurs questions et commentaires. La télévision peut être aussi éducative (et souvent beaucoup plus « le fun ») qu'une magnifique encyclopédie, si l'on sait s'en servir adéquatement !

LE REMPART

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée. 2418 ave Central, Windsor, Ontario. N8W 4J3

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjointe à la rédaction: LUCIE COLLINS
Correspondant national: YVES LUSIGNAN
Publicité nationale: CÉLINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CÉLINE VACHON
JOHANNNE GAGNON
LISETTE TESSIER

La copie: 60¢
Abonnements: $13.50/Canada; $25.00/Ailleurs
Téléphones: Général: 948-4139; Rédaction: 948-4130

APFO Association de la presse francophone hors Québec

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom _____
Adresse _____
Code postal _____ Tél. _____

☐ Nouveau ☐ Renouvellement

VOTRE ENTREPRISE

En collaboration
avec le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie de l'Ontario.

Quelques conseils pour diriger votre entreprise à domicile

Une bonne administration est à la base du bon fonctionnement de toute entreprise, y compris l'entreprise à domicile. Si vous gardez un contrôle simple sur vos dépenses, vous risquerez moins d'engager des dépenses considérables et d'être dépassé par les événements, et vous serez davantage susceptible d'avoir une affaire qui marche bien.

"Trop souvent les gens adoptent un système de comptabilité trop complexe, explique Wayne Tunney, associé de Peat Marwick, comptables agréés, à Toronto. Tout ce dont vous avez besoin est un carnet de notes ou un tableau de ventilation. Vous n'avez pas besoin d'un programme complexe de comptabilité".

Même quelque chose d'aussi simple qu'un cahier à feuilles mobiles divisées en colonnes peut être la meilleure solution pour une très petite entreprise. Inscrivez fidèlement vos dépenses et vos recettes, et apportez le livre à votre comptable à la fin de l'année pour qu'il calcule vos impôts.

On n'insistera jamais assez sur l'importance de la tenue de livres. **En travaillant chez vous, vous pouvez obtenir des économies d'impôt considérables, pourvu que vous puissiez prouver à Revenu Canada que vos dépenses d'affaires sont légitimes.**

Pour commencer, la personne qui travaille à domicile peut déduire une partie de ses frais de domicile. Ceci est vrai dans la mesure où le bureau est établi et l'espace réservé exclusivement ou d'une manière régulière et continue pour l'entreprise. "Il n'est pas question d'avoir un studio où votre ordinateur côtoie votre téléviseur", de prévenir Wayne Tunney.

Vous pouvez également déduire:

- une partie des charges comme les notes d'électricité et de téléphone;
- les fournitures de bureau que vous achetez pour l'entreprise;
- les frais d'automobile reliés à votre entreprise;
- l'amortissement du coût de votre ordinateur personnel et de tout autre matériel de bureau que vous avez acheté;
- et 80% des dépenses de promotion et de représentation pour l'entreprise.

Ces avantages fiscaux peuvent être utiles pour les nouveaux entrepreneurs. Wendy Priesnitz, coordonnatrice nationale du Home Business Network, à Unionville, fait remarquer: "Les femmes en particulier peuvent avoir du mal à obtenir des fonds pour faire démarrer leur propre entreprise. L'une des principales raisons, c'est qu'elles désirent souvent établir des entreprises de services et qu'elles s'aperçoivent qu'elles n'ont pas les garanties suffisantes ou les antécédents de crédit, ou qu'elles veulent simplement emprunter une somme trop peu importante pour intéresser une institution financière. Mais la possibilité de travailler à domicile et d'éviter ainsi de payer un loyer pour le bureau leur donne un meilleur moyen de faire démarrer une entreprise".

Une autre idée intéressante consiste à choisir pour la clôture de votre exercice une date postérieure au 31 décembre. Ce faisant, la totalité du revenu gagné entre cette date et le 31 décembre ne fera pas partie du revenu imposable avant l'année suivante. Donc, grâce à ce moyen, les impôts sont redevables un an plus tard que ce ne serait le cas autrement.

Malgré tout, vous ne ferez pas beaucoup d'affaires ou vous n'aurez pas beaucoup de dépenses à déduire si vous ne faites pas constamment de la promotion. C'est pourquoi vous devez établir un plan de commercialisation dans votre plan d'affaires global. Cela vous aidera à déterminer vos catégories de clients, vos objectifs de vente, la fixation de vos prix et d'autres facteurs essentiels. Vous pouvez alors vous en servir pour guider vos efforts de vente et générer de nouvelles affaires.

Beaucoup de petits entrepreneurs réservent une journée par semaine pour développer leurs affaires, faire de la sollicitation directe, rencontrer des gens face à face, etc. Une autre stratégie consiste à faire partie de diverses organisations, soit des organisations philanthropiques comme le club des Lions ou des groupes professionnels comme l'Institut canadien des comptables agréés. Si vous le pouvez, écrivez des articles pour les revues professionnelles ou cherchez d'autres moyens de vous faire connaître. Mais ne passez pas trop de temps à la commercialisation pendant votre journée de travail non plus. Vous pourriez avoir trop peu de temps pour effectuer le travail que vous devez faire et votre réputation que vous avez eu tant de mal à établir en souffrirait.

Après tout, n'oubliez pas que la forme la plus efficace de publicité, c'est la bouche à oreille: les gens qui disent à d'autres à quel point vous avez fait un bon travail pour eux.

Le prix de l'éducation... suite de la p. 4

pourcentage de professeur à gauche, un bulletin en français, etc, etc!

Pourquoi devons-nous avoir recours au système judiciaire afin d'obtenir ce que l'anglophone prend pour acquis? Je m'étais faite à l'idée qu'elle me quitterait pour poursuivre ses études universitaires dans une ville de l'est majoritairement francophone mais ils m'ont volé 2 ans: ce ne sera jamais plus comme avant, je ne verrai pas cet éclos, cette métamorphose de l'adolescente à la jeune adulte. Je proteste, je me sens seule, abandonnée...

Nous en avons parlé longuement elle et moi et à maintes reprises de cette décision, cette option - elle ne voulait pas partir mais elle m'a dit: "Je comprends pourquoi je dois y aller, pourquoi c'est important et je te jure que, quand je serai grande, je ferai sûr qu'aucun autre enfant n'aura à faire ce que je fais".

Je sais que la douleur du moment fera place à l'indépendance, à la certitude des convictions, à une relève solide de la francophonie minoritaire. Je l'admire ma fille d'avoir surmonté ses hésitations, son incertitude, sa peur de l'inconnu. J'approuve et je supporte sa décision - elle sera à la hauteur de la tâche ma fille, plus tard!

Mais ce soir, je pleure...

Une maman
Lyse Renaud-Hales

Marcel's Garage & Bodyshop
[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES
253-7234
1700 est, chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse, président et directeur

Ministère du Revenu
Ontario
Remo Mancini
Ministre

IMPÔT-SANTÉ DES EMPLOYEURS

À compter de janvier 1990, les primes du Régime d'assurance-maladie de l'Ontario (OHIP) seront remplacées par le nouvel

IMPÔT-SANTÉ DES EMPLOYEURS (ISE)

Tous les employeurs qui exploitent un établissement permanent en Ontario devront payer cet impôt sous forme de versements mensuels ou trimestriels fondés sur la rémunération brute totale versée par l'employeur pendant une année civile.

LE MINISTÈRE DU REVENU DE L'ONTARIO

qui est responsable de l'administration de ce nouvel impôt, a posté, le 28 août 1989, une **DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS** à tous les employeurs de la province. Les renseignements fournis au ministère par les employeurs serviront à déterminer si un impôt est exigible. Par ailleurs, le ministère fera parvenir de plus amples renseignements aux employeurs au fur et à mesure qu'ils seront disponibles.

Si vous êtes employeur en Ontario et que vous n'avez pas reçu de **DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS,** vous êtes prié d'appeler le ministère sans frais à l'un des numéros ci-dessous :

- pour tous les indicatifs régionaux... 1-800-668-5821
- pour les utilisateurs d'un appareil de télécommunications pour sourds... 1-800-263-7776

Langues officielles

Les résultats sont insuffisants selon d'Iberville Fortier

OTTAWA (APF) Le Commissaire aux langues officielles estime qu'il règne dans beaucoup trop d'institutions fédérales "un attentisme, voire une léthargie inexcusable" depuis l'adoption de la nouvelle Loi sur les langues officielles.

Selon d'Iberville Fortier, l'absence de règlements est responsable de ce climat d'attentisme qui se vérifie par une augmentation de 30 pour 100 des plaintes en un an.

Faisant un bilan de l'année écoulée depuis la proclamation de la nouvelle loi le 15 septembre 1988, M. Fortier note une faiblesse au niveau de l'offre active de services bilingues, en personne, dans les bureaux où il existe une demande importante. Les plaintes reçues depuis un an indiquent que les services aux minorités de langue officielle sont insuffisants et cela, malgré la présence de pictogrammes portant sur l'offre active.

Ça ne va guère mieux depuis un an dans le domaine de la langue au travail dans les régions désignées. M. Fortier réclame dès maintenant "un régime dynamique qui fournira au français l'oxygène indispensable pour créer et innover". Encore là, l'absence de règlements se fait sentir, et M. Fortier demande que la réglementation soit présentée dans les plus brefs délais.

M. Fortier trouve qu'il y a trop de controverses inutiles en ce qui a trait à la question de la participation équitable dans la Fonction publique fédérale. Il invite le fédéral à s'attaquer à certains problèmes, dont la faible participation des francophones dans la catégorie de la gestion chez les scientifiques et les spécialistes.

S'il félicite le secrétariat d'État pour ses "louables initiatives", il l'invite cependant à poursuivre ses efforts dans le but de trouver des solutions sur mesure (exemple: les radios communautaires) qui apporteront aux petites communautés minoritaires le minimum vital pour assurer leur survie et leur épanouissement. Dans l'ensemble toutefois, M. Fortier estime que les services fédéraux aux minorités dans leur langue ont piétiné.

Les consultations auprès des représentants des communautés minoritaires au pays portant sur la réglementation entourant la nouvelle Loi sur les langues officielles ont débuté il y a quelques semaines. Selon le Conseil du Trésor, qui est chargé de la rédaction de ces règlements, ils devraient être déposés à la Chambre des communes avant la fin de la présente année.

Samedi 23 septembre- 18h
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex**

Dimanche 24 septembre, à compter de midi et jusqu'en soirée 18 000 $ en prix; gros lot de 6 000 $.
Salle Derby, Community Bingo, 1269 ouest, rue University
Parrainé par: **Le Conseil régional de l'Union Culturelle Franco-Ontarienne**

Vendredi 29 septembre- 18h
Salle Derby Community Bingo, 1269 ouest, rue University
Parrainé par: **La section Windsor de l'Union Culturelle Franco-Ontarienne**

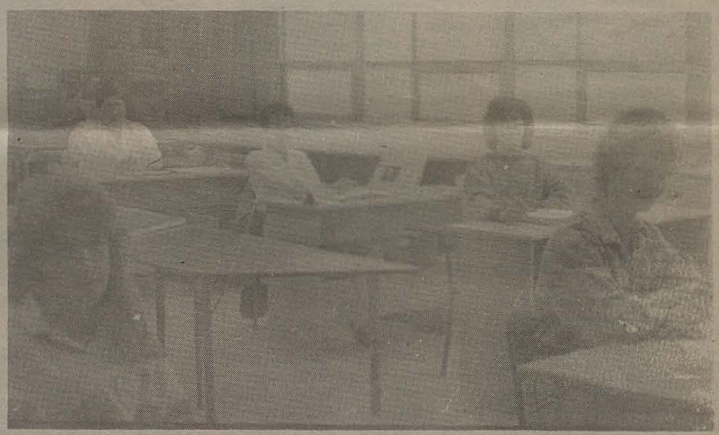
Samedi 7 octobre- 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Club Richelieu Windsor**

Mardi 10 octobre- 5h
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil Windsor/Essex/Kent de l'Association Canadienne Française de l'Ontario**

Nouveau programme de l'ACFO

(LC) L'Association Canadienne-française de l'Ontario (ACFO) avec le programme emploi et immigration a mis sur pied un programme de formation de secrétaire bilingue d'une durée de 6 mois. Les dix dames participantes vont faire un stage de formation de théorie de 3 mois à l'ecole Abbé-Lucien-Beaudoin et les trois autres mois un stage de formation au travail dans des compagnies et des organismes offrant des services bilingues.

Pendant leur stage de formation de théorie, les dames auront l'occasion d'apprendre la grammaire française et anglaise; le français et anglais, langues de travail; le traitement de données sur ordinateur; la tenue de livre (informatisée); la dactylographie et le dictatype. L'objectif de ce programme est que les dix participantes auront de l'emploi à temps plein comme secrétaires bilingues.



On peut voir dans la photo cinq des dix participantes au programme de formation de secrétaire bilingue parrainé par l'ACFO. Dans le coin de gauche Mlle Marie-Andrée Collins, à côté d'elle: puis jusqu'à l'arrière, Mmes Nicole Bérubé, Lorraine Noël, Murielle Tremblay et Michelle Fields.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

EQUIPEMENT SPORTIF
Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-3717.**

FOURRURES-VENTE ET ENTRETIEN
Lazare's Furs, Mme Lise Lambert-Yee, 493 ave Ouellette, **253-2418.**

IMPRIMEURS
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Técumseh, **735-4121.**
Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Técumseh, Técumseh, **735-3202.**

INSTITUTIONS FINANCIERES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026.**
Caisse Populaire Técumseh Ltée, 1120 ch. Lespérance, Técumseh, **735-6069.**

LIBRAIRIES
(Voir aussi Articles Religieux)

De passage à Toronto... ou par courrier...
LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges
Editions Champlain Ltée
107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5
(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST
9h à 17h
du lundi au samedi
Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants
COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor, Ontario N9H 1T5
734-1960

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch. Técumseh, Técumseh, **735-2445.**

OPTHALMOLOGISTE
Dr George Colev, 1462 ave Ouellette, **977-0233 ou 977-0272.**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 7610 est, ch. Técumseh, (au rez-de-chaussée) Windsor, **944-4274.**

OPTOMETRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Érié, Suite C, Windsor, **973-1101,** 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406,** 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3611.**

Suite p.9

VOICI DEUX GARANTIES DE LIVRAISON PLUS RAPIDE.

La prochaine fois que vous voudrez expédier une lettre rapidement, inutile de faire appel à un service de messageries. Expédiez-la plutôt par "Lettre spéciale".

Procurez-vous tout simplement une enveloppe "Lettre spéciale" à n'importe quel comptoir postal et déposez-la dans une boîte aux lettres.

La "Lettre spéciale" est un nouveau service qui garantit la livraison le prochain jour ouvrable dans la même localité et dans les deux jours ouvrables entre la plupart des centres importants du Canada.

Utilisez les enveloppes rouges pour le courrier local et les enveloppes bleues pour toute autre destination au pays. Grâce à ces deux enveloppes,vos envois arriveront à temps, c'est garanti. Dans les deux cas, vous paierez bien moins que si vous utilisiez les services de messageries. Les tarifs débutent à 1,95 $ pour un envoi local et à 2,95 $ pour un envoi national. De plus, vous bénéficiez d'une économie de 15% lorsque vous achetez un jeu de 6 enveloppes.

Les enveloppes "Lettre spéciale" étant préaffranchies, elles sont rapides et faciles à utiliser. Toutes les modalités de la garantie se retrouvent sur l'enveloppe.

POSTE MAIL
Société canadienne des postes / Canada Post Corporation
Notre engagement : vous donner un meilleur service

EN BREF

- **DE L'AIDE POUR LA JEUNESSE DANS KENT**

Deux octrois seront versés dans le comté de Kent afin de venir en aide à la communauté.

Le premier octroi d'une subvention non renouvelable est de 46 879 dollars et sera versé à la Société d'aide à l'enfance du comté de Kent et qui l'utilisera pour embaucher du personnel supplémentaire pour s'occuper d'adolescents dans le cadre de son programme offert en établissement. Ce programme offre aux enfants et aux adolescents qui attendent d'être placés et qui ont besoin d'une attention particulière, en raison de leurs problèmes sociaux et de comportement, un milieu agréable où ils peuvent vivre temporairement.

Pour obtenir de plus amples renseignements, à ce sujet, s'adresser à Monsieur R.L. Whittington, directeur général de la Société d'aide à l'enfance du comté de Kent, située au 435, Grand Avenue West, à Chatham, ou téléphoner au (519) 352-0440.

L'autre est de 35 000 dollars et est remis au Chatham-Kent Family YMCA pour la création de la première garderie en milieu scolaire dans le comté de Kent.

La garderie sera située dans la nouvelle école publique Gregory Drive, laquelle relève du conseil scolaire du comté de Kent. Elle accueillera 35 enfants âgés de trois ans et huit mois à 12 ans et devrait ouvrir ses portes ce mois-ci.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de celle-ci, s'adresser à Monsieur Brian Glover, directeur général du Chatham-Kent Family YMCA, au (519) 352-0950.

- **CONCOURS DE CHORALES DE RADIO-CANADA**

Tous les deux ans, les Réseaux français et anglais de la Radio de Radio-Canada encouragent la pratique du chant choral à travers le pays par un grand concours national dont le totale des bourses en 1990 sera de 23 500 $. Les chorales sont réparties en 8 catégories: chorales d'enfants; chorales de jeunes; chorales mixtes; petites chorales mixtes; chorales à voix égales (comprend deux sous catégories pour les chorales d'hommes et de femmes); grandes chorales ethniques, et musique chorale contemporaine.

Le formulaire d'inscription qui contient tous les renseignements peut être obtenu en s'adressant au:

Concours Chorales d'amateurs - 14e étage, Radio-Canada, C.P. 6000, Montréal (Québec) H3C 3A8 Tél.: (514) 597-4551 et la date limite pour s'inscrire est le 9 février 1990.

- **LES "QUÉBÉCOIS HORS QUÉBEC" PEUVENT MAINTENANT VOTER DANS UNE ÉLECTION QUÉBÉCOISE**

(APF) Un grand total de 1049 "Québécois hors du Québec" seront habilités à exercer leur droit de vote dans le cadre des élections générales dans cette province du 25 septembre prochain.

C'est la première fois que les Québécois, hors Québec au moment de l'élection provinciale, sont inscrits sur les registres électoraux.

- **LES ENTREPRENEURS CANADIENS SONT DE MOINS BONNE HUMEUR ENVERS LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL**

(APF) L'humeur des entrepreneurs canadiens est en baisse si on se fie à un sondage réalisé par la Chambre de commerce du Canada en juin et juillet dernier.

Selon ce sondage effectué auprès d'entreprises de différentes tailles dans l'ensemble du pays, les deux tiers des entrepreneurs canadiens sont insatisfaits de l'effet des politiques fédérales sur leur entreprise.

Selon le président de la Chambre de commerce, cette grande insatisfaction n'est pas surprenante, compte tenu que le sondage a été effectué peu après le budget fédéral du mois d'avril. Le sondage, ajoute le président M. Tim Reid, traduit la déception des entrepreneurs de voir que le gouvernement n'a pas réduit le déficit comme promis, et qu'il a opté pour une hausse des impôts plutôt qu'une baisse du déficit.

- **OCTROIS POUR UNE GARDERIE ET UN FOYER DANS ESSEX**

Deux octrois seront versés dasn le comté d'Essex afin de venir en aide à la communauté.

Un octroi non renouvelable à la garderie English Latch Key du comté de Essex de 30 609 dollars sera versé pour la création de 90 places en garderie dans trois écoles du comté, et l'autre à la Essex Association for Community Living (ACL) pour la création de deux programmes offerts en foyer.

La première subvention sera divisée en parts égales et servira à la création de 30 places dans chacune des écoles suivantes: École St.Louis, à Leamington; École Holy Name, à Essex; et l'École St.Bernard, à Amherstburg.

La ACL recevra une subvention annuelle de 548 265 dollars pour la création d'un programme offert en foyer destiné à huit personnes souffrant de troubles du développement.

Par le biais d'une intitiative spéciale, le ministère du Logement a fourni la somme de 448 000 dollars pour la construction du foyer et versera une subvention annuelle de 74 039 dollars pour l'administration et l'entretien du bâtiment.

L'Association utilisera 90 000 dollars des fonds octroyés par le ministère des Services sociaux et communautaires pour mettre sur pied une équipe d'aide à domicile.

Le programme offert en foyer et l'equipe d'aide à domicile de Kingsville devraient être prêts au mois d'octobre.

Carrières et professions

Offre d'emploi

Agent(e) de développement communautaire

La Fédération des Franco-Colombiens est à la recherche d'une personne qualifiée qui sera responsable de la planification, de l'organisation et du développement du secteur communautaire. Elle devra assurer la liaison, l'aide technique et la formation auprès des organismes membres.

Exigences
-Diplôme universitaire, formation reliée au développement organisationnel.
-Connaissance et expérience de travail en milieu francophone hors Québec.
-Connaisance des deux langues officielles parlées et écrites.
-Habileté à travailler en équipe.

Poste permanent
Salaire à négocier.

Toute personne intéressée devra faire parvenir son curriculum vitae avant le **29 septembre 1989** à:

Madame Yseult Friolet, d.g., La Fédération des Franco-Colombiens
853, rue Richards, bureau 104, Vancouver, B.-C. V6B 3B4

Agent(e)s

Droits de la personne

39 600 $ - 47 400 $

La Commission ontarienne des droits de la personne recherche des personnes possédant d'excellentes aptitudes à la négociation pour aider à appliquer et à faire respecter le Code des droits de la personne de l'Ontario. Plusieurs postes stimulants doivent être comblés à travers la province par des personnes intéressées à travailler dans un milieu très dynamique et varié. Vous devez: enquêter sur les plaintes et rechercher la conciliation; encourager le respect volontaire du code; préparer des rapports détaillés; établir/maintenir de bons rapports avec les groupes et les institutions de la collectivité; organiser, faciliter et/ou animer des séances d'éducation et de formation destinées à divers publics. Vous serez appelé(e) à voyager régulièrement. **Lieux de travail: Scarborough, dossier OHRC-32/89B; Mississauga, dossier OHRC-33/89B; Toronto-Centre, dossier OHRC-34/89; Ottawa, dossier OHRC-35/89; St-Catharines, dossier OHRC-37/89; Windsor, dossier OHRC-39/89.**

Exigences: Connaissance des techniques d'enquête et de conciliation ainsi qu'aptitudes marquées en matière de négociation et de règlement des conflits acquises grâce à une expérience de travail/formation pertinente; excellentes aptitudes pour l'analyse, la rédaction et la présentation; bon jugement; aptitudes solides pour les relations interpersonnelles et la gestion des cas; une solide compréhension des questions relatives aux droits de la personne/à l'équité d'emploi et une expérience en relations communautaires sont essentielles; niveau supérieur de français parlé et écrit; bonne maîtrise de l'anglais. Les candidat(e)s ne possédant pas toutes les compétences exigées peuvent être considéré(e)s à un salaire inférieur. Remarque: On peut se procurer l'analyse des exigences physiques.

Veuillez envoyer une demande/un curriculum vitae séparé(e) pour chaque lieu de travail préféré, d'ici le 6 octobre 1989, en indiquant le numéro de dossier approprié, à: Commission ontarienne des droits de la personne, Ressources humaines, 400, avenue University, 11e étage, Toronto (Ontario) M7A 2R9.

La Commission ontarienne des droits de la personne oeuvre pour que la main-d'oeuvre de l'Ontario reflète la diversité de sa population.

Fonction publique de l'Ontario

Pour l'équité d'emploi

Association canadienne-française de l'Ontario

ACFO

Régionale Windsor/ Essex/Kent

OFFRE D'EMPLOI

Agent(e) de développement communautaire

L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent, est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste d'agent(e) de développement communautaire.

Les fonctions de ce poste sont:
-Identifier les besoins des franco-ontariens, proposer des approches des orientations et des solutions.
-Formuler et réaliser des projets qui répondent aux besoins du milieu.
-Agir comme personne ressource auprès de la francophonie.
-Développer et maintenir des contacts au sein du réseau francophone.
-Voir à la bonne gestion des affaires de la régionale.
-Assurer la promotion de l'Association auprès des regroupements communautaires de la régionale.

Les personnes intéressées par ce défi répondront aux exigences suivantes:
-Connaître le milieu franco-ontarien et la région.
-Maîtriser le français parlé et écrit; connaissance de l'anglais parlé et écrit.
-Expérience en développement communautaire ou l'équivalent, (bénévolat, administration, gestion de projets.)
-Capacité de travailler avec des groupes de bénévoles.
-Flexibilité dans les heures.
-Capacité démontrée à travailler de façon autonome.
-Ecrire à la machine.

Enfin cette personne sera reconnue pour son sens de la planification et de coordination, son leadership, son initiative et sa capacité de mener à bien les activités.
Une connaissance du traitement de texte sera un atout.

L'ACFO offre un traitement de base de 18 000$ à 20 000 $ selon l'expérience et un régime d'avantages sociaux.
Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae, avant le 27 septembre 1989, au soin de monsieur Marcel Bergeron, à l'adresse suivante:
2418 ave Central, Windsor (Ontario) N8Y 3M9.

Entretien du système de refroidissement

(NC)—L'entretien préventif est essentiel pour prolonger la durée de votre voiture. En suivant ces quelques simples conseils, vous pouvez aider à assurer à votre système de refroidissement longue durée et performance. Vous pouvez aussi vous épargner les ennuis et les dépenses découlant d'un surcroît d'ébullition en été et de congélation de votre système en hiver.

* Vérifiez le niveau de l'antigel/du réfrigérant. Si le système de refroidissement de votre voiture a un réservoir de récupération de l'antigel ou de réfrigérant, le radiateur doit être plein de réfrigérant. Les voitures sans réservoir de récupération devraient avoir un niveau d'antigel/de réfrigérant d'environ un pouce au dessous du col du réservoir quand le moteur est froid.

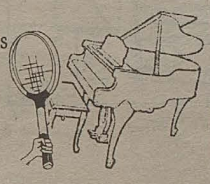
* Eliminez votre problème de corrosion. Même si votre antigel/réfrigenerant protège amplement contre un surcroît d'ébullition ou la congélation, son ensemble inhibiteur contre la rouille peut avoir perdu de son efficacité. Quand les produits chimiques protecteurs n'ont plus d'effet, il peut y avoir accumulation de rouille et blocage du système. En règle générale, il faut rincer à l'eau votre système de refroidissement puis le remplir avec un nouvel antigel/réfrigérant, tous les ans, pour maintenir une efficacité optimale.

* Obtenez des résultats garantis. La formule d'avant garde antigel/réfrigérant Prestone offre le programme de «Garantie du radiateur Prestone». Ce programme est disponible dans tout le pays pour tous les genres d'automobiles et de camions légers, indépendamment de l'année, de la marque ou du kilométrage/millage. Pour vous enregistrer, il vous faut simplement rincer et remplir votre système de refroidissement en utilisant les produits spécifiés de Prestone, et demander à vous inscrire. Votre radiateur est garanti pendant une période d'un an, contre tout genre de dommage lié au réfrigérant.

Dans les cas où votre système de refroidissement tomberait en panne, il existe un réseau national de centres de service autorisés qui sont prêts à réparer votre radiateur.

Aimeriez-vous un peu d'argent suplémentaire?

Avez-vous un article que vous n'utilisez plus que vous pourriez vendre?



(c'est gratuit pour les abonnés non-commerciaux)

Annoncez-le dans **LE REMPART**

948-4139

Transports Canada / Transport Canada
Groupe de gestion des aéroports / Airports Authority Group

AVIS D'APPEL D'OFFRES

Exploitation d'un service de limousine

Aéroport de Windsor

Transports Canada lance un appel d'offres pour l'exploitation d'un service de limousine à l'aéroport de Windsor. L'adjudicataire obtiendra une licence de Transports Canada pour une période de Trois (3) ans commençant vers le 1er novembre 1989.

Les soumissions seront acceptées jusqu'à **15h, heure locale, vendredi, le 13 octobre 1989.**

Les soumissions clairement identifiées **"Soumissions pour l'exploitation d'un service de limousine à l'aéroport de Windsor"** peuvent être adressées ou remise au
Surintendant régional
Gestion du matériel
Transports Canada
2nd Floor
Suite 300
4900 rue Yonge
Willowdale, Ontario
M2N 6A5

Les documents relatifs à l'appel d'offres sont disponibles au bureau du gestionnaire régional, Développement commercial, Groupe des aéroports, Transports Canada, 4e étage, 4900 rue Yonge, Willowdale, Ontario M2N 6A5; ils peuvent aussi être consultés sur place. No de téléphone (416) 224-7181.

Une réunion d'information aura lieu, mardi, le 26 septembre 1989, à 10h, à la salle du conseil de l'aérogare de l'aéroport de Windsor.

S. Binnie
Directeur général régional
Groupe des aéroports.

Canada

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE-ENTRAÎNEMENT

Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor, **974-6110.**

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc., M. George St-Louis, 12065 ch. Técumseh, Técumseh, **735-2622**
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 829 rue Moy Windsor, **253-4535.**

PLANIFICATION FINANCIÈRE

Régal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: **734-7921;** Bur.: **972-1520.**

PRODUITS DE BUREAU

Superior produits de bureau, M. Harvey Stevens, 5452 est, ch. Técumseh, **948-2888; 1-800-265-4678.**

RÉCEPTIONS-SALLES À LOUER

Centre canadien-français, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, **945-1189.**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance, 3979 ch. Técumseh, Windsor, **945-1761.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Danielle Brochu, Angle Routes 2 et 42, **728-1061.**
National Buiding Supplies et S.B.T. Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Técumseh **735-8058 ou 979-3138.**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, M. Philippe et Mme Bev Quenneville, 6815 ch. Técumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
Villa Maria, 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor, **254-3763.**

SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHERS

Béchard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, **253-7014.**

SALONS DE COIFFURE

Dynamic Hair and Esthetics, Mme Muriel Fortin-Thomas, 100 ch. Lespérance, Técumseh, **735-7771.**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855.**

SALONS FUNÉRAIRES

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, **977-9277;** 12105 ch. Técumseh, Técumseh, **735-2830.**

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1500.**
Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128.**

SERVICES AGRICOLES

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

798-3011 798-3012

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Alphana, Mme Lise Ratté, M. Jacques Parent, 3400 rue Somme, **944-5991.**

SERVICE D'EAU PURIFIEE À DOMICILE

Culligan's World Wide, M. Ernest Lalande, **728-4029.**

SERVICE D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Bernadette Grenier, 2418 ave Central, Windsor, **948-9322.**

SERVICES JURIDIQUES

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch. Técumseh, Windsor, **253-3526.**
Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, **258-6490;** 12127 est, ch. Técumseh, Técumseh, **735--1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1840.**
Me Marianne P. Kroes, 3072 ave Dougall, **966-5082.**
Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Técumseh, **735-9928.**

SOUDURE

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, **977-9025.**

STEREOS-TELEVISEURS-VCR-ETC...

Stéréo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, **972-3055.**

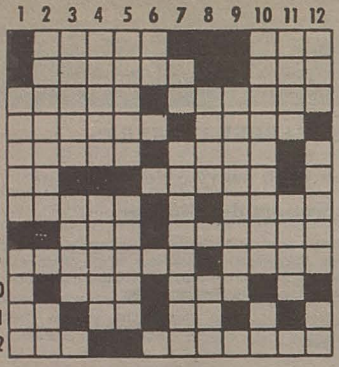
TRICOT

[Voir Artisanat]

TROPHÉES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière, **727-6361.**

mots croisés



HORIZONTALEMENT

1—Lieu de combat. — Marche d'escalier.
2—Quarante jours. — Révérend Père.
3—Métal. — Ruban fort étroit dont on borde une étoffe.
4—Boisson à demi glacée. — Château de la vallée de la Loire.
5—Engendrée. — Davantage.
6—Dans modèle. — Garçons nés du même mariage.
7—Globe terrestre. — Riv. d'Arménie.
8—Cyclade. — Provocation.
9—Du verbe limiter. — Ville.
10—Ville des Pays-Bas. — Femme du premier homme.
11—Poss. — Inf. — De l'alphabet grec.
12—Le Levant. — Commission.

VERTICALEMENT

1—Ville d'Angleterre. — Sorte de petit citron.
2—Fiancé. — Champion.
3—Crier en parlant du cerf. — Retour du même son.
4—Les Enfers. — Raide.
5—Dieu marin. — Intenter, poursuivre une action en justice.
6—Eminence.
7—Art espagnol. — Qui occupe la première place.
8—Germandrée. — Les vôtres.
9—Assurance moins une lettre.
10—Serrerai. — Adv. de lieu.
11—Rude au goût. — Action.
12—Qui se dépose sur le sol matin et soir. — Petit cube.

jouez avec nous

SOP-786

Trouvez les 7 erreurs

mots cachés

8 lettres cachées

E	D	U	C	A	T	I	O	N	O	I	N	U	E	R
G	T	O	C	V	C	T	Q	B	G	E	C	T	E	E
I	U	N	N	E	E	C	M	N	T	E	R	N	S	I
T	U	I	E	R	D	O	O	T	R	E	N	F	U	T
I	O	A	A	T	T	L	U	R	P	O	N	E	F	U
L	F	V	A	I	N	L	R	R	D	R	L	I	E	O
E	I	R	F	R	A	E	D	O	S	S	I	E	R	L
S	D	E	A	E	G	G	A	G	I	R	E	X	A	C
E	D	I	G	I	R	E	I	E	G	L	D	G	C	O
R	E	L	E	E	S	D	D	T	N	A	E	U	H	N
I	M	D	E	V	I	T	E	E	E	L	C	C	E	F
A	A	N	N	O	N	C	E	N	L	H	E	T	V	L
L	N	L	R	O	E	E	T	I	M	O	C	V	E	I
A	D	F	E	R	M	E	R	E	R	A	G	A	E	T
S	E	T	U	D	E	V	I	R	P	C	L	E	T	R

accord
achève
acte
agir
agité
année
annonce
avertir
avis

cède
Cloutier
collège

comité
conflit
coût
crie

déçu
défi
délai
déloge
demande
donner
dossier
duel

écho
éducation
enlever
ennui
entente
étude
évite

fermer
frais
froid

illégal

léser
litige
loi
long
lutte

mal
monde
motif

nier

obtenir
offre
ôter

perte
prive
prix

reçu
refus
régie
réunion
rigide
rôle

salaire
signe

tâche
tarde

vain

solutions

MOTS CACHÉS QUERELLE

Un tour de force

AGENCE science-presse

« Chat échaudé craint l'eau froide ». Tu as sûrement déjà entendu ce proverbe, mais sais-tu ce qu'il veut dire?

Tous les jours, sans que tu t'en rendes compte, ton cerveau enregistre une foule d'informations. Ces renseignements proviennent de plusieurs sources : les expériences de ta journée, tes sens, les observations que tu as faites en regardant la télé, en lisant... Quand une situation nouvelle se présente, ton cerveau se réfère à cette banque d'informations pour savoir comment réagir. Cela lui permettra de poser une hypothèse, que l'expérimentation de la réalité confirmera ou non par la suite. Et, parfois, cela peut te jouer des tours!

Prenons un exemple pour illustrer tout cela. Supposons que je te demande de lever un piano. Tu refuseras en me disant que c'est impossible. Tes expériences et tes observations passées, qui sont emmagasinées dans ton cerveau, t'ont démontré qu'un piano est un objet très lourd.

Imagine maintenant que tu n'as jamais vu de piano. Tu ne sais même pas ce que c'est. Imagine aussi que mon piano pèse une plume. Tu réussiras à le soulever. Mieux : ton cerveau enregistrera l'information suivante : le piano est un gros objet léger. Quelle surprise tu aurais au moment de soulever un piano de poids normal!

Revenons à notre proverbe. Un chat touche à de l'eau pour la première fois et se brûle, parce que l'eau est très chaude. Il associera l'eau avec la douleur. Par la suite, si tu lui présentes de l'eau, même de l'eau froide, ce chat aura peur de se brûler à nouveau. La seule information qu'il possède sur l'eau, c'est qu'elle brûle. D'autres expériences lui enseigneront plus tard que l'eau n'est pas toujours une source de douleur.

Il est facile de créer des situations cocasses simplement en déjouant l'information contenue dans notre cerveau. Tu veux t'amuser un peu? Procure-toi trois récipients opaques et identiques (par exemple, des cartons de lait) et du sable.

Remplis le premier récipient avec de l'eau, le second avec le sable et laisse le troisième vide. Dépose les trois récipients sur une table et demande à un ami de les soulever. Bien entendu, il ne doit pas connaître le contenu des récipients. Observe sa réaction quand il soulèvera le troisième récipient.

Tu peux aussi utiliser un récipient léger et un autre très lourd et demander qu'on les soulève en même temps. Dans ce cas-là encore, tu observeras des réactions amusantes.

En discutant avec tes parents et tes amis, tu trouveras une foule de situations où vous vous êtes laissé duper par vos sens et par une mauvaise information.

Radio-Canada au Concours de Labour

Pendant le 'Concours International de Labour' qui a lieu sur un terrain route 42 du 19 au 23 septembre, la Société Radio-Canada de Windsor sera présente. Trois émissions de radio seront diffusées en direct pendant le Festival.

Tous les jours du 19 au 22 inclusivement, de 9h10 à 9h30 'CBEF Bonjour' sera présenté par Lisette Leboeuf. De 12h10 à 12h30 on pourra entendre 'Agromag' présenté par Adrien Lachance.

De plus, l'émission 'Contact' le vendredi, le 22 septembre, après-midi de 15h00 à 16h00 sera diffusé de la tente de Radio-Canada sur les lieux.

CBEFT

Mercredi 20 septembre- 14h30
LE TEMPS DE VIVRE
Avec Pierre Paquette. Participation de Claudette Lambert.Pianiste Robert Bibeau. Réal. Gisèle Demers. Réal.-coord. André Groulx.

Jeudi 21 septembre- 16h30
CHARAMOULE
Série de sketches, basés sur des situations vécues par les enfants à l'école ou à la maison, et mettant en vedette des jeunes qui donnent la réplique à des comédiens professionnels. Réal. Pierre Duceppe.

Vendredi 22 septembre- 16h30
AU JEU
Des enfants de 10 à 12 ans rivalisent d'habileté dans divers jeux. Anim. Josée Cusson et Jean-François Cartier. Réal. Raymond Pesant. De l'école Immaculée-Conception à Jonquière.

Samedi 23 septembre- 12h00
UNIVERS INCONNUS
EN LIMITE DE PUISSANCE. Documentaire réalisé par Philippe de Dieuleveult et Marc Gurnaud. Le travail des équipes de sauvetage qui risquent leur vie pour dégager les alpinistes en difficulté dans les massifs des Alpes (fr. 85).

Dimanche 24 septembre- 19h00
STAR D'UN SOIR
Emission de variétés animée par Pierre Lalonde. Réal. Lucien Létourneau. Réal.-coord. Normand Mathon.
Des personnalités bien connues du public invitent un parent ou un ami à présenter un numéro: chanson, pièce instrumentale, monologue, imitation ou autre.

Lundi 25 septembre- 12h30
LES DEMONS DU MIDI.
Variétés. Musique, chansons, humour, numéros divers. Avec Suzanne Lapointe et Gilles Latulippe. Réal. Nicole Brown, Pierre Day, Lucien Letourneau, Jacques Payette, Christiane Rondeau et Henriette Soucy. Réal.-coord. Normand Mathon.

Mardi 26 septembre- 8h05
TAM TAM
Emission qui aide les enfants à prendre connaissance des mécanismes logiques de leur pensée. Avec Jean-Pierre Chartrand, Louise Laprade et les Mimes électriques. Réal. Guy Comeau.

CALENDRIER DES TÉLÉCOURS • AUTOMNE 1989

POUR LE PLAISIR D'APPRENDRE ENSEMBLE

Il y a des choses qui ne se disent qu'en français !

SUIVEZ DES COURS SANS QUITTER VOTRE SALON !

Cet automne, la chaîne française offre une vingtaine de télécours avec ou sans crédits, dont cinq nouveautés.

TOUT NOUVEAU, TOUT BEAU !

LE MARKETING ET LA PME
(13 émissions de 30 minutes)
Une nouvelle série qui démystifie le marketing et ses composantes pour les gestionnaires de petites et moyennes entreprises et les étudiants en administration.
À partir de janvier 1990, ce télécours donnera droit à trois crédits en administration de l'Université d'Ottawa.
Le mercredi à midi
Le samedi à 13 h 30
Le dimanche à 12 h 30 (chaîne anglaise)
À compter du 4 octobre

SCIENCES/MATHS : LA DIDACTIQUE (PED 1594)
(13 émissions de 60 minutes)
Cette nouvelle série est destinée aux enseignants des cycles primaire et moyen qui désirent acquérir des compétences additionnelles dans l'enseignement des sciences et des mathématiques.
Cours reconnu par le ministère de l'Éducation de l'Ontario.
Guide d'apprentissage disponible avec l'inscription.
Inscription : avant le 22 septembre 1989
Johanne Leblanc–Faculté d'éducation, Université d'Ottawa
Tél. : (613) 564-7784
Coût : 112 $
Le lundi à midi
Le mardi à 22 heures
Le samedi à midi
Le dimanche à midi (chaîne anglaise)
À compter du 3 octobre

THÉORIE DE L'ENTRAÎNEMENT SPORTIF
(13 émissions de 30 minutes)
Cette série traitant des différents aspects de l'entraînement sportif et du rôle des entraîneurs intéressera tous les adultes et professeurs d'éducation physique qui œuvrent auprès des jeunes sportifs.
Donne droit au certificat d'entraîneur de niveau 1.
Guide d'apprentissage disponible auprès de l'Association canadienne des entraîneurs (ACE).
Inscription : avant le 15 septembre 1989 auprès de l'ACE
Maurice Régimbald
Franc-O-Forme
Université d'Ottawa
Tél. : (613) 564-9192
Coût : 85 $
Le jeudi à midi et à 19 heures
Le dimanche à midi (chaîne anglaise)
À compter du 5 octobre

DONNER D'SON TEMPS
(13 émissions de 30 minutes)
Les gens engagés dans la formation de bénévoles manquent souvent de ressources. C'est pour eux que la chaîne française a conçu cette nouvelle série traitant de tous les aspects du bénévolat.
Document d'accompagnement disponible auprès du Service de formation à distance de la chaîne française.
Le vendredi à midi
Le samedi à 14 heures
Le dimanche à 14 h 30 (chaîne anglaise)
À compter du 1er octobre

VIVEMENT LA RETRAITE !
(13 émissions de 30 minutes)
Comment bien se préparer à une retraite active et intéressante ? Les francophones âgés de 50 à 65 ans trouveront la réponse à cette question en regardant cette nouvelle série.
Chaque émission est consacrée à un sujet précis (économie, santé, loisirs...) et des solutions concrètes sont présentées pour faire face aux nouvelles situations.
Le mardi à midi
Le mercredi à 22 heures
Le samedi à 14 heures
Le dimanche à 13 heures (chaîne anglaise)
À compter du 4 octobre

À DÉCOUVRIR OU À REVOIR !
Une quinzaine de nos télécours les plus populaires reprennent l'antenne cette saison.

17, RUE LAURIER 1 ET 2
Pour améliorer son français
Le lundi à 11 h 30
À compter du 2 octobre

CHAMP LIBRE 1 ET 2
L'agriculture en Ontario
Le mardi à 11 h 30 (1)
Le samedi à 16 heures (2)
À compter du 3 octobre

L'ALTERNATIVE COOP
(COOP 1005–Introduction à la coopération)
Le mouvement coopératif scruté et expliqué
Ce télécours donne droit à 6 crédits dans le cadre du baccalauréat spécialisé en commerce de l'Université Laurentienne.
Inscription : avant le 25 septembre à l'Université Laurentienne de Sudbury
Tél. : (705) 673-6569
sans frais : 1-800-461-4030
Le mardi à 12 h 30
Le samedi à 13 heures
Le dimanche à 14 heures (chaîne anglaise)
À compter du 19 septembre

DE FIL EN AIGUILLE
La haute couture avec Angelina di Bello
Le mercredi à 11 h 30
À compter du 4 octobre

CUISINE À LA CARTE
Le jeudi à 11 h 30
Le samedi à 16 h 30
À compter du 5 octobre

LA SANTÉ CONTAGIEUSE
Les petits problèmes quotidiens
Le jeudi à 12 h 45
Le dimanche à 13 h 45 (chaîne anglaise)
À compter du 5 octobre

LE GOÛT D'AGIR
Le bénévolat
Le vendredi à 11 h 30
À compter du 6 octobre

LA SANTÉ SANS BLOUSE BLANCHE
La médecine dans le monde
Le vendredi à 12 h 30
À compter du 6 octobre

SE BÂTIR
Conseils pratiques pour bâtir et rénover
Le vendredi à 12 h 30
À compter du 10 novembre

COMPRENDRE LE COMPORTEMENT HUMAIN
Le samedi à 15 heures
À compter du 6 octobre

CÔTÉ CAMPUS
La vie collégiale et universitaire : programmes, inscription, bourses, activités, etc.
Le samedi à 15 h 30
À compter du 7 octobre

RÉSEAU
Les études postsecondaires
Le mercredi à 12 h 30
À compter du 4 octobre

ARGENT CONTENT
Contrôler sa situation financière
Le jeudi à 12 h 30
Le dimanche à 13 h 30 (chaîne anglaise)
À compter du 5 octobre

N'hésitez pas à prendre une longueur d'avance grâce à la formation à distance de la chaîne française !

Renseignements et inscription :
Service de la formation à distance
La chaîne française de TV Ontario
C.P. 200, succursale Q, Toronto (Ontario)
M4T 2T1 1-800-387-8430

TVOntario la chaîne

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux

Monarch OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Radio-Canada institue une tribune téléphonique réservée aux jeunes

(LC) Un nouveau programme nommé 526-âllo, a fait son lancement officiel sur les ondes de Radio-Canada le 13 septembre dernier. L'émission avait déjà débuté au début du mois afin que le réalisateur, M. Michel Chalvin, puisse obtenir une première indication de la réaction des auditeurs et d'où viennent les appels.

Les jeunes de 6 à 12 ans à travers le Canada sont invités d'appeler le 0-514-526-âllo à frais virés, 24 heures par jour, et de laisser leur question sur n'importe quel sujet, sur le répondeur, en plus de leur nom, leur numéro de téléphone et leur indicatif régional. Radio-Canada fait cela afin qu'ils puissent mieux rechercher la réponse et rappeler l'enfant avec la réponse, ce qui est fait en direct lors du programme qui est diffusé sur les ondes de 19h04 à 19: du lundi au vendredi.

Dans la photo de gauche: on peut voir M. Robert Duquette et Mme Louise Racicot, animateurs du réseau de la nouvelle émission 526-âllo; dans celle de droite, à la gauche, Mme Marie-Paul Rouleau, animatrice de l'émission à Windsor et Mina Grossman, responsable des services en français de Radio-Canada à Windsor échangent quelques propos à la suite de l'émission de lancement.

Petites annonces

EMPLOI RECHERCHE dans le domaine du secrétariat par une jeune femme bilingue. **734-7855** **37-1**

GARDIENNE RECHERCHÉE: non-fumeuse et de langue française pour un enfant de 10 mois de septembre jusqu'à juin, dans la région de Clair Beach. Des références seraient préférables, mais pas une nécessité. Appeler le **735-8157** et demander à parler à Agnès Boiteau. **31-1**

A LOUER Résidence sur le lac Ste-Claire à [illegible] aux Roches, disponible dix mois par année de septembre à juin. Partiellement meublé. **798-5943.** **33-1**

A VENDRE: Chaise contour avec contrôle electrique. Prix: 1 500 $ négociable. **798-3010.** **33-2**

GARDIENNE RECHERCHEE POUR DEUX ENFANTS, DE 7 et 9 ans pendant le quart de travail de jour ou d'après-midi. On peut transporter les enfants. **972-7108** après 4h. **33-3**

AIDE-CUISINIERE ET SERVEUSE RECHERCHEE: Salaire et heures de travail à discuter. **1646 est, rue Wyandotte.** **33-4**

A VENDRE: mini-laveuse et mini-sécheuse superposée, grandeur pour appartement, très bonne condition; 1979 Chrysler Newport, pour les pièces, bonne condition. Appeler le **973-8306** entre 4h et 7h. **34-1**

A VENDRE: Ordinateur Commodore Vic 20 avec Moniteur, Datasette, Jeux et "Joy Stick". Communiquez avec Céline au **948-4139 ou 252-6754** **34-1**

RECHERCHE: Gardienne de langue française pour petit garçon de 18 mois, une journée et demie par semaine, préférablement chez nous. **256-3834** **34-2**

Disques en Revue

par Yvan Brunet

Gerard Lajoie "Héritage quebecois" MCA-20573.

De la série Héritage québécois, on nous présente aujourd'hui les plus grands succès de l'accordéoniste quebecois Gérard Lajoie. Il s'agit d'un album à la fois riche en nuances musicales, malgré l'instrumentation limitée. A souligner: "La valse du faubourg", "Reel de l'oiseau moqueur", "Valse de Montreal" et "Breakdown de neufchapel". Pas renversant du tout, mais entraînant et amusant.

Divers artistes "Super Country 89" Quality QRSP-1093.

Un disque hautement recommandé si vous êtes un amateur du country nashvillien. Le tout comprend le "Whatd I Say" de Earl Thomas Conley, "I Know How He Feels" de Reba McEntire, "Hold On" de Steve Wariner, "I Sang Dixie" de Dwight Yoakam, "Highway Robbery" de Tanya Tucker, "If You Ain't Lovin You Ain't Livin" de George Strait, etc... Musicalement pas tape-à-l'oeil, mais riche et confortable.

JEUX D'ORTHOGRAPHE

10. Adjectif verbal ou participe présent ?

La phrase suivante comporte trois mots qui se terminent tous par le son « gan ». Cependant, leur orthographe diffère selon qu'il s'agit du participe présent ou de l'adjectif verbal.

Le personnel navig____ a trouvé le voyage moins fatig____ en navig____ de nuit.

Le participe présent joue le rôle d'un verbe. Il peut être précédé de en et est invariable. L'adjectif verbal, lui, joue le rôle d'un adjectif et s'accorde en genre et en nombre. Tous les verbes en **-guer**. font leur participe présent en **-g.u.a.n.t.** et leur adjectif verbal en **-g.u.e.**. Donc les deux adjectifs *naviguant* et *fatiguant* s'écrivent avec **-g.u.a.n.t.** (sans *u*) et le participe présent dans *en naviguant* s'écrit avec **-g.u.a.n.t** (avec *u*).

Les Championnats du monde d'orthographe de 1989 approchent.

Inscrivez-vous !

Pour obtenir gratuitement le livret officiel d'entraînement ou de plus amples renseignements, contactez TVOntario au (416) 484-2734.

TVO

Samedi 23 septembre- 14h00

CUISINE A LA CARTE: Un poulet suprême

Mme Jude pour desosser et découper le poulet, préparation du suprême de poulet, critères pour choisir les fruits et légumes et recommandations pour les différentes variétés

Dimanche 24 septembre- 9h30

LE BOUT DES DOIGTS: Les boîtes.

Les usages multiples des boîtes qui peuvent devenir des objets nouveaux, tels qu'un animal, un [illegible]

Canal 46

Canal 46 CFTM Montreal

Samedi 23 septembre- 17h30

BATMAN: "Le Pingouin n'est pas manchot"

Batman et Robin se tendent des pièges dans les pièges du Pingouin. Pourront-ils s'évader de leur prison avant [illegible]?

Dimanche 24 septembre- 18h30

LA BELLE ET LA BETE: "Oiseau bleu couleur du temps"

Une jeune artiste présente [illegible] pensait naïvement. Catherine [illegible]

Correction

Le numéro de téléphone pour communiquer avec Mme Marilyn Boultinghouse au sujet de la série de spectacles pour enfants au Mac-Kenzie Hall que nous avons publié précédemment était incorrect. Le numéro correct est 255-7600. Nous nous excusons.

Cherchez la femme...

MADEMOISELLE. Dès le 2 octobre.

...trouvez la chaîne.

TVOntario la chaîne

à Windsor : câble 35

Windsor
Ontario
23ième année
le 27 septembre 1989, No 38

LE REMPART

L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien
60¢ la copie

Le Comité des Finances débute ses audiences publiques

La TPS dénoncée de tous les côtés

OTTAWA (APF) La taxe sur les produits et services (la TPS) est la taxe la plus anti-consommateur et anti-entreprise au monde, estime le président de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, pour qui cette taxe n'a finalement que pour seul but d'augmenter les recettes du gouvernement fédéral.

Au nom des 82,000 petites et moyennes entreprises canadiennes qu'elle dit représenter, la Fédération a profité des audiences publiques du Comité des Finances sur la TPS pour manifester sa vigoureuse opposition devant ce projet qui, selon le président M. John Bulloch, "marque véritablement le triomphe de l'avidité et de la politique sur la raison et la saine planification fiscale".

A vrai dire, la Fédération ne voit rien de bon à cette taxe de 9 pour 100. Son taux est élevé, ses exonérations sont nombreuses, son administration nécessitera l'embauche de 4,000 fonctionnaires fédéraux supplémentaires et, ajoute la FCEI, elle n'est pas neutre puisqu'elle rapportera davantage d'argent que l'ancienne taxe fédérale de vente.

La Fédération s'en prend aussi à ce qu'elle appelle "la structure à deux niveaux", c'est-à-dire la combinaison de la TPS et de neuf régimes provinciaux de taxe de vente.

La FCEI prédit que la TPS sera "d'une absurde complexité à administrer, déroutante pour les consommateurs". Pour les entrerpises, le calcul de la TPS et de la taxe provinciale, chacune avec leurs propres règles et exemptions, "plongera les petites entreprises dans une situation véritablement cauchemardesque" puiqu'elles devront modifier leur système de comptabilité.

La Fédération dénonce aussi le haut taux de la taxe, qui provoquera selon elle de l'inflation, et fera un tort considérable à certains secteurs de l'économie, dont le tourisme.

Un sondage réalisé en juillet dernier par la FCEI auprès d'environ de 15 000 PME révèle que 98 pour 100 sont contre la formule de la TPS dans sa forme actuelle.

Ce que les PME demandent au gouvernement, c'est d'abandonner son projet et de rouvrir les négociations avec les provinces dans le but d'instaurer une taxe unifiée, simple et visible, qui ne se superposera pas à une autre taxe de vente, et qui sera inférieure à 9 pour 100.

Les restaurateurs veulent une taxe unique pour tous les aliments.

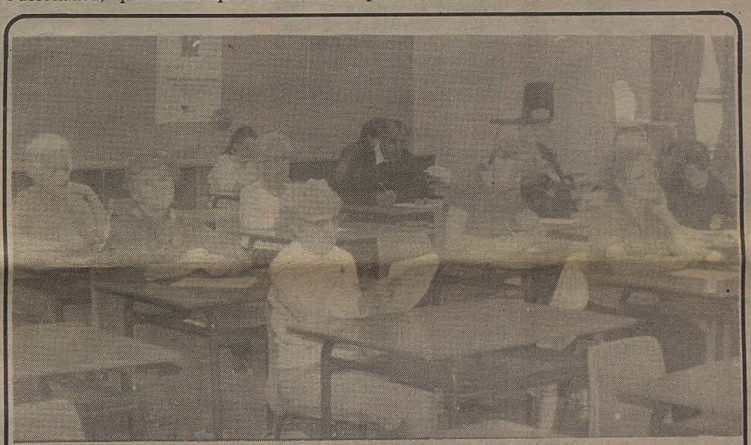
L'Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires qui regroupe 9 200 membres, et qui ensemble combinent un chiffre d'affaires de 23 milliards, dénonce le projet voulant que des produits de consommation identiques comme le lait, le poulet et la pizza pour ne pas donner que ces trois exemples, soient taxés dans les restaurants et les cafétérias, mais exemptés de la taxe dans les marchés d'alimentation.

Pour le président du conseil d'administration, M. Keith DeGrace de Bathurst au Nouveau-Brunswick, le seul traitement pratique, efficace et juste en fonction de la TPS serait une application uniforme de la taxe aux aliments.

M. DeGrace, lui-même restaurateur et propriétaire d'un hôtel qualifie la TPS de "Arbitraire et injuste", entre autres parce qu'elle fait totalement abstraction du changement dans le mode de vie des Canadiens depuis la Seconde Guerre mondiale. Manger au restaurant n'est plus le propre des voyageurs, ou le prétexte à une occasion spéciale selon l'association, qui affirme que 13 millions de Canadiens mange maintenant à l'extérieur de leur demeure à chaque semaine.

Selon une étude de la firme Woods Gordon citée par l'Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires, la TPS fera chutée les ventes de 5 pour 100 à 7.5 pour 100 en 1991 en raison de l'avantage accordé aux épiceries. "Un recul des ventes se traduirait par une hausse importante des échecs commerciaux et du chômage parmi les 72 000 entreprises du secteur et leurs 600 000 employés" conclut cette association.

Les citoyens commencent à manifester leur opposition à cette taxe. Pas moins de 250 000 coupons de protestation publiés dans le seul quotidien Ottawa Sun, ont été retournés par les lecteurs au ministre des Finances Michael Wilson.



A vos plumes!

Ils étaient de tous les âges sur les "bancs de l'école" à l'école L'Essor samedi dernier pour particier au concours du Championnat du Monde d'orthographe de langue française. C'est la deuxième année que l'Ontario français participe à ce concours sous l'égide de TVOntario.

On peut voir dans la photo, dans quelques cas, partiellement cachés, Mmes Mignonne Barette, Evangéline Fortin, Françoise Gascon et Yolande Gauthier, Mlles Cécile Bénéteau, Mélanie Denis, Nicole Denis, Florence Limoges, Lise Vallée et Louise St-Pierre et MM. Moontaz Emith et Guy Gagné.

Des quarts de finale avaient également lieu à Hearst, Ottawa, Sudbury, Thunder Bay, Timmins et Toronto.

Quinze demi-finalistes dans chacune des trois catégories (juniors, seniors professionnels et seniors amateurs) participeront aux demi-finales à Toronto le 21 octobre et le meilleur de la province dans chaque catégorie se rendra à Paris le 2 décembre pour les finales mondiales.

Quarante-sept pays participent au concours cette année.

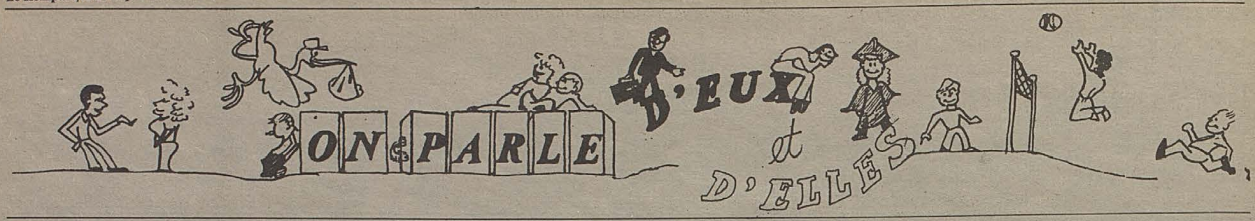
Classements sportfis... pp. 8, 14

Beaucoup de tout de partout à chez nous à 18h00 avec Pierre Granger

Radio-Canada Ontario

Le Soir

POUR VOUS AVANT TOUT



Les Dames Auxiliaires des Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme, ont accueilli cinq nouveaux membres à leur dernière réunion: **Mmes Nicole Germain, Solange Ward, Yvonnette Latreille, Georgette Charlebois et Solange Plante.**

* * * *

Le président du Conseil de la coopération d'Ontario, **M. Roger Frenette,** a annoncé la nomination de **Mme Joanne Chrétien** au poste de directrice générale du Conseil.

Madame Chrétien milite activement dans le milieu coopératif depuis près de dix ans et est actuellement membre et présidente de la coopérative d'habitation où elle habite.

Le mandat de madame Chrétien est de réaliser les projets définis par les membres du C.C.O. lors de leur assemblée générale annuelle du 2 avril 1989 de diversifier la gamme de services offerts par le C.C.O., et de répondre le plus possible aux demandes d'aide de nouveau groupes intéressés à la formule coopérative.

* * * * *

M. Jacques Raymond Chénier deviendra sous-ministre adjoint à l'éducation en langue française à compter du 2 janvier 1990.

"M. Chénier possède une excellente connaissance du milieu franco-ontarien et a en outre oeuvré au sein du système scolaire de la province pendant quelque 30 années", a souligné M. Bernard Shapiro, sous-ministre de l'éducation.

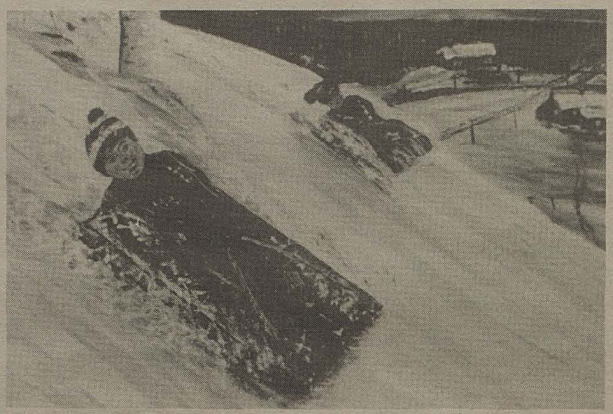
Né à Hanmer, M. Chénier a débuté sa carrière en 1954 à titre d'enseignant à l'élémentaire. Depuis 1984, il est directeur de l'éducation au Conseil des écoles séparées catholiques du district de Timmins.

M. Chénier remplacera **Mme Mariette Carrier-Fraser** qui est devenue directrice du bureau régional du Nord-Est de l'Ontairo, au ministère de l'Éducation, le 1er juillet dernier. **M. Laurier Bradley** assure l'intérim.

* * * * *

David et **Rachelle Pascoe-Deslauriers** attendaient avec grande impatience l'arrivée du nouveau membre de la famille. Ils étaient donc très heureux d'accueillir **Gabrielle Céleste** le 19 juillet. Les parents sont **Guy Deslauriers** et **Judith Pascoe** de Chatham.

* * * * *



Deux peintres franco-ontariens ont reçu des mentions à l'occasion de la deuxième Biennale des peintres créateurs du Québec tenue au complexe Guy Favreau en août et au Vieux-Port de Montréal en septembre.

Robert Langdon de Sudbury a reçu une mention d'honneur pour son tableau "Soirées d'hiver" (illustration) et l'**Artiste G. Langdon** une mention d'excellence pour sa scène d'automne "La chute et la montée".

Ce dernier expose actuellement à la Galerie Iris de Cambridge Ontario où d'autres artistes franco-ontariens doivent également aller participer le mois prochain, dont **Carmen Lacouture, Robert Vallée** et **Martin Lacasse** de cette région.

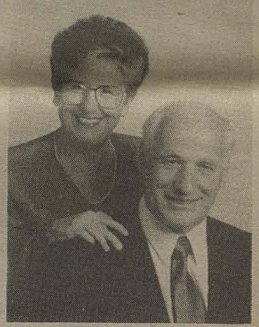
Ceux et celles intéressés à se joindre au groupe AOAV (Artistes Ontarois, organisme arts visuels) peuvent communiquer avec Mme Lacouture au 944-5672, ou écrire à l'AOAV, C.P. 824, Chatham, Ontario, N7M 5L1.

Un couple fondateurs de la paroisse St-Jérôme **M. et Mme Idola et Denise Chabot** y a marqué son 40e anniversaire de mariage dimanche dernier.

Après la cérémonie de renouvellement des voeux, famille et amis sont allés fêter au restaurant Danilo's.

Le couple a quatre enfants, **Lynne [Mme Larry Meloche], Paul** [époux de **Brenda**], **Donald** (époux de **Jeannette**] et **Lise** (Mme Tim Harris), et six petits enfants.

LE REMPART ajoute ses félicitations!



INDEX des SERVICES en FRANCAIS

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor. **948-8171; 734-6369.**

M. Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, **944-1234; 735-2552.**

APPAREILS ÉLECTRONIQUES

[Voir "Stéréo, télévision, VCR, etc.]

ARTICLES RELIGIEUX

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, Mail Devonshire (extérieur), **969-5551.**

Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1235.**

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**

La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 880 rue Ouellette, Pièce 400, Bur.: **255-7500;** Dom.: **728-1048.**

Morand Insurance Brokerage, M. Joseph Morand et M. Gerry Morand, 12110 ch. Tecumseh. **735-8000.**

Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9. Emeryville (Puce), Bur.:**727-3855; 727-6479;** Rés.: **979-8581.**

AUTOMOBILES-PIÈCES

A&L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2 angle ch. Comber (77). **1-800-265-2128** comté: **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy 2, Emeryville, **727-3486.**

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626.**

Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor, **253-6326.**

CONFECTION

Cakes by Fran, Mme Francine Robertson, St-Joachim, **728-2436.**

CONSTRUCTION

[Voir Rénovation et Construction]

COSMÉTIQUES ET SOINS DE BEAUTÉ

Produits "Mary Kay", Mme Louise Klimczak, 5135 Colbourne, Windsor, **944-0802.**

DÉPANNEUR

Pour vos soirées sociales, vos casse-croûte et les items qu'il vous faut entre vos visites au supermarché

The Party Stop

Fournisseur de chips et POP SHOPPE
6525 est, rue Wyandotte
948-3325

Mme Rose D'Août, propriétaire

DISC JOCKEY

Mélodies Marion, M. Louis Marion, **258-6900.**

DISTRIBUTEURS

Phil et Val McGraw, (National Safety Associate), 501C-1170 ch. Lauzon, Windsor, **948-8551.**

ÉLECTRICIEN

Roy Electric, Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205.**

ENSEIGNES

Parents Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérance Tecumseh, **735-1303.**

ÉQUIPEMENT DE BUREAU

Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979.**

FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 4729 rue Seminole, Windsor, **945-0555.**

Suite, page 9

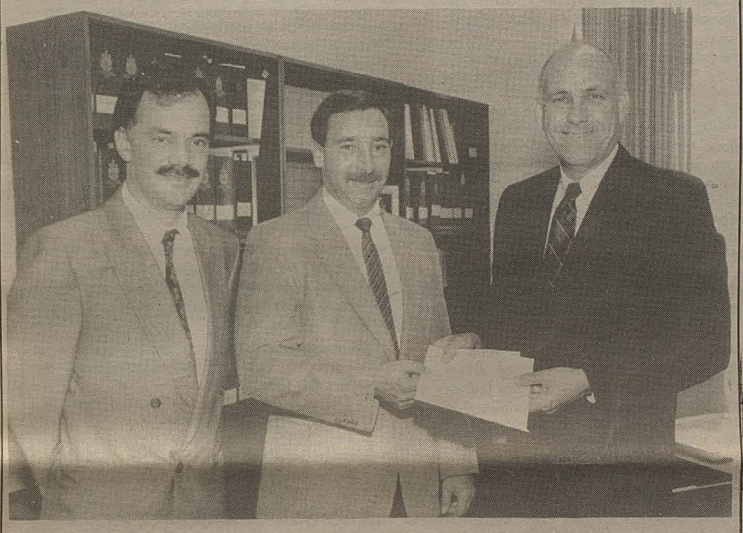
L'UCFO fait de la recherche au sujet d'activités intergénérations

Tout juste après avoir démarré le programme sur la retraite "Pleins feux sur la vie", de nouveaux projets mijotent à l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes (U.C.F.O.). En ce moment, un guide-ressources est en préparation à l'intention des personnes intéressées à mettre sur pied des programmes intergénérations dans leur localité.

Qu'est-ce qu'un programme intergénérations? Il s'agit de tout projet qui favorise la rencontre de personnes de groupes d'âges variés (du jeune enfant à la personne âgée). Cela peut se faire par le biais d'activités (dans les écoles, les foyers pour personnes âgées, les garderies, etc) qui encouragent la communications profonde, le partage des idées et des sentiments, et l'entraide par l'accomplissement de tâches significatives. Parfois, c'est la personne âgée qui se fait aider, parfois c'est elle qui aide un(e) plus jeune. Peu importe l'âge, il en résulte un échange enrichissant qui facilite le rapprochement entre les générations.

L'UCFO aimerait établir une liste de projets intergénérations qui existent dans les diverses communautés francophones de l'Ontario. Elle a besoin de la collaboration de tous pour compléter cette liste puisqu'il y a très peu d'information à ce sujet. S'il y a dans votre région des activités ou des projets intergénérations, faites les communiquer à l'UCFO le plus rapidement possible.

On invite ceux et celles qui sont au courant de tels projets ou activités de les communiquer à Mme Antoinette Gagné, recherchiste au 1-819-684-0328, où à Mme Micheline Amyot, coordonnatrice, au 1-613-741-1334, ou à écrire à l'Union culturelle des Franco-Ontariennes, 50, rue Vaughan, pièce 6, Ottawa (Ontario). K1M 1X1.



Appui du gouvernnement à l'Association de la presse francophone

Le secrétaire d' Etat, M. Gerry Weiner (à droite), a remis récemment un chèque aux représentants de l'Association de la presse francophone, représentant le deuxième versement de la subvention totle de 256,300$ approuvé dans le cadre du programme d'appui aux organismes et aux institutions des communautés de langue officielle. Le directeur générale, Wilfred Roussel(à gauche), ainsi que le vice-président de l'APF, Roger Duplantie, ont reçu le chèque des mains du ministre Weiner.

Bonne participation aux Scouts-Guides

Le nombre d'inscriptions pour les Scouts/Guides pour les jeunes de 7 à 13 ans est remonté comparé à l'an dernier, et de plus les responsables sont heureux de voir qu'ils ont même sept animateurs et six assistant(e)s. Des cours de formation sont prévus pour eux.

"Si d'autres jeunes scouts ou des animateurs(trices) veulent se joindre à nous, ils sont les bienvenus" a dit M. Denis Coutu , président du mouvement Scouts/Guides de Windsor/Essex. Afin de devenir animateur(trice) la seule chose dont on a besoin c'est de vouloir travailler avec les jeunes.

Dans ce mouvement, on retrouve les castors (pour garçons et filles de 7 et 8 ans), les louveteaux (pour les garçons de 9 à 11 ans), les éclaireurs (pour les garçons de 12 et 13 ans) et les jeanettes (pour les filles de 8 à 10 ans).

Leurs rencontres sont sensé commencer dans une ou deux semaines à une des écoles françaises de la ville. Outre M. Coutu, les administrateurs pour le mouvement sont, M. Raymond Blanchette, vice-président; Mme Diane Masse, secrétaire; Mme Patrice Paulet, trésorière et MM. Roger Simard et Gerry Ledoux et Mme Thérèse Raymond et Julia Ethier; conseiller(ère)s.

"Je suis très content des résultats; cette année s'annonce comme une bonne année pour les activités. On a beaucoup à offrir aux jeunes dans ce mouvement francophone, tous sont les bienvenus", a commenté avec enthousiasme M. Coutu.

Jim McGuigan Député
Essex/Kent
Bureaux de circonscription
"A votre service"

Blenheim, Ontario
83 rue Ellen, Suite B
N0P 1A0
Tél: 676-8157
Fax: 676-4722
Heures de bureau: lundi au vendredi 9h à 17h
Belle Rivière, Ontario
Place Notre-Dame, suite 4100, 419 rue Notre-Dame, N0R 1A0
Tel: 728-4100 ou 1-800-265-3992
Heures de bureau: lundi au vendredi 9h - 17h

N'hésitez point à me communiquer vos inquiétudes

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est 258-8477 ou 1-800-265-7500 sans frais dans le comté.

Pendant la nuit du 31 août, des voleurs sont entrés par effraction dans le magasin 'Lyle's Men's Wear', situé avenue University, près de la rue Ouellette.

Quelque temps après la fermeture, les voleurs ont forcé la porte d'avant afin d'entrer dans le magasin. Une fois entrés, ils ont forcé la caisse enregistreuse et ont pris une somme minimale d'argent. Ils ont pris des vêtements des porte-habits.

Les voleurs ont pris trois manteaux de cuir de marque 'London Fog', deux manteaux d'hiver pour homme, un habit d'homme, des robes de chambre et d'autres accessoires.

La perte est évaluée à plus de 5 000 $.

Travaux publics Canada — Public Works Canada

Appel d'offres

DES SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ou services énumérés ci-dessous, adressées au Gérant régional, Administration des contrats, Travaux Publics Canada, 4900 rue Yonge, (10e étage), Willowdale, Ontario, M2N 6A6 seront reçues jusqu'à 15h à la date limite indiquée. On peut voir les documents de soumissions, ou en obtenir des copies sur paiement du dépôt approprié, par l'entremise du bureau du Directeur général, Travaux Publics Canada, région de l'Ontario, Bureau des soumissions, 10e étage, 4900 rue Yonge, Willowdale, ou Travaux Publics Canada, 451 rue Talbot, London, Ontario.

PROJET

No 631955 - Windsor, Ontario
Aéroport de Windsor
Enlèvement de l'amiante dans l'aérogare

DATE LIMITE: **le jeudi, 26 octobre 1989**

DÉPÔT POUR DOCUMENTS DE SOUMISSIONS: 50 $

Renseignements: 416-224-4240

On peut aussi voir les documents de soumission à la Toronto Construction Association, 1 ave Sparks, Willowdale, Ontario et à la Windsor Construction Associaton, 1090 ave Crawford, Windsor, Ontario.

DES CONDITIONS PARTICULIÈRES AU SITE AINSI QUE D'AUTRES ASPECTS DE CE PROJET SONT TELS QUE LE DÉPARTEMENT CONSIDÈRE EXTRÊMEMENT IMPORTANTE L'ASSISTANCE À UNE RÉUNION SUR LES LIEUX PRÉALABLE AUX SOUMISSIONS, QUI AURA LIEU AU BUREAU DU GÉRANT DE L'AÉROPORT, DANS L'AÉROGARE, LE MARDI 10 OCTOBRE, 1989 À 10 h 30. LES SOUMISSIONNAIRES INTÉRESSÉS DEVRAIENT TÉLÉPHONER À M.V. KOCHHAR, AU (416) 224-3395 AVANT CETTE DATE.

INSTRUCTIONS

Le dépôt pour les plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire à l'ordre du Receveur général du Canada, et sera retourné sur remise des documents en bon état au cours du mois suivant l'ouverture des soumissions.

Ni la soumission la plus basse, ni aucune d'entre elles, ne sera nécessairement acceptée.

Canada

bloc-notes

Le Conseil d'administration du Club Alouette, propriétaire du Centre Canadien-français, a une décision importante à faire: il doit décider si il recommandera à ses membres que le Club participe à l'offre d'achat du Centre Polonia que prépare un comité spécial mis sur pied par l'ACFO.

Le Conseil pourrait recommander que, **sous les conditions appropriées**, le Centre canadien-français actuel soit vendu, que les membres du Club soient compensés convenablement, et que le reste des recettes de la vente soient utilisées pour l'achat.

Il a été signalé qu'il ne faudrait pas vendre le Centre canadien-français, acheter le Centre Polonia, puis devoir l'abandonner par la suite et se retrouver avec rien. Et c'est vrai!

Par contre, la possibilité de l'achat du Centre Polonia peut être une occasion extraordinaire pour la francophonie qu'il ne faudrait pas laisser passer à la légère.

Et je vois difficilement comment le projet pourrait se réaliser sans l'appui total du Club Alouette, d'abord, parce que sa contribution financière possible n'est pas négligeable, aussi parce qu'il possède une certaine expertise dans le domaine, mais surtout parce qu'il est impératif que toute la communauté se rallie derrière un tel projet. Il serait difficile de susciter la participation d'assez de gens, et encore plus de convaincre les instances gouvernementales à accorder les octrois nécessaires, si une partie de la communauté comme le Club Alouette, se tenait à l'écart.

Il est certain que le succès d'un tel projet demanderait beaucoup d'efforts. Et on peut comprendre que les dirigeants actuels du Club Alouette, après avoir fait tout le travail pour le mettre sur une solide base financière hésitent à se lancer dans un nouveau projet qui en exigeriat davantage.

Mais, comme j'ai dit, ce pourrait être une occasion qui ne se présenterait qu'une seule fois.

Je souhaite donc que le Conseil d'administration du Club Alouette recommande à ses membres que le Club participe au projet, **sous les conditions appropriées**, je répète, par exemple, pourvu que l'analyse financière en cours établisse que le projet est rentable, pourvu que le gouvernement s'engage à accorder les octrois convenables, et pourvu qu'un nombre suffisant de francophones s'engagent à devenir membres du nouvel organisme qui serait mis sur pied.

Le départ de Bernadette Grenier du poste d'agent de développement de l'ACFO va laisser un vide énorme à remplir au sein de l'ACFO, mais heureusement, pas au sein de la communauté, puisqu'elle continuera à y oeuvrer sous un autre "parapluie".

Mais l'occasion de son départ de l'ACFO fait réfléchir au travail énorme qu'elle y a abattu depuis plusieurs années.

Puisque nos bureaux sont si rapprochés, et puisqu'il relève du REMPART de communiquer les activités de l'ACFO à la communauté, j'ai eu la bonne fortune de voir Bernadette Grenier à l'oeuvre à bien des moments et dans bien des contextes.

Je peux donc témoigner, non seulement de la quantité et de la qualité des réalisations dans lesquelles elle a joué un rôle-clé, mais également de la modestie exemplaire qui la caractérise, du respect profond qu'elle manifeste envers la personne de tous les gens avec qui elle transige, et de son efficacité remarquable.

Et je sais que l'estime que j'ai pour elle est partagé par de très nombreux gens. Réjouissons-nous qu'elle compte continuer à oeuvrer parmi nous!

Madame Cécile Blais, assistante bénévole à l'école Ste-Thérèse à Windsor, est appelée affectueusement "Grand-maman Blais" par les jeunes de la classe de Mme Pauline Michaud qu'elle aide régulièrement à étudier le français, en particulier faire la lecture.

Pour lui témoigner leur reconnaissance, les autorités scolaires ont voulu lui remettre un des médaillons qu'offre le Conseil scolaire à cet effet, et qui porte une inscrition... en anglais!

"Ne m'offrez pas une médaille qui me remercierait en anglais, a-t-elle déclaré simplement. Je ne l'accepterais pas!"

Résultat: on s'est donné la peine de lui en faire

faire une inscrite en français ... qu'elle a acceptée avec plaisir. (On la voit dans la photo avec le directeur de l'école, M. Robert Vallée).

Bravo de votre fierté, Mme Blais! ... et félicitations de votre dévouement auprès des jeunes!

Le directeur régional du Mouvement Scouts-Guides me dit qu'il y a un nombre record d'inscriptions à ses troupes cette année.

Excellent! ... car non seulement le mouvement offre-t-il aux jeunes un milieu d'activité en français en dehors du cadre scolaire de nature à stimuler leur fierté, mais, comme on le sait tous, il contribue de façon significative à leur développement personnel.

S'il y a des parents dont les jeunes ne sont pas encore inscrits, il n'est certainement pas trop tard!

D'autre part, le Mouvement a toujours besoin de bénévoles pour aider à organiser ses activités.

[Voir article en page 3].

Un autre groupe important est à terminer sa première campagne de recrutement: le nouveau Regroupement des Gens d'Affaires.

Voilà une autre activité qui (dans un sens tout différent de la formation des jeunes dont je viens de parler, bien sûr) pourra contribuer beaucoup à l'évolution de notre communauté.

J'ai hâte au banquet de fondation! (Voir page 3).

VOTRE ENTREPRISE

En collaboration
avec le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie de l'Ontario.

Planifiez votre croissance

Votre entreprise ne grandit pas assez vite? Ne vous inquiétez pas. Le genre de croissance en flèche dont vous rêvez a causé la perte de nombreuses petites entreprises. Vous vous en tirerez mieux si vous arrivez à garder un taux de croissance régulier et facile à gérer. Gérer, c'est bien le mot clé, car il s'agit de gérer soigneusement vos ressources humaines et financières.

Etant donné que les coûts de la main-d'oeuvre sont probablement vos plus grosses dépenses, la façon dont vous allez gérer votre personnel sera la clé de votre réussite. La bonne nouvelle, c'est qu'en tant que petit entrepreneur, vous avez certains avantages par rapport aux gros entrepreneurs. Vous pouvez avoir des relations plus personnelles avec vos employés et créer un climat de confiance. Renseignez-vous sur leurs problèmes et leurs frustrations et invitez-les à vous recommander des améliorations et à vous proposer des solutions pour accroître vos profits. Vous pouvez également offrir des conditions de travail moins rigides, comme des horaires flexibles, une tenue vestimentaire moins formelle et une structure moins hiérarchisée.

Du côté des finances, ne mesurez pas la réussite de votre petite entreprise seulement d'après sa productivité. Votre trésorerie est beaucoup plus importante, en particulier si votre entreprise est nouvelle et connaît une croissance rapide. Beaucoup trop souvent, les sociétés qui sont à la veille d'être rentables échouent parce que leur trésorerie est à sec.

Comme le souligne M. Don Hunter, associé auprès de la division des services aux entreprises indépendantes de Price Waterhouse: "Dans la perspective d'une légère récession en Ontario, la gestion intelligente de la trésorerie est particulièrement essentielle pour les petites entreprises aujourd'hui. Les bons stratèges réduisent leurs dépenses pour mieux régler leurs dettes."

Très peu de nouvelles sociétés en Ontario ont dès le départ des clients pour leurs produits. Veuillez à ajuster votre stratégie de marketing d'après vos capacités et la concurrence. Pour bien réussir en affaires, il vous faut être correctement positionné dans le marché. "Faites ce qui est dans vos cordes", c'est-à-dire, tenez-vous en à ce que

Suite, page 14

"Quand j'ai parlé de problèmes, je pensais au travail, je ne voulais pas entendre parler de votre belle-mère!"

LE REMPART

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée. 2418 ave Central, Windsor, Ontario. N8W 4J3

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjointe à la rédaction: LUCIE COLLINS
Correspondant national: YVES LUSIGNAN
Publicité nationale: CÉLINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CÉLINE VACHON
JOHANNE GAGNON
LISETTE TESSIER

La copie: 60¢
Abonnements: $13.50/Canada; $25.00/Ailleurs
Téléphones: Général: 948-4139; Rédaction: 948-4130

APFO Association de la presse francophone hors Québec

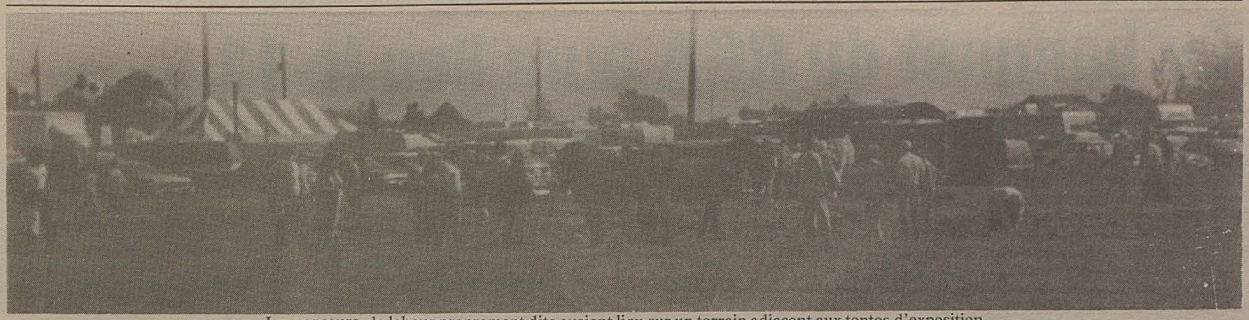
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom _____
Adresse _____
Code postal _____ Tél. _____

☐ Nouveau ☐ Renouvellement



Les concours de labour proprement dits avaient lieu sur un terrain adjacent aux tentes d'exposition.

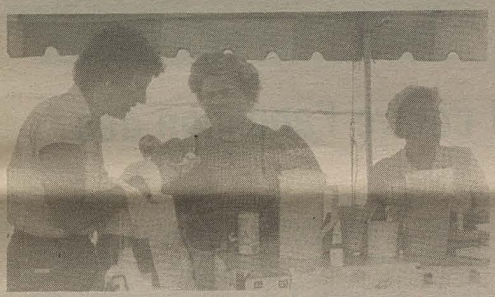
Jeudi était journée d'activités en français au concours International de Labour

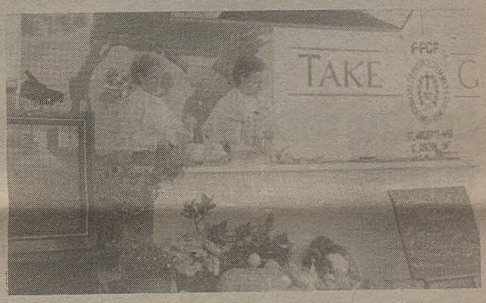
Une foule de gens et d'écoliers des écoles française et anglaises se sont rendus à la tente de la Fédération des femmes Canadiennes-françaises (FFCF) de St-Joachim, le jeudi 21 septembre, au cours de la journée française à la tente Family Focus au Concours International du Labour. Ils pouvaient y acheter et déguster des tartes et muffins confectionnés par les dames et aussi regarder la préparation de la tarte au sirop d'érable et de la tourtière préparé par deux des dames.

La société Radio-Canada pour sa part a diffusé ses programmes de sa tente à elle pendant toute la semaine. Sur un terrain de 40.4 hectares sur la ferme "Hi-Way" Inc. de MMRichard Pogueet Frank Little en plus des fermes avoisinantes, il y avait des gens de partout au Canada et des Etats-Unis. A ce grand événement, il y avait les concours de labour, la présentation du fonctionement des machines agricoles (anciennes et modernes), des tentes de démonstration de différentes compagnies telles les compagnies Ford et Petro-Canada. Pour aider à se retrouver sur ce vaste terrain, les organisateurs donnaient aux gens une carte géographique qui donnait le noms des compagnies, des associations et des agences présentes sur le site.

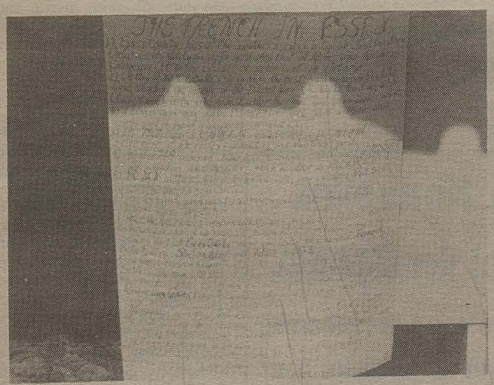
On visitait des kiosques d'objets-souvenirs, d'aliments variés de plus d'une cinquantaine d'approvisionneurs qui avaient préparé des mets pour tous les goûts, ainsi que de l'artisanat.

Le prochain "Concours International du Labour" aura lieu du 18 au 22 septembre 1990 dans le comté de Brant sur le site de la ferme "Telfer et Emmott" et des fermes avoisinantes dans le canton "South Dumfries" à Paris Ontario.



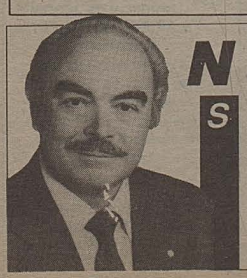


Jeudi, la section de St-Joachim de la Fédération des Femmes Canadiennes-Française occupait un kiosque dans la tente "Family Focus". Ci-dessus, à gauche, Mme Rachel Trépanier (au centre) vend des confections à une cliente; on voit à droite d'elle Mme Madeleine Leal, organisatrice de la journée française. Ci-dessus à droite, Mme Françoise Gascon et Cécile Sylvestre confectionnent des aliments. Ci-dessous, à gauche, le panneau résumant le rôle joué par les francophones dans l'histoire locale et à droite, Mme Gabrielle Sylvestre sert des jeunes pleins d'appétit.



Texte et photos de Lucie Collins.

(Voir autres photos en pages 12 et 13)



Nos amis sont vos amis!

Si vous voulez, comme moi, faire carrière en communication, vous pouvez nous demander un coup de pouce. Grâce à l'appui de nos amis, nous pouvons offrir des bourses pour vous aider. Renseignez-vous auprès de votre journal!

-- **Henri Bergeron,** Membre du comité consultatif

Fondation Donatien Frémont, Inc.
Ottawa 613/234-6735

Quelques-uns de nos meilleurs amis:

Le Gouvernement du Québec	*Le Gouvernement du Canada*
Petro-Canada	*Quebecor*
La Société St-Jean-Baptiste de Montréal	*Publications Dumont*
Les journaux de l'Association de la presse francophone hors Québec	*Le journal LeDroit*
	La Banque Nationale

Le banquet du RGA aura lieu le 11 novembre

(LC) Un orateur spécial M.Jacques De Courville Nicol d'Ottawa sera présent au banquet de fondation du Regroupement des gens d'affaires (RGA) qui a été remis au 11 novembre au Centre-Canadien-français. Les organisateurs trouvaient qu'ils avaient besoin d'un peu plus de temps pour organiser l'événement.

Ils sont déjà rendus à 45 membres inscrits et ils aimeraient se rendre à leur objectif de cent membres. "J'invite les gens d'affaires de se joindre à notre regroupement, on a besoin de vous!" a commenté M. Rénald Paquin, membre du comité d'organisation.

Une réunion du comité a eu lieu le 25 septembre. Une autre aura lieu le 2 octobre et les gens interessés à y assiter ferait bien d'appeler un des membres nommés ci-dessous afin de savoir où elle se tiendra.

Les billets pour le banquet sont de 25,00$ par personne et on peut en réserver en appelant M. Paquin (944-1234), M. Raymond Marentette (253-2481) ou M. Donald Lassaline (258-4626).

Nouveau programme d'enseignement religieux en français

Un programme d'ensiegnement religieux pour les écoles secondaires catholiques de langue française. "Foi nouvelle ... Vie nouvelle!" (guide jpédagogique et manuel de l'élève de 9e) viennent de paraître au Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques.

Les évêques francophones de l'Ontario avaient mis sur pied une équipe de rédaction dirigée par le frère Jean-Claude Ethier, de l'Office provicial de l'Éducation chrétienne de l'Ontario afin de mettre au point un programme-cadre que est paru en février 1988 et orientations fondamentales du contenu et de l'approche pédagogique en éducation de la foi pour les écoles de langue française en Ontario.

L'équipe de rédaction a réussi en un an à produire tout le matériel de 9e et une partie du matériel de 11e. Durant l'année scolaire 1990-1991, les 10e et 11e années pourront également utiliser leur matériel, il sera prêt. Un échéancier doit être élaboré pour le programme de 12e.

Le comité directeur comprend M. Jacques Lachapelle que l'on voit à gauche dans la photo avec Mgr Jean-Louis Plouffe, évêque auxiliaire du diocèse de Sault-Ste-Marie et représentant des évêques de L'Ontario.

Le Conseil national du Bien-être social contre l'abolition des familles à haut revenu

(APF) Le gouvernement fédéral devrait abandonner l'idée de récupérer les allocations familiales et les pensions de sécurité de la vieillesse des familles à haut revenu, déclare le Conseil national du bien-être social.

Le Conseil affirme que le projet du ministre des Finances Michael Wilson 'constitue le plus important changement dans la politique sociale depuis une génération, parce qu'il met fin à l'universalité, un principe fondamental qui caractérise depuis longtemps le système canadien de prestations sociales''.

Dans les documents budgétaires du 27 avril dernier, le ministre Wilson annonçait son intention de récupérer les allocations familiales et les pensions de vieillesse lorsqu'elles bénéficiaient à des Canadiens ayant un revenu supérieur à 50,000 $. La mesure serait échelonnée sur une période de trois ans.

Mais, fait remarquer l'organisme, un couple à un salarié avec deux enfants dont le revenu net est de 55,240 $ est loin de faire partie des familles à l'aise dans une ville comme Vancouver ou Toronto, où le coût de la vie est élevé.

Le Conseil voit aussi dans ce projet une discrimination envers les familles à un salarié. Ainsi, un couple à deux salariés avec deux enfants dont un conjoint gagne 45,000$ et l'autre 35,000 $, soit 80,000 $, ne perdra pas ses allocations familiales, puisque le plus haut des deux salariés gagne moins de 50,000 $. A l'inverse, une famille à un salarié et deux enfants dont le revenu est de 56,000 $ devra rembourser la totalité de ses allocations en 1991. Pour le Conseil, la méthode de récupération est ''injuste et illogique''.

Carrières et Professions

Le Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex

GROWING TOGETHER Catholic Education Catholique GRANDIR ENSEMBLE

recherche

1 commis de bureau
(numéro de référence - 1057689)

1 concierge
(numéro de référence - 1057309)

Ces postes sont offerts en coopération avec le Centre d'emploi du Canada à l'intérieur du programme Article 25. Les candicat(e)s doivent être sans emploi et recevoir des prestations d'assurance-chômage. Pour savoir si vous êtes admissible, vous n'avez qu'à vous rendre au Centre d'emploi le plus près de chez-vous et de mentionner les numéros de référence indiqués ci-dessus.

Ces postes sont également offerts aux hommes et aux femmes.

A. Bénéteau
Président - SLF

R.J. Reddam
Directeur de l'éducation

D. Petrozzi
Président du conseil

La Boîte à Nouvelles

Vendeur(euse) demandé(e)

La Boîte à Nouvelles est à la recherche d'un(e) vendeur(euse) de publicité pour compléter les cadres de son service de publiciité

Le (la) candidat(e) choisi(e) aura terminé ses études secondaires, sera bilingue et possédera une voiture.

Il (elle) devra également faire preuve de dynamisme, être ambitieux(euse), autonome et motivé(e). Une expérience dans la vente serait indéniablement un atout.

Ce poste devrait intéresser la personne désireuse de gagner entre$20,000 et $25,000 par année.

Lieu de travail: Iroquois Falls et Cochrane.

Les candidatures doivent être adressées par écrit à:
Madeleine Houde
Directrice
La Boîte à nouvelles
665, avenue Synagogue
C.P. 1268
Iroquois Falls, Ontario
POK 1GO

Marcel's Garage & Bodyshop
[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Técumseh
(angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

"Si vous aviez à faire le plein d'électricité régulièrement, vous réfléchiriez davantage."

--D.G. MacKenzie, Vice-président exécutif Sunoco Inc.

"Un réservoir pour la voiture, un litre pour le grille-pain et ce soir, on ne peut pas regarder un film sur le vidéo-cassette car on est presque à sec."

"S'exprimer ainsi semble étrange, n'est-ce pas? Mais en fait, vos appareils électriques n'ont pas de dispositif intégré – comme une jauge à essence – pour attirer votre attention de façon régulière."

"En conséquence, on prend l'électricité pour acquis. Il y en a toujours, sur simple pression d'un commutateur, sans même devoir se rendre au coin."

"Il y a des entrées et des sorties d'électricité mais la plupart des gens n'en sont pas conscients. Cependant ceux qui fournissent l'énergie à l'Ontario aimeraient bien qu'ils y réfléchissent."

Prendre une chose pour acquis a du bon et du mauvais.

Au cours d'échanges avec le grand public, Ontario Hydro a découvert que l'électricité est loin de venir en tête des priorités des gens. Ceci a du positif car cette attitude met en relief notre réputation de fiabilité.

Mais, il y a un revers. Si l'électricité est perçue comme une "ressource toujours fiable, toujours là et d'accès facile", les gens peuvent alors avoir tendance à ignorer la nécessité de prévoir et de conserver l'énergie; ce qui est beaucoup moins positif.

Si la demande continue d'augmenter et que les gens utilisent l'électricité sans réfléchir, notre système devra supporter un énorme poids. Notre avenir, également.

Notre intention n'est pas de vous insécuriser mais de vous faire réfléchir.

Même si présentement les ressources en électricité sont suffisantes, personne ne devrait prendre cette réalité pour acquis. Chaque Ontarien devrait se demander d'où provient l'électricité et que devient-elle.

Chez Ontario Hydro, nous sommes prêts à alimenter votre réflexion sur ce sujet. Nous avons installé une ligne téléphonique accessible sans frais pour répondre à vos questions, vous fournir des brochures et des trucs pratiques pour augmenter l'efficacité de la consommation. Nous pouvons vous conseiller sur les minuteries, le rendement d'appareils électriques, le chauffage intelligent et vous proposer des idées fraîches sur la climatisation. Vous pouvez même avoir recours à un de nos conférenciers qui se rendra à la rencontre de votre club ou organisme local.

Il suffit de donner un coup de fil.

1-800-263-9000

Ontario Hydro

Prenez le train... et détendez-vous.

De **WINDSOR** *à:*

TORONTO 63$*

*Tarif coach aller-retour le même jour. Tarif en vigueur tous les jours, sauf pour les départs du vendredi et du dimanche.
Ce tarif ne s'applique pas du 15 décembre 1989 au 3 janvier 1990 inclusivement.
Tarifs sujets à changement sans préavis.

VIA RAIL[MC] n'est pas simplement une façon comme une autre de se rendre à destination. En fait, avec le train, le plaisir de voyager commence dès le départ. Mettez-vous à l'aise et profitez du paysage.

Sur plusieurs trajets nous vous amenons de centre-ville à centre-ville et nous vous servons également un repas léger à titre gracieux, en voiture-coach. Et parce que VIA s'engage à respecter ses horaires, vous voyagez l'esprit tranquille. Détendez-vous... vous êtes en train!

Pour tout renseignement, communiquez avec votre agence de voyage ou VIA Rail au 256-5511.

VIA[MD]

Allez-y en train. C'est sans pareil.[MC]

[MD]Marque déposée de VIA Rail Canada Inc. [MC]Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

Les compétitions de ballon-balai reprennent

La Ligue de ballon-balai sur glace de l'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex reprend ses activités.

Les compétitions ont lieu à l'arèna de Windsor les dimanches après-midis, de 14h à 16h pour les enfants et de 16h à 18h pour les adultes.

Les inscriptions se poursuivent ce dimanche.

Pour renseignements, on peut communiquer avec Lucien au 252-4239, Normand au256-9453, Roger au 979-1056 Maurice au 253-0287 ou Ronald au 255-9486.

Les Classements sportifs

présentés en collaboration avec **LABATTS...**

...brasseurs des bières: Bleue, Bleue légère, Budweiser, Crystal, Carlsburg

Jean-Paul II

Résultats du 19 septembre
Plus haut simple
HOMMES

Ernest Duguay	183
Zéphirin Beaulieu	171
Paul Barette	158

FEMMES

Gemma Bélanger	179
Yvette Lapierre	161
Edna Landry	158

ÉQUIPES

#7	694
#1	661
#4	659

Plus haut triple
HOMMES

Ernest Duguay	531
Zéphirin Beaulieu	478
Paul Barette	463

FEMMES

Gemma Bélanger	466
Yvette Lapierre	454
Rita Beaulieu	429

EQUIPES

#7	1914
#1	1894
#2	1891

Classement suite au 19 sept.

#5	7
#4	6
#1	5
#8	5
#2	2
#7	2
#3	1
#6	0

Meilleures moyennes
HOMMES

Ernest Duguay	162
Zéphirin Beaulieu	161
Paul Barette	150

FEMMES

Gemma Bélanger	146
Yvette Lapierre	144
Rita Beaulieu	143

Sac de Sable

Résultats du 19 septembre
Plus haut simple
HOMMES

Arthur Beaulé	1120

FEMMES

Edna Landry	1790

EQUIPES

Canaris	3260

Plus haut triple
HOMMES

Jérémie Beaulne	2440

FEMMES

Edna Landry	3240

ÉQUIPES

Pinsons	6980

Plus de 1000

Edna Landry	1790
Arthur Beaulé	1120
Théo Boudreault	1070
Ernest Duguay	1040
Urbain Cormier	1030
Jérémie Beaulne	1020

Classement suite au 19 sept.

Canaris	7
Pinsons	5
Coucous	5
Condors	5
Cygnes	2
Merles	2
Orioles	2
Corbeaux	0

Meilleures moyennes
HOMMES

Jérémie Beaulne	960
Ernest Duguay	720
Théo Boudreault	710

FEMMES

Edna Landry	820
Jeanne Paré	740
Lyli Brulé	680

Plus haut simple à date

Edna Landry	1790

Plus haut triple à date

Edna Landry	3240

Erablière

Résultats du 22 septembre
Plus haut simple
HOMMES

Jean-Marc Labelle	194
Denis Boulay	187
Gilles Lavigne	181

FEMMES

Diane Yelle	179
Solange Ward	175
Madeleine Guignard	171

EQUIPES

#10 Inconnus	894
#8 Pot-pourris	881
#3	870

Plus haut triple
HOMMES

Jean-Marc Labelle	522
Mario Gérard	480
Gilles Lavigne	480
Wayne St-Louis	475
Euclide Bélanger	475

FEMMES

Diane Yelle	481
Madelaine Labelle	469
Raymonde Godin	441

EQUIPES

#10 Inconnus	2510
#2 On Essais	2454
#3	2448

Suite page 14

DESTINATION TORONTO

Vous ou quelqu'un de vos connaissances déménagez à Toronto et ses environs? Rendez le transfert facile! Communiquez avec:

JULES DROUIN
Représentant des ventes
RE/MAX MARKVILLE REALTY LTD
Bur. (416) 477-5500
Rés. (416) 475-7973
50 McIntosh Drive, Unionville, Markham, Ont. L3R 9T3

Service de Relocation

Gens d'ici

Se situer pour profiter de la croisssance économique

Louis-Joseph Richer est très confiant qu'une croissance économique marquée est en perspective pour le Canada et pour l'Ontario en particulier: "Il entre beaucoup de capital étranger dans la province et cela va entraîner davantage de développement à tous les niveaux". Son désir, c'est que les Franco-ontariens de cette région en profitent à un juste degré, ce qui, cependant, ne lui semble pas aussi certain: "Sauf pour un très petit nombre, les francophones du sud-ouest traînent derrière le reste de la province, et traînent derrière les anglophones, quant à la mesure de l'effort déployé pour avancer".

Et de francophonie comme d'économie, Louis-Joseph Richer parle d'autorité.

Côté francophone: Avec sa première épouse, née Alma Caron, (décédée en 1975), il a élevé dix enfants. L'une vit actuellement en Angleterre, quatre dans la région d'Ottawa et les cinq autres à divers autres endroits en Ontario. Tous sont fiers de leur langue et de leur culture française. Cinq sont mariés et les quatorze petits-enfants issus de ces unions parlent français.

Bien sûr, c'est en partie parce que la langue du foyer était le français. Mais il y a plus: Louis-Joseph Richer a toujours surveillé les sessions de devoirs scolaires à la maison, en particulier les exercices de français, et en faisait des occasions pour discuter avec ses enfants, pour leur faire comprendre que ce n'était pas du tout aussi difficile que ça pouvait paraître, et surtout pour leur faire apprécier les beautés de cette langue.

D'autre part, avec son épouse, il assistait toujours aux fêtes organisées à l'école et à l'église pour susciter et nourrir chez ses enfants les sentiments de fierté et de patriotisme.

Il a d'ailleurs été membre actif des sociétés paroissiales et culturelles du village de Pain Court où son épouse et lui ont élevé leur famille. (il constate avec regret les conditions de stress économique dans lesquelles vivent la d'aujourd'hui, ce qui diminue le degré de contact, et donc d'influence, qu'ils peuvent avoir auprès de leurs enfants).

Côté économie: Né à Ottawa, Louis-Joseph Richer y a fait ses études, y compris un baccalauréat en administration des affaires. Puis il a fait un stage d'étude en comptabilité à Montréal, mais il a fini le programme de formation pour la désignation de comptable agréé en Ontario. En 1949, il est venu travailler dans la région de Chatham, région qu'il connaissait d'ailleurs car il était venu y travailler les étés pendant ses années universitaires. Et en 1953, il est entré à la compagnie King Grain, (maintenant Agro-King) à titre de secrétaire-trésorier, poste qu'il a occupé jusqu'à sa retraite en 1988.

Mais il faut dire "retraite" très vite, car cela ne signifie certainement pas pour lui une diminution marquée du niveau d'activité. Il demeure toujours à Pain Court avec sa deuxième épouse, née Margaret Sherwood. Il est membre de la Chambre de commerce de Chatham, membre du Conseil d'administration de l'hôpital St-Joseph de cet endroit, et un des directeurs de l'Ontario Hospital Association. Et il agit comme consultant auprès de petites entreprises de la région.

Louis-Joseph Richer parle donc d'autorité lorsqu'il est question de la participation des francophones à la vie économique de la province.

La collectivité franco-ontarienne a déjà beaucoup progressé dans ce domaine (quoique sans manifester le degré d'effervescence d'activité économique qu'au Québec), constate-t-il. "Dans mon année de finissants en administration des affaires, nous n'étions que huit; l'année précédente il n'y en avait eu que quatre."

Il constate en même temps un progrès remarquable quant à la reconnaissance du fait français partout dans la province, surtout depuis cinq ou dix ans. Il le voit, par exemple, chez les anglophones qui siègent avec lui au comité qui étudie les façons de développer les services de santé en français dans la région.

Et chez la francophonie du sud-ouest?

"Nous avons fait beaucoup de chemin, mais il en reste beaucoup à faire", juge-t-il.

"D'une part, il nous faut faire l'effort pour parler un français mieux soigné, sinon les postes bilingues iront aux anglophones qui voient l'importance du français et le maîtrisent.

"D'autre part, il nous faut augmenter notre participation à la vie économique: en y accordant plus d'importance dans notre système d'éducation, en s'efforçant de jouer des rôles plus significatifs dans le commerce et l'industrie, et en développant plus de moyens de collaborer entre nous à cette fin.

"Ce n'est pas que l'argent soit une fin en soi, précise Louis-Joseph Richer. Mais il nous faut reconnaître que l'argent agit comme catalyste du progrès dans tous les domaines et que c'est ceux et celles qui contrôlent l'argent qui font les décisions.

"Et l'avenir du Canada offre d'immenses possibilités. A nous de décider si nous allons

vraiment en profiter, ou nous contenter de vivre passablement bien".

Il est facile de reconnaître que ce sont de sages conseils prodigués par un homme qui a un amour profond pour ses compatriotes et une perspicacité remarquable quant aux perspectives qui s'ouvrent devant eux.

Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Ecrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres

10e ANNIVERSAIRE

École secondaire de la Huronie

(Crise scolaire de Penetanguishene 1979)

Tout(e)s les collaborateur(trice)s de l'École secondaire de la Huronie sont invités à venir célébrer le 10e anniversaire de cette fameuse crise scolaire les 7 et 8 octobre 1989 à Penetanguishene. Un programme complet de spectacles, de soupers et autres activités sont organisés pour les deux journées.

Réservez vos places dès maintenant en composant: le (705) 549-4414 ou le (705) 549-3116.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

ÉQUIPEMENT SPORTIF

Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-3717.**

FOURRURES-VENTE ET ENTRETIEN

Lazare's Furs, Mme Lise Lambert-Yee, 493 ave Ouellette, **253-2418.**

IMPRIMEURS

Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Técumseh, **735-4121.**

Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Técumseh, Técumseh, **735-3202.**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026.**

Caisse Populaire Técumseh Ltée, 1120 ch. Lespérance, Técumseh, **735-6069.**

LIBRAIRIES

[Voir aussi Articles Religieux]

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée

107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5

(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST

9h à 17h
du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants

COMMANDES POSTALES

6555 ch. Malden, Windsor, Ontario N9H 1T5

734-1960

MONUMENTS DE CIMETIÈRE

Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch. Técumseh, Técumseh, **735-2445.**

OPTHALMOLOGISTE

Dr George Colev, 1462 ave Ouellette, **977-0233 ou 977-0272.**

OPTICIEN

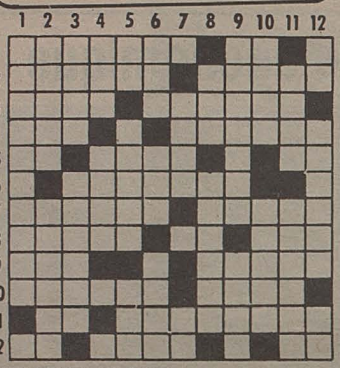
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 7610 est, ch. Técumseh, (au rez-de-chaussée) Windsor, **944-4274.**

OPTOMETRISTE

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Érié, Suite C, Windsor, **973-1101,** 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406,** 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3611.**

Suite, page 15

mots croisés



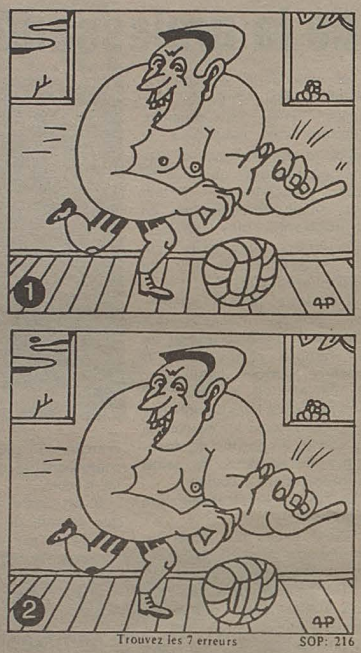
HORIZONTALEMENT

1—Faire demeurer. — Éminence.
2—Faire apparaître l'irisation. — Soutirer.
3—Titre de noblesse. — Est en attente.
4—Voir (anglais). — Retour à l'activité.
5—Dans le corps. — Contrefait. — Poss.
6—Célérité.
7—Esquiver. — Qui contient de l'azote.
8—Quantité de lait que prend un nouveau-né. — Avant-midi. — Sport.
9—Endroit où l'on s'exerce à tirer. — Appuya ses lèvres sur.
10—Agacé. — Filet pour prendre les oiseaux.
11—En matière de. — Homme pauvre.
12—Usages. — Maladie de la peau. — Tellement.

VERTICALEMENT

1—Rôtie de pain, couverte de viande hachée et qu'on passe au four.
2—Tribu sauvage. — Vaisseaux.
3—Amaigri. — Transparent comme une vitre (pl.).
4—*Dans la rose des vents.* — Rongé par les mites.
5—Nég. — S'est dit pour nichée. — Trois chiffres romains.
6—Du verbe aller. — Eau salée. — Dans le corps.
7—Beaucoup. — Pron. pers.
8—Saison. — Riv. de France et de Belgique.
9—Éduquiez. — Au bon air.
10—Monnaie des Grecs. — Mal d'oreilles.
11—Ordonnance. — Tout ouvrage de fils entrelacés (pl.).
12—Inf. — Nettoyera avec un liquide. — Onze.

jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs SOP: 216

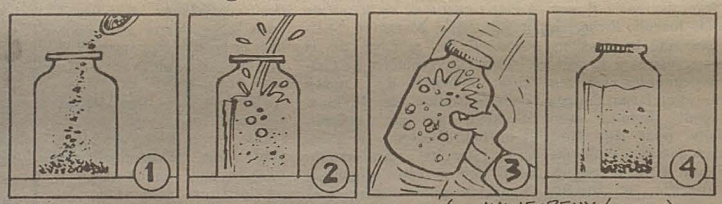
mots cachés

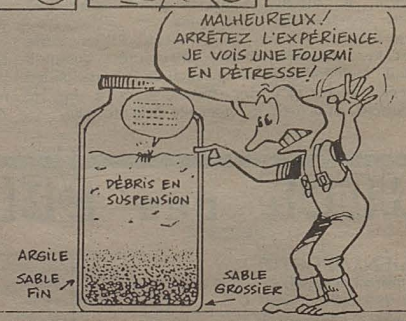
6 lettres cachées

E	R	I	O	S	S	E	C	C	A	J	O	L	E	R
N	C	C	M	U	T	R	L	E	D	R	O	C	E	I
F	E	R	S	A	E	O	T	E	E	E	I	S	T	T
A	R	S	I	T	G	U	B	L	V	N	S	T	C	R
N	I	A	T	R	A	E	R	O	C	E	E	O	E	E
T	C	O	A	E	E	A	T	L	R	U	L	T	P	V
E	R	V	B	G	P	H	I	A	O	E	I	U	S	I
T	E	I	N	J	R	N	C	J	C	M	N	O	A	D
I	E	I	M	E	E	H	R	R	I	I	I	I	R	O
L	L	R	M	R	A	T	E	D	A	G	L	E	A	R
I	M	I	V	N	O	R	E	R	N	M	M	E	E	L
G	N	A	T	I	I	D	E	E	V	R	U	U	D	O
A	T	E	G	R	L	O	R	M	O	E	O	S	N	T
R	R	T	R	I	C	O	T	F	I	L	L	E	E	E
F	U	T	U	R	E	T	P	O	D	A	N	S	E	R

Accessoire
adopter
aimer
amuser
animer
aspect
Beauté
Cajoler
caresse
chanter
chérir
cire
corde
Danser
délicate
divertir
dorloter
dormir
Écrire
élève
enfant
Fille
former
fragilité
futur
Grave
Image
imiter
incliner
Jouet
Laine
lèvre
linge
livret
louer
Magie
marcher
Objet
Parler
pose
Rire
robot
Soigner
Timide
tissu
tricot
trotter
Velu
vêtir

Qu'y a-t-il dans le sol?





L'étude de la composition du sol nous informe sur plusieurs de ses qualités, comme sa capacité à retenir l'eau ou sa richesse en éléments nutritifs pour les plantes, etc. Ce sont là des informations essentielles pour un cultivateur ou pour un forestier!

Déjà, selon la couleur et la texture, il est possible de différencier les grands types de sol. Il est aussi intéressant de connaître la grosseur des particules et leur proportion dans le mélange. Si tu regardes un sol de près, tu remarqueras qu'il est composé d'un mélange de particules de diverses dimensions. Le pédologue (spécialiste de l'étude des sols) détermine le caractère d'un sol en identifiant le type et les proportions des particules mélangées; cette identification porte le nom de «granulométrie».

Je te propose aujourd'hui une méthode de granulométrie simple. Dépose environ 5 cm de sol dans un bocal de verre. Ajoute suffisamment d'eau pour remplir le bocal aux trois quarts. Ferme hermétiquement le bocal et agite-le vigoureusement. Lorsque tout le sol est en suspension, dépose le bocal et attends environ 10 minutes avant de poursuivre l'expérience.

Les particules de sol n'ont pas toutes le même poids. Elles se déposent dans le fond du bocal par couches: les plus lourdes d'abord, les plus légères ensuite. Tu verras ainsi des couches superposées de sable grossier, puis de sable fin, ensuite de limon (de grosseur intermédiaire entre le sable et l'argile), et enfin l'argile. Cette dernière est d'ailleurs si fine qu'elle peut, après 10 minutes, être encore en suspension dans l'eau.

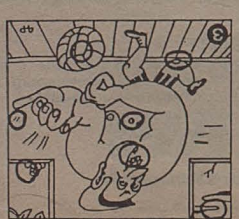
Note bien tes observations et mesure l'épaisseur des différentes couches. Si le sol est riche en matières organiques, tu pourras probablement retrouver des débris végétaux et animaux à la surface de l'eau.

De façon générale, un sol sableux (comme une plage) permet un bon égouttement du sol. Un sol sableux-limoneux est bon pour la culture. Il permet en effet une bonne aération du sol et un bon écoulement de l'eau (partie sableuse) tout en conservant les éléments nutritifs nécessaires aux plantes (partie limoneuse). Les sols argileux absorbent beaucoup d'eau et se compactent facilement; ils sont très coulants lorsqu'ils sont mouillés et se durcissent lorsqu'ils sont secs.

Essaie plusieurs types de sol et remarque leur couleur, leur texture ainsi que la végétation qui pousse aux endroits où tu as pris tes échantillons. Au fil de tes expérimentations et observations, tu deviendras peu à peu un petit débrouillard pédologue.

solutions

MOTS CACHÉS CARTON



EN BREF

• LES ACTIVITÉS REPRENNENT AU CLUB JEAN-PAUL II

Le Club de l'âge d'or Jean-Paul II à Windsor invite tous les gens de 55 ans ou plus à se joindre à lui et participer à ses activités.

Les mardis, une ligue de quilles joue à 9h du matin; il y a aussi une messe à l'église St-Jérôme à 12h30 suivie d'une partie de cartes à la salle paroissiale.

Jeudi est jour d'artisanat et d'autres activités diverses telles le billard, le shuffleboard ou l'exercice physique, cela à 13h.

D'autre part, le club organise des rencontres avec les membres d'autres clubs et des voyages à divers endroits.

On peut communiquer avec le président, M. Emile Lamarche au 252-0763.

• COLLOQUE SUR LA FORMATION DU PERSONNEL ENSEIGNANT DES ECOLES DE LANGUE MATERNELLE FRANÇAISE AU CANADA

Quelque deux cent personnes de tout le pays et représentant des associations nationales, des ministères de l'Education et des universités ont été invitées à participer au colloque national de l'Association canadienne d'éducation de langue française. Le colloque se veut une réflexion d'envergure prenant la forme d'un bilan de la situation actuelle et comportant une prospective des changements à identifier et à promouvoir dans tous le pays dans le secteur de la formation du personnel enseignant des écoles de langue maternelle française au Canada.

• COURS PAR CORRESPONDANCE

Le Centre d'études indépendantes du ministère de l'Education de l'Ontario vient de publier son annuaire 1989-1990.

Il offre environ 25 cours en français, dont la plupart comportent des crédits en vue d'un diplôme d'études secondaires.

On peut communiquer sans frais avec le personnel francophone du Centre au 1-800-387-5630.

• HAUSSE DES PRESTATIONS AUX AÎNÉS

(APF) Comme c'est le cas à tous les trois mois, la pension de la Sécurité de la vieillesse, le Supplément de revenu garanti et l'Allocation au conjoint augmenteront à compter du 1er octobre pour tenir compte de la hausse du coût de la vie.

Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, Perrin Beatty, a annoncé que la pension mensuelle de la Sécurité de la vieillesse passera de 330.43 $ à 337.04 $ pour les mois d'octobre, novembre et décembre.

Le montant maximum du Supplément de revenu garanti et l'Allocation au conjoint augmenteront proportionnellement.

• NOUVEAUX TARIFS POUR PERMIS

Le ministère des Transports a fait des changements qui sont entrés en vigueur au début d'août.

Le coût pour le renouvellement de son permis de conduite est de 30.00 $.

Le collant pour les plaques d'immatriculation est de 66.00 $ pour le Sud de l'Ontario et de 18.00 1 pour le Nord de l' Ontario; pour les motocyclettes, le coût est de 12.00 $.

• DES CRÉDITS POUR CRÉER DES EMPLOIS

(C) M. Monte Kwinter, ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, a annoncé que Cavalier Tool & Manufacturing Ltd. de Windsor recevra de la Société de développement de l'Ontario une garantie de prêt de 400 000 $ et un crédit renouvelable de 500 000 $ et Technopar Equipment & Service Limited de Oldcastle un crédit renouvelable de 750 000 $ dans le cadre du programme d'appui à l'exportation.

Cavalier Tool & Manufacturing est une exploitation specialisée dans les moules coulés sous pression et les moules de plastique par injection qui exporte 90 pour cent de sa production. On prévoit que l'expansion créera 25 nouveaux emplois.

• JEUNESSE CANADA MONDE EN RECRUTEMENT

La campagne de recrutement de Jeunesse Canada pour 1990-91 a commencé.

Pour la dix-neuvième année consécutive, Jeunesse Canada Monde offre aux jeunes Canadiens la chance de s'initier au développement international, avec un programme de travaux volontaires et d'éducaiton non-formelle, au Canada et dans des pays en voie de développement en Afrique, en Asie ou en Amérique latine.

Le programme est ouvert aux jeunes hommes et femmes, âgés de 17 à 20 ans le 31 décembre 1989, qui sont citoyens canadiens ou immigrants reçus. Jeunesse Canada Monde couvre toutes les dépenses du programme, rendant l'expérience abordable à ceux de tous les milieux. Les sept mois de l'échange sont pleins d'activité, mais rigoureux et exigeants. Jeunesse Canada Monde ne demande de ses participants aucune qualification formelle, mais cherche des jeunes ouverts d'esprit, capables d'un dur travail physique, et adaptables. Ils doivent être prêts à vivre chez une famille d'accueil ou en groupe, et à s'entendre avec des personnes souvent radicalement différents d'eux-mêmes.

Les programmes débutent en juillent, et septembre 1990. La date limite des inscriptions est le 31 janvier 1990.

On peut obtenir de plus amples renseignements et des formulaires d'inscription à Jeunesse Canada Monde, 386 rue Bloor Ouest, 2e étage, Toronto, M5S 1X4. (416) 922-0776.

•NOUVEAU TIMBRES-POSTES

(C) La Société canadienne des postes émettra, le 4octobre prochain, un jeu de quatre timbres commémoratifs de 0,38 $ consacré aux arts du spectacle.

Chacun de ces intéressants motifs illustre un aspect différent que peuvent prendre les arts du spectacle.

La Société émettra aussi le 2 octobre, soit au tou, début du Mois canadien des exportations, un timbre commémoratif de 0,38 $ venant souligner l'importance du commerce dans l'économie canadienne.

Les Holloway et Nita Wallace, de la maison torontoise DesignSource, ont créé un motif illustrant que le commerce lie le Canada à toutes les nations. Le monde est représenté à l'intérieur d'une boîte identifiée par le drapeau canadien.

• NOUVELLE RÉSIDENCE YMCA

La résidence du YMCA de la rue Pelissier va fermer ses portes cet automne. Le "Y" participe à une nouvelle entreprise avec le ministère du logement de l'Ontario, le ministère des Services sociaux et communautaires et le C.M.H.A.

La nouvelle résidence du YMCA sera située au 1101 de la rue McDougall. L'édifice est sensé être fini au début de l'automne. La date d'habitation est prévue pour le premier novembre 1989.

Pour plus de renseignements à propos de la nouvelle résidence s'adresser à Mme Marie Turek (en anglais) au YMCA au 258-9622.

• LA TRANSITION À LA TPS SERA DURE POUR LES CONSOMMATEURS

(APF) A la lumière de ses recherches sur l'impact économique de la TPS durant la période de transition 1991-1993, le Conference Board estime qu'en dépit des avantages, à long terme, la période de transition sera dure. Et c'est en 1991 , première année de transition, que les effets négatifs seront les plus marqués, surtout dans les secteurs des services à la consommation, l'habitation, l'énergie, et les vêtements.

Les incidences positives les plus importantes se feront sentir dans le domaine de l'exportation.

Pour diminuer l'impact négatif de la TPS, le Board propose de ramener la taxe à 7 pour 100 et d'élargir l'assiette fiscale.

A long terme, le Board voit des bienfaits économiques à l'imposition d'une nouvelle taxe, et même une augmentation de l'activité économique dès 1993.

• NOUVELLE DÉSIGNATIONS DE VINS ONTARIENS

La Régie des alcools de l'Ontario annonce qu'à partir de cette semaine, et pendant un mois, elle fera la promotion dans ses magasins de très bons vins de l'Ontario porutant le médaillon Vintners Quality Alliance (VQA).

La VQA a été créée en 1988 afin d'établir des normes de qualité pour les vins de l'Ontario et de désigner les vins selon leur lieu d'origine.

"Lorsque le médaillon VQA figurera sur une bouteille de vin de l'Ontario, les consommateurs sauront que ce vin est d'excellente qualité et d'où il provient", souligne le président de la RAO, M. Jack Ackroyd.

Pour obtenir la liste des vins VQA de l'Ontario compris dans la vente promotionnelle de la RAO, composer, sans frais, le 1-800-ONT-LCBO.

Transports Canada / Transport Canada
Groupe de gestion des aéroports / Airports Authority Group

AVIS D'APPEL D'OFFRES

Exploitation d'un service de limousine

Aéroport de Windsor

Transports Canada lance un appel d'offres pour l'exploitation d'un service de limousine à l'aéroport de Windsor. L'adjudicataire obtiendra une licence de Transports Canada pour une période de Trois (3) ans commençant vers le 1er novembre 1989.

Les soumissions seront acceptées jusqu'à **15h, heure locale, vendredi, le 13 octobre 1989.**

Les soumissions clairement identifiées **"Soumissions pour l'exploitation d'un service de limousine à l'aéroport de Windsor"** peuvent être adressées ou remise au
Surintendant régional
Gestion du matériel
Transports Canada
2nd Floor
Suite 300
4900 rue Yonge
Willowdale, Ontario
M2N 6A5

Les documents relatifs à l'appel d'offres sont disponibles au bureau du gestionnaire régional, Développement commercial, Groupe des aéroports, Transports Canada, 4e étage, 4900 rue Yonge, Willowdale, Ontario M2N 6A5; ils peuvent aussi être consultés sur place. No de téléphone (416) 224-7181.

Une réunion d'information aura lieu, lundi, le 2 octobre 1989, à 10h, à la salle du conseil de l'aérogare de l'aéroport de Windsor.

R.S. Binnie
Directeur général régional
Groupe des aéroports.

Canada

UNE VIE DE QUALITÉ POUR LES GENS DU TROISIÈME ÂGE

Un service de premier ordre depuis 1944

Les Religieuses hospitalières de St-Joseph

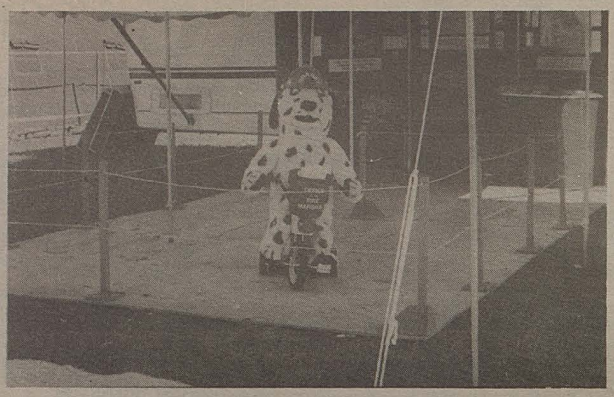
VILLA MARIA

Foyer pour les gens âgés

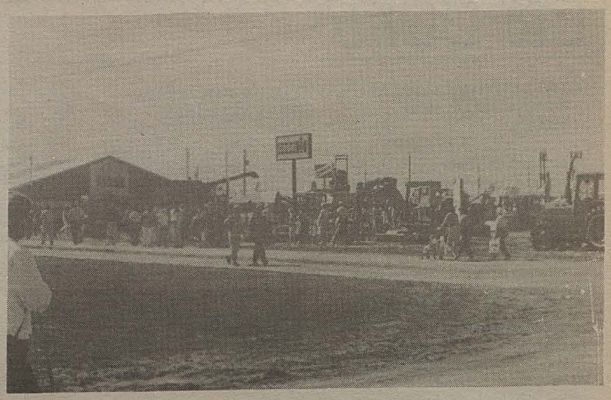
POUR VOUS:
- Un emplacement pittoresque au bord de la rivière Détroit
- Des soins de santé à long terme
- De nombreuses activités dans lesquelles vous pouvez participer
- Une infirmière enregistrée sur les lieux 24 heures par jour
- Des services religieux, y compris la Messe tous les jours
- Du personnel de langue française

(Notre numéro est toujours à votre portée dans l'Index des services en français du Rempart.)

2856 ouest, promenade Riverside
254-3763

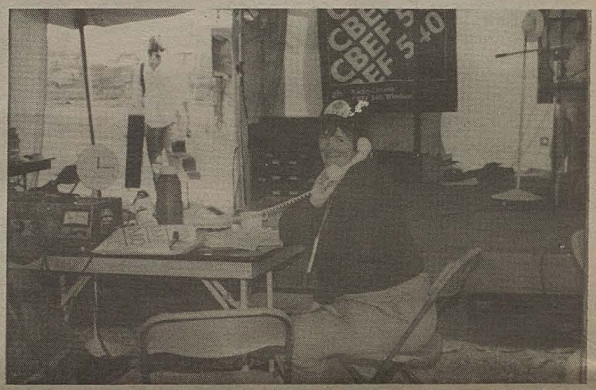


Le chien "Sparky" du Service d'incendies du canton d'Anderdon.



Une partie de la foule examinant les machines agricoles modernes.

Le Quartier Général de la Défense du Canada occupait un aire pour renseigner les gens sur ses activités.



CBEF 540 diffusait des lieux pendant toute la semaine. Ci-dessus, Mlle Paulette Richer, réalisatrice, et ci-dessous, M. Adrien Lachance, à gauche, animateur de l'émission Agromag interviewe M. Charles Desmarais, administrateur de la Co-opérative de Pointe-aux-Roches.

Pensez-y bien: Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au Rempart? . . . Suggérez-leur donc! . . .

Merci!

Venez jouer au

BINGO

tout en appuyant des organismes francophones

BONNE CHANCE!

Vendredi 29 septembre- 18h
Salle Derby Community Bingo, 1269 ouest, rue University
Parrainé par: **La section Windsor de l'Union Culturelle Franco-Ontarienne**

Samedi 7 octobre- 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Club Richelieu Windsor**

Mardi 10 octobre- 6h
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil Windsor/Essex/Kent de l'Association Canadienne Française de l'Ontario**

Régime de Protection des Automobilistes de l'Ontario

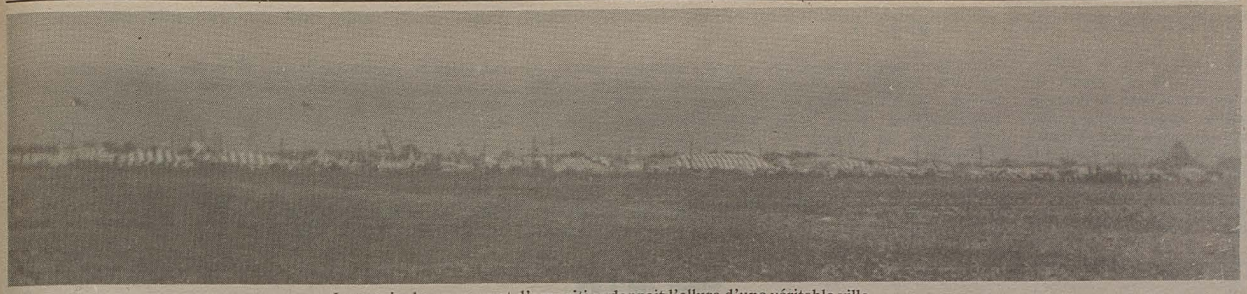
Pour de plus amples renseignements sur l'assurance-auto

APPELEZ SANS FRAIS LE

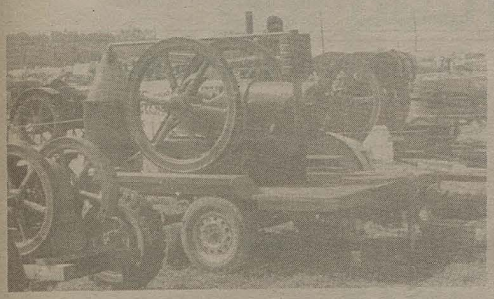
1-800-668-0249

Ontario Ministère des Institutions Financières

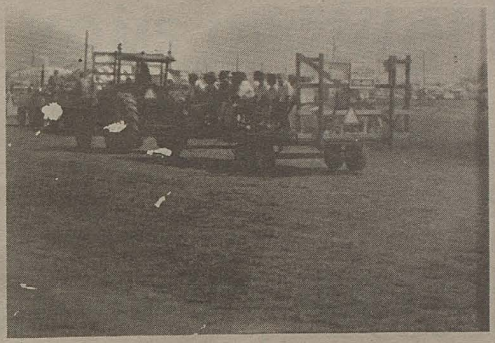
Murray Elston Ministre



Le terrain de concours et d'exposition donnait l'allure d'une véritable ville.

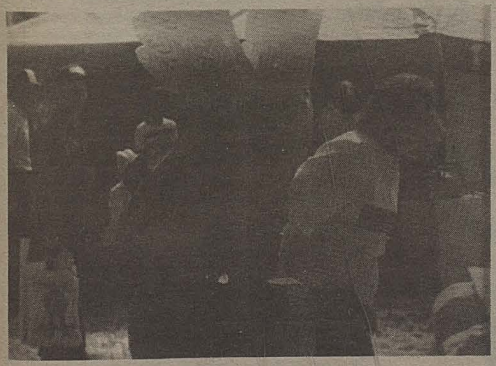


De nombreuses anciennes machines agricoles évoquaient des souvenirs pour les visiteurs plus âgés.



On transportait les visiteurs du parc de stationnement au site d'exposition en charrette.

Les visiteurs étaient fascinés à voir M. Ron Hartill de Vancouver sculpter le bois avec une scie mécanique! Ci-dessus, il est en train de sculpter un ours; ci-dessous, un aigle déjà complété.



Bourse Petro-Canada

Colette Brin 1
Winnipeg, Manitoba

Bourse J.-Donat Langelier

Lynne Loiselle 2
Vonda, Saskatchewan

Bourse Quebecor

Maryse Durette 3
Saint-Quentin, Nouveau-Brunswick

Bourse Publications Dumont

Ghislaine Arseneault 4
Dieppe, Nouveau-Brunswick

Bourse Journal Le Droit

Martin Groleau 5
Val Caron, Ontario

Bourses des communicateurs

Suzie Potvin 6
Halifax, Nouvelle-Ecosse
Michel Thibodeau 7
Edmundston, Nouveau-Brunswick
Steven D. Cormier 8
Cap-Pelé, Nouveau-Brunswick
Lisa O'Connell 9
Nigadoo, Nouveau-Brunswick
Josée Plourde 10
Saint-François, Nouveau-Brunswick
Ted Parisé 11
Beresford, Nouveau-Brunswick
Nathalie Pelletier 12
Ottawa, Ontario

Bourses de l'APFHQ

Giselle Goguen 13
Rogersville, Nouveau-Brunswick
Maryse Bérubé 14
Edmundston, Nouveau-Brunswick
Clarence R. LeBlanc 15
Cté Yarmouth, Nouvelle-Ecosse
Lisa Chartier 16
Saint-Lazare, Manitoba
Sophie Galarneau 17
Cornwall, Ontario
Eugène Carignan 18
Ponteix, Saskatchewan
Gabrielle Lepage 19
Peace River, Alberta
Caroline Plourde 20
Faro, Yukon
Giselle Thibault 21
Pointe à l'Eglise, Nouvelle-Ecosse

Bourse Banque Nationale

Prochain octroi en 1990.

Les boursiers 1989-90 de la Fondation Donatien Frémont

Vos futurs journalistes

Les bourses d'études de la Fondation sont offertes pour encourager les francophones vivant en milieu minoritaire qui se destinent à une carrière en communication. Demandez tous les détails à votre journal.

Total des bourses 89-90: $ 16 900
Total depuis 1981-82: $ 128 000

Fondation Donatien Frémont, Inc.
325, rue Dalhousie, pièce 900, Ottawa (Ontario) K1N 7G2 (613) 234-6735

La Fondation Donatien Frémont est un organisme de charité (# 0657999-21-10) créé par l'Association de la presse francophone hors Québec.
Ses bourses sont financées par le Fonds des communicateurs, avec l'appui de plusieurs généreux bienfaiteurs et des gouvernements du Canada et du Québec.

Coprésidents d'honneur
L'hon. Gérard Pelletier
Keith Spicer
Comité consultatif
Henri Bergeron
Père Hector Bertrand
Louis A. Desrochers
Edgar Gallant
L'hon. Paul J. Martin
Donald J. Philips

Pour verser une contribution au Fonds, communiquez avec votre journal ou avec la Fondation.

LE FONDS DES COMMUNICATEURS
OBJECTIF: $1 MILLION pour le développement des communications en milieux francophones minoritaires au Canada

MELODIES Marion

Un service de disc-jockey bilingue qui offre une vaste sélection de musique de choix en français et en anglais et des systèmes d'éclairages clignotant sur demande.

10% de rabais à ceux et celles qui retiennent nos services **avant le 31 décembre** pour n'importe quel événement d'ici la fin '90 (à l'exclusion de la veille du Jour de l'An.

Louis Marion 258-6900, 258-6919

Planifiez votre... suite de la page 4

vous faites bien et résistez à la tentation de gagner un peu d'argent dans un domaine où vous n'avez pas l'expertise nécessaire pour faire un travail de qualité. Pourquoi risquer la réputation de votre société?

A mesure que vous pénétrez dans votre marché, il devient plus important d'investir dans le marketing et la mise au point des produits. A chaque nouvelle étape de la croissance, la concurrence devient plus forte. Avant de prendre de l'expansion, assurez-vous que vous avez la capacité de production nécessaire pour maintenir vos normes de qualité.

Vous pouvez rester au courant des dernières modes et miser sur elles, beaucoup plus rapidement que les grosses sociétés bureaucratiques. Vous pouvez, par exemple, modifier la conception de vos produits, utiliser de nouveaux réseaux de distribution, ou essayer d'autres méthodes de promotion. Vous pouvez également créer de nouveaux produits ou en retirer du marché.

Dans l'ivresse de la réussite, vous serez peut-être tenté de jouer avec l'image de votre société. Un bon conseil: résistez à la tentation. Vous courez le risque de perdre des clients durement gagnés. Dans les affaires comme ailleurs, la perception et la réalité ont tendance à se confondre. Plutôt que de rechercher une nouvelle image plus audacieuse, renforcez votre image actuelle d'après la formule qui a réussi.

Fleur de Lys

Résultats du 24 septembre
Plus haut simple
HOMMES
Gaston Lapierre 225
Raymond Laroche 200
Gilles Morin 189
Femmes
Edna Labelle 197
Chantal Morin 178
Sue Woodrich 170
Carrie Allard 170
EQUIPES
#2 761
#11 759
#7 752

#2 2152
#7 2128
#4 2088
Quilleus ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne
Gaston Lapierre 64
Sue Woodrich 38
Premier gagnant 50/50
Pat Greaney
Deuxième gagnant 50/50
Raymond Laroche
Classement suite au 24 sept
#2 7

#7 5
#11 5
#4 5
#10 5

#12 4
#3 3
#5 2
#1 2

#9 2
#8 2
#6 0
Meilleures moyennes

HOMMES
Dave Pearson 180
Donald Michaud 175
Donald Ethier 173

FEMMES
Angèle Lapierre
Line Duguay
Chantal Morin

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux

Monarch OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Calendrier des événements

TOUS LES MERCREDIS
10h30
Activités en français pour les petits de 3 à 5 ans
Bibliothèque Forest-Glade-Optimist, 3211 promenade Forest Glade
Mme Simone Hobson, 735-6803

JEUDI LE 21 SEPTEMBRE
À 17h00 LA MESSE; ET À 18h30 LE BANQUET ANNUEL
Le club de l'âge d'or de Pointe-aux-Roches
Salle paroissiale
Pour le billets contacter Mme Cormier au 798-5943 avant le 15 septembre

SAMEDI LE 30 SEPTEMBRE
VOYAGE MYSTÈRE
Les dames auxiliaires des Chevaliers de Colomb
40,00$ par personne (les maris sont invités)
Mme Denise Chabot 945-7960

Petites annonces

EMPLOI RECHERCHÉ dans le domaine du secrétariat par une jeune femme bilingue. **734-7855** **37-1**

GARDIENNE RECHERCHÉE: non-fumeuse et de langue française pour un enfant de 10 mois, de septembre jusqu'à juin, dans la région de St-Clair Beach. Des références seraient préférables, mais pas une nécessité. Appeler le **736-8157** et demander à parler à Agnès Bénéteau. **31-1**

A LOUER: Résidence sur le lac Ste-Claire à Pointe-aux-Roches, disponible dix mois par année, de septembre à juin. Partiellement meublé. **798-5943.** **33-1**

A VENDRE: Chaise contour avec contrôle électrique. Prix: 1 500 $ négociable. **798-3010.** **33-2**

GARDIENNE RECHERCHÉE POUR DEUX ENFANTS, DE 7 et 9 ans pendant le quart de travail de jour ou d'après-midi. On peut transporter les enfants. **972-7108** après 4h. **33-3**

AIDE-CUISINIÈRE ET SERVEUSE RECHERCHÉE: Salaire et heures de travail à discuter: **1646 est, rue Wyandotte.** **33-4**

A VENDRE: mini-laveuse et mini-sécheuse superposée, grandeur pour appartement, très bonne condition; 1979 Chrysler Newport, pour les pièces, bonne condition. Appeler le **973-8306** entre 4h et 7h. **34-1**

A VENDRE: Ordinateur Commodore Vic 20 avec Moniteur, Datasette, Jeux et "Joy Stick". Communiquez avec Céline au **948-4139 ou 252-6754** **34-1**

RECHERCHE: Gardienne de langue française pour petit garçon de 18 mois, une journée et demie par semaine, préférablement chez nous. **256-3834** **34-2**

A VENDRE: compacteur d'ordures Kitchen Aid et distillateur d'eau Aqua-Clean. **258-0735.** **38-1**

Les fonds de la loterie viennent au secours des handicapés.

À six ans, le cancer emportait la jambe de Sharmila. Grâce à sa prothèse, elle peut aujourd'hui danser à la corde et nager avec ses amis.

L'aide aux personnes handicapées n'est qu'une des facettes de l'utilisation des fonds de la loterie.

Les fonds de la loterie servent aussi au subventionnement d'autres activités, notamment les sports et les activités récréatives, les arts et la culture, les hôpitaux et les oeuvres de bienfaisance de la province.

Voici à quoi la loterie affecte ses fonds dans votre région.

Hopital St-Joseph, Sarnia
Stratford Rotary Arena, Stratford
Windsor Art Gallary, Windsor
Sarnia and District Children's Treatment Centre

Société des loteries de l'Ontario
Grâce à nous tous, les plus belles oeuvres grandiront.

LOTTARIO Pick 3 LOTTO 649 Instant Winfall Provincial

Un événement s'en vient

qui peut vous profiter !

Voir LE REMPART

du 11 octobre

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE-ENTRAÎNEMENT

Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor, **974-6110.**

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc., M. George St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 829 rue Moy Windsor, **253-4535.**

PLANIFICATION FINANCIÈRE

Régal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: **734-7921;** Bur.: **972-1520.**

PRODUITS DE BUREAU

Superior produits de bureau, M. Harvey Stevens, 5452 est, ch. Tecumseh, **948-2888; 1-800-265-4678.**

RÉCEPTIONS-SALLES À LOUER

Centre canadien-français, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, **945-1189.**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance, 3979 ch. Tecumseh, Windsor, **945-1761.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Danielle Brochu, Angle Routes 2 et 42, **728-1061.**
National Buiding Supplies et S.B.T. Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh **735-8058 ou 979-3138.**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, M. Philippe et Mme Bev Quenneville, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
Villa Maria, 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor, **254-3763.**

SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHERS

Béchard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, **253-7014.**

SALONS DE COIFFURE

Dynamic Hair and Esthetics, Mme Muriel Fortin-Thomas, 100 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-7771.**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855.**

SALONS FUNÉRAIRES

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, **977-9277;** 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2830.**

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1500.**
Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128.**

SERVICES AGRICOLES

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles. .

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

798-3011 798-3012

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Alphana, Mme Lise Ratté, M. Jacques Parent, 3400 rue Somme, **944-5991.**

SERVICE D'EAU PURIFIEE À DOMICILE

Culligan's World Wide, M. Ernest Lalande, **728-4029.**

SERVICE D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Bernadette Grenier, 2418 ave Central, Windsor, **948-9322.**

SERVICES JURIDIQUES

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor, **253-3526.**
Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, **258-6490;** 12127 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, **735--1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1840.**
Me Marianne P. Kroes, 3072 ave Dougall, **966-5082.**
Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh, **735-9928.**

SOUDURE

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard. Windsor. **977-9025.**

STÉRÉOS-TÉLÉVISEURS-VCR-ETC...

Stéréo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, **972-3055.**

TRICOT

[Voir Artisanat]

TROPHÉES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière, **727-6361.**

Disques en Revue

par Yvan Brunet

Viktor Lazlo "Club Désert" polygram/Polydor 837 969-1.

Viktor Lazlo (quand même un drôle de nom pour une chanteuse) réside en Belgique et elle fut découverte dans un club de nuit de Bruxelles en 1983 par Lou Deprijick (plastic Bertrand). Cette jeune chanteuse combine toute la fascination de la grande Hollywood musicale avec une combinaison de pop, de swing, de rythme latin et naturellement sa propre interprétation fraîche et douce (un peu à la Diane Tell/Sade). Les dix chansons de ce microsillon ont été réalisées dans les studios Madeleine à Bruxelles. Ici au Canada, l'album contient naturellement ses grands succès du jour: "Le Grisbi" (thème du film "Touchez pas au Grisbi"), "Premier rôle", "Baisers", "Solo" (Club Désert) et "La cité" en plus de quelques chansons anglaises dont:"Fever", "Tell Me pourquoi pas", "Long Distance", etc.. Un excellent produit qui est intéressant sur les deux faces.

Louis Blanchette "Héritage québécois" MCA-20576.

Si vous avez un penchant pour la musique entraînante de l'époque des gigueux, des joueurs d'os ou de cuillères, des tapeux de pieds, des joueurs de musique-à-bouche, et de violoneux, cette compilation des plus grands succès du joueur de musique-à-bouche Louis Blanchette réserve quelques surprises:"Reel des jeunes mariés","Reel des noces d'or", "Reel Bastringue", etc.. En somme, amusant mais pas bouleversant.

Vladimir Horowitz "Horowitz en concert" CBS MK-45572.

Commençant avec l'historique retour du pianiste Horowitz sur scène, le 9 mai 1965, la maison de disques CBS enregistra 20 de ses concerts. Cette série d'enregistrements en direct couvre l'une des périodes les plus fertiles d'Horowitz, avec sa virtuosité technique intacte, une plus grande maturité et une palette de sentiments plus riche que ce qu'on avait jamais encore entendu. Cette compilation regroupe des titres inédits enregistrés de 1967 à 1968: "Sonata L.35" de Scarlatti (le Scarlatti d'Horowitz est toujours un délice), "Sonata No. 28" de Beethoven, "Scherzo & March" de Liszt, etc... Un régal sonore.

Aurora "Aurora" Denon CY-73148.

Ce trio de jazz progressif de la Californie avec Marty Krystall au saxo, Buell Neidlinger à la contrebasse et Peter Erskine (Weather Report) à la batterie s'est principalement inspiré de Ornette Coleman, de John Coltrane et le genre. Remarquable virtuosité doué d'un punch exceptionnel, le saxophoniste Krystall joue des solos très brillants au point de vue instrumental, mais d'une pensée musicale parfois faible. Tous les titres (sauf "Round Midnight" de Thelonious Monk) portent les signatures des membres du groupe. Une écoute heureuse si vous avez un penchant pour le jazz avant-gardiste.

Willie Nelson "A Horse Called Music" CBS FC-45046.

Le hors-la-loi de la musique country, Willie Nelson (né à Waco, Texas en 1933) s'était signalé à l'attention générale en signant le hit "Nightlife" de Ray Price dans les années 50. La musique de cette nouvelle offrande vinylisée est dans la même optique exubérante de "What A Wonderful World" de l'année dernière. Le country de Nelson garde ici sa chaleur un peu frustre. A la radio country, des derniers jours, on s'amuse à faire tourner: "I Never Cared For You" et "A Horse Called Music". A noter ici une version assez simpliste de son ancien succès "Mr Record Man". Très impressionnant d'un bout à l'autre.

Raffi "Raffi In Concert With The Rise And Shine Band" A&M/Troubadour TR-0035.

Il s'agit ici de la trame sonore d'un vidéo de Raffi (un interprète torontois de chansons enfantines). En tout 15 chansons bien connues enregistrées en direct du Markham Theatre For The Performing Arts: "Five Little Ducks", "Baby Beluga", "He's Got The Whole World", "This Little Light Of Mine", etc. (9 des 15 chansons furent composées par Raffi lui-même). En somme une musique gonflée de soleil. Pas tout à fait un album-ramassis mais presque. Educationnel et amusant.

CBEFT

Mercredi 27 septembre- 19h30
COMMENT ÇA VA?
Magazine axé sur la santé.
Dans le ventre de la mère, le foetus n'est pas coupé du reste du monde. Les médicaments: avant, pendant ou après les repas? Sucer son pouce. L'adolescente et la maternité. De nouveaux amis à tout âge. Le code génétique et les maladies. Des oiseaux exotiques en santé.

Jeudi 28 septembre- 8h05
LA BOÎTE À LETTRES
Jeux, chansons, mime, bricolage, contes et graphiques. Avec Robert Gravel, Dorothée Berryman et Francine Ruel. Texte Raymond Plante. Musique Céline Prévost. Réal. Pierre-Jean Guillerrier.
NEUF NEZ À NETTOYER.

Vendredi 29 septembre- 16h30
AU JEU
Des enfants de 10 à 12 ans rivalisent d'habileté dans divers jeux. Anim. Josée Cusson et Jean-François Cartier. Réal. Raymond Pesant. De l'école Saint-Joseph à Alma.

Samedi 30 septembre- 13h00
CINÉ-FAMILLE: Lucky Luke [1re de 2]
Dessins animés. Les extraordinaires aventures d'un petit cowboy astucieux qui n'a pas froid aux yeux et qui vole au secours de ses semblables. Coprod. Gaumont, FR3, Hanna-Barbera et Dargaud.

Dimanche 1er octobre- 12h00
LA SEMAINE VERTE
Avec Yvon Leblanc. Réal. Denise Beaudry, Guy Comeau, André Forté et Martin Gaudreau. Réal.-coord. Marcel Pariseau.
Les médaillés 1989 du Mérite agricole. Le biodome. Concours de labour à Saint-Narcisse.

Lundi 2 octobre- 10h00
LA CUISINE DES ANGES
Diverses recettes sont présentées de façon amusante par le chef Julien Letellier en compagnie de nos Anges du Matin, Christine Lamer et Denys Bergeron. Réal. Benoit Hallée. CKSH Sherbrooke.

Mardi 3 octobre- 16h30
MINIQUIZ
Deux équipes d'enfants, pilotées par un comédien, répondent à des questions posées en relation avec les sketches de l'émission. Anim. Sylvie Potvin et Monsieur Roger (Jean-Pierre Chartrand).

TVOntario

Mercredi 27 septembre- 12h30
CUISINE À LA CARTE: Un buffet pour enfants.
Mesures d'hygiène à considérer en préparant une boîte à lunch; valeur nutritive du pain; conseils pratiques sur la préparation d'un bugget à la maison.

Jeudi 28 septembre- 20h00
VISIONTARIO
Le chocolat belge confectionné à Toronto; la culture des légumes en serrre à Leamington; le Théâtre du Nouvel-Ontario, de Sudbury; reportage sur le groupe musical Apollo, de New-Liskeard.

Vendredi 29 septembre- 19h30
LA NUIT SUR L'ÉTANG: Paul Demers
Ancien membre du groupe Purlaine, l'auteur-compositeur-interprète Paul Demers présente une sélection de ses grands succès ainsi que plusieurs nouvelles chansons de son premier disque.

Samedi 30 septembre- 16h00
À TOUTE VITESSE: Les Beaux-arts.
Aperçu de l'utilisation de certains instruments techniques tels que l'ordinateur et les lasers dans le monde de l'art.

Dimanche 1er octobre- 8h45
SUPER CLIQUE: Une bonne blague
Olivier essaye d'identifier des objets au toucher; Stéphanie et Olivier doivent deviner à quoi sert un objet bien étrange.

Lundi 2 octobre- 19h30
MADEMOISELLE [en première]
Mademoiselle vit au Brésil au temps de l'esclavage. La relation père-fille s'envenime, car le père de Mademoiselle est un défenseur ardent de l'esclavage. Ce téléroman illustre la lutte pour une société juste en cette fin du XIXe siècle au Brésil.

Mardi 3 octobre- 19h00
L'AVENTURE DES PLANTES
L'aventure des plantes, ou leur évolution, peut se comparer à l'évolution de civilisations végétales qui sont allées d'invention en invention. Cette histoire débute il y a quelque trois milliards d'années.

ECRIS AU REMPART

(Ou téléphone-nous et nous rédigerons ta lettre pour toi).

948-4139

Canal 46

CFTM Montréal

Mercreci 27 septembre- 16h00
LES MINI-STARS DE NATHALIE
Animateurs: Nathalie Simard et Serge Thibodeau. Chronique vidéothèque-souvenirs (Nathalie chante ses tout premiers succès).

Jeudi 28 septembre- 4h00
CINÉ-NUIT: "Rendez-vous à Hong Kong"
(Soldier of Fortune) Am. 1955. Film d'aventures de E. Dmytryk avec Clark Gable, Michael Rennie et Susan Hayward. Une femme engage un aventurier pour retrouver son mari, prisonnier des chinois.

Vendredi 29 septembre- 19h30
9-1-1...
Avec Benoit Johnson et Richard Desmarais. Pour tout savoir sur les activités policières de la semaine.

Samedi 30 septembre- 10h30
LES JOYEUX NAUFRAGÉS: "Une bibitte qui a la vie dure".
Gilligan se fait piquer par un insecte; le professeur est catégorique, la bestiole est venimeuse! Décelant des symptômes de la fin prochaine de leur ami,les naufragés lui font la fête... jusqu'à ce que tous se fassent piquer à leur tour.

Dimanche 1er octobre- 18h30
LA BELLE ET LA BÊTE: "Arabesque"
Une ballerine de réputation internationale, et premier amour de Vincent, resurgit après plusieurs années de silence pour lui demander son aide...

Lundi 2 octobre- 12h00
DOUBLE DÉFI
Avec Gilles Payer. Des jeunes de niveau secondaire rivalisent grâce à leurs connaissances et à leur agilité physique.

Mardi 3 octobre- 16h00
LES MINI-STARS DE NATHALIE
Animateurs: Nathalie Simard et Serge Thibodeau. Chronique "Ciné-ma" avec Véronique Cloutier.

Un vrai téléroman !

MADEMOISELLE. Dès le 2 octobre.

Du lundi au vendredi à 19 h 30.

TVOntario la chaîne

à Windsor : câble 35